

Un aérobus explose: 76 morts

Des partisans de Goulart auraient pris Paranagua et avanceraient vers le nord

SAO PAULO (PA) — Un journaliste de Sao Paulo rapportait hier que des unités de la troisième armée, qui appuie la présentation de vice-président Joao Goulart à la présidence du Brésil, ont occupé le port de Paranagua, au sud du Brésil, et se sont avancées vers

le nord, en direction de Sao Paulo. Le journal précise que les soldats du général Jose Machado Lopes se sont avancés à 30 milles vers le nord, sur la route reliant Sao Paulo avec Porto Alegre, à 600 milles au sud. Porto Alegre est la capitale de Rio Grande

do Sul. L'article affirme que 2,000 militaires de la quatrième région militaire, sous le commandement du général Benjamin Galhardo Esse, étaient en train d'occuper une énorme barricade élevée au port d'Atuba. Ils sont armés de mitrailleuses, de fusils et de canons. Le général Galhardo Esse a été renvoyé de son poste au commandement de la région militaire par le ministre de la Guerre, le maréchal Odyllo Denys, mais s'est aussitôt joint aux unités rebelles de la troisième armée.

Goulart à la frontière s'apprête à réclamer la présidence du Brésil

SAO PAULO, Brésil, (PA) — Le vice-président Joao Goulart a atteint, aujourd'hui, la frontière brésilienne et s'apprête à réclamer la présidence de son pays au risque de plonger dans la guerre civile le plus grand pays de l'Amérique latine. Tout rayonnant d'espoir, le vice-président Goulart, qui est âgé de 42 ans, s'est arrêté à Montevideo, en Uruguay, où il se trouve à environ une heure de la frontière, pendant que des forces militaires rivales prennent prudemment leurs positions à quelques centaines de milles de distance. Les trois chefs militaires du Brésil, dirigés par le ministre de la Guerre, le maréchal Odyllo Denys, ont annoncé, hier, qu'un mouvement combiné avait été mis en branle dans le but de réduire à l'impuissance la 3ème Armée qui se trouve dans l'état de Rio Grande do Sul, où demeure le

vice-président. On rapporte qu'il y eut des débarquements en plusieurs points de la côte, mais aucun engagement n'a encore été signalé. Goulart, dont les chefs militaires ne veulent pas comme président parce qu'ils le considèrent pro-communiste, a déclaré aux journalistes de Montevideo que sa position prenait bonne allure alors que la crise créée par la démission du président Janio Quadros, il y a une semaine, semblait approcher de sa fin. Goulart n'a pas dit quand, ni où ni comment il entendait entrer dans son pays. Mais il n'a cessé de répéter, depuis qu'il a pris la route du retour d'un voyage en Chine communiste: "Je retourne au Brésil pour assumer la présidence".

Les nations neutres vont crier plus fort à la suite de la déclaration russe

BELGRADE, (PA) — La décision soviétique de recommencer les essais nucléaires a légèrement refroidi l'atmosphère de la conférence des 24 nations neutres qui doit s'ouvrir aujourd'hui ici. Il y aurait certaines indications cependant selon lesquelles l'action du Kremlin pourrait amener les pays neutres à réclamer à nouveau et plus fortement une mise au ban mondial des armements nucléaires. Certaines personnalités officielles, parmi lesquelles on remarque un certain nombre de Yougoslaves, ont suggéré qu'une déclaration catégorique des Russes pourrait forcer les nations participant à la conférence à s'aligner contre leur gré dans la lutte mondiale pour le pouvoir.

maintenant?" demandait un député asiatique. "Une réduction des armements nucléaires a été un des principaux tremplins du succès de la conférence, et Khrouchchev l'a réduit en miettes avant même que nous n'ayons commencé." M. Nehru, premier ministre de l'Inde, fervent militant de tout programme anti-nucléaire, devait en faire la clé de voûte de son discours d'inauguration à la conférence.

Les puissances de l'Ouest doivent faire bloc, dit Diefenbaker



L'attente des réfugiés — Deux réfugiés de Berlin, assis sur leurs bagages, attendent patiemment leur enregistrement au centre des réfugiés de Marienfelder. Eux et des centaines d'autres réfugiés attendent toujours après leurs papiers qui leur permettront d'entrer en Allemagne de l'Ouest.

Par James NELSON de la Presse Canadienne
 OTTAWA (PC) — Le premier ministre, M. Diefenbaker, a déclaré hier que les puissances occidentales doivent faire bloc plus que jamais et tenter de nouveau de négocier l'interdiction des essais nucléaires. M. Diefenbaker présidait une réunion du cabinet qui a duré deux heures et trois quarts et qui portait sur le problème causé par l'annonce qu'a faite hier l'URSS qu'elle a l'intention de reprendre ses essais nucléaires. Dans une déclaration soigneusement préparée, le premier ministre affirme que la nouvelle souligne la gravité des dangers dans lesquels le monde est engagé par suite de la course aux armes de la crise de Berlin. Il ajoute que la situation fait ressortir le besoin pressant de trouver une base réaliste de négociations avec l'URSS. Je crois, dit-il, que les pays de l'Ouest devraient se garder de toute réaction hâtive. Parlant des menaces qui planent sur la paix mondiale, M. Diefenbaker affirme que tous les efforts doivent se concentrer sur le règlement pacifique de la crise de Berlin et sur l'adoption de traités internationaux garantissant la cessation des essais nucléaires. M. Diefenbaker n'a pas voulu se prononcer sur les bruits qui veulent que le cabinet soit incapable de s'entendre sur le problème des effectifs des forces armées canadiennes. Il a répété, comme il l'avait déjà fait à quelques reprises auparavant, qu'il ne fera aucune déclaration à ce sujet avant la reprise de la session.



maintenant possible que notre ville en compte deux. En effet, hier et avant-hier, des délégations se sont présentées chez M. Maurice Allard, député fédéral du comté, pour le prier de se porter candidat à la direction de l'Union Nationale. Interrogé à cet effet, tôt ce matin, le député de Sherbrooke a trouvé que les journalistes étaient bien renseignés; "cela n'a pas dérangé depuis deux jours et j'aurai une déclaration à faire à 11 heures, ce matin".

La direction de l'Union Nationale

Le député Allard est prié d'être candidat — Réponse dès aujourd'hui

SHERBROOKE — La course à la succession des Duplessis, Sauvé, Barre et Talbot à la tête de l'Union Nationale se poursuit de plus belle au Québec et il est probable que le nombre d'aspirants augmentera d'ici le 7 septembre, date limite pour la mise en nomination en vue du congrès qui aura lieu à Québec. Sherbrooke a déjà un aspirant dans la lutte, S. H. le maire Armand Nadeau, c.r., mais il est



Afin de ne pas retarder le programme, l'ouverture du congrès est prévue à l'heure indiquée. Après le mot de bienvenue du président M. L. Roy, le ministre des Affaires municipales fit une brève allocution dont on trouvera un résumé dans une autre colonne. La délégation de Sherbrooke est arrivée en voiture au cours de l'après-midi ainsi que celle de plusieurs autres villes de la région. Ce matin, les séances ont reprises à neuf heures. Après un rapport préliminaire du comité des résolutions, le sous-

Manifestation anti-Goulart



Manifestation anti-Goulart — Plus de 1,000 Cubains ont donné du fil à retordre à la police de l'aéroport international de Miami alors qu'ils ont protesté contre le vice-président du Brésil, Joao Goulart, dont tout le monde connaît les tendances gauchistes. Plusieurs des manifestants furent expulsés du terrain de l'aéroport mais aucun d'eux ne fut mis sous arrêt.

Il s'écrase en banlieue de Chicago

CHICAGO, (PA) — Soixante-seize personnes ont péri aujourd'hui dans les débris enflammés d'un avion Constellation quelques minutes après son envolée de l'aéroport Midway; le Bureau fédéral des enquêtes a été demandé sur le champ pour faire enquête car on croit qu'il est possible qu'une bombe ait explosé à bord du gros aérobus. La police dit que tous les occupants de l'appareil sont morts. Il y avait 71 passagers à bord y compris un bébé et un porte-parole de la compagnie dit que l'équipage se composait de cinq membres. On n'a pu savoir encore s'il se trouvait des Canadiens à bord. Le gros quadrimoteur s'est écrasé dans un district en partie habité près de Hinsdale, une banlieue de 15,000 habitants située à 20 milles à l'ouest de Chicago. L'avion était arrivé de Boston avec escales à New York, Pittsburgh et Chicago et était en route vers Los Angeles. Brûlés à mort L'avion en s'écrasant a fait une longue trouée dans un champ. Le constable Ted Treiber, qui dit avoir été l'un des premiers officiers de police sur les lieux de l'accident, est certain que quelque "40 à 50 personnes ont été brûlées à mort." "On pouvait voir plusieurs cadavres brûlant dans les débris de l'appareil," dit Treiber. "La seule partie de l'avion qui n'a pas pris feu, ce fut la section de la queue. Voir AEROBUS, P. 6, col. 4

Début du congrès de l'Union des municipalités

Hamel déçoit en n'annonçant aucune mesure nouvelle

POINTE-AU-PIC, (De notre envoyé spécial: Lucien Bouchard) — Une brume épaisse qui a immobilisé la navigation sur le fleuve St-Laurent, dans la nuit de mercredi à jeudi, a empêché les quelque 350 délégués qui s'étaient embarqués sur le SS St-Lawrence d'assister à l'ouverture du congrès de l'Union des municipalités. Le navire a jeté l'ancre à 45 milles de Québec pour attendre que la visibilité soit revenue meilleure et le bateau qui devait être au port de la vieille capitale pour six heures du matin n'a pu y accéder qu'à deux heures de l'après-midi. Le bateau est arrivé ici vers sept heures et trente. Le programme indiquait que l'arrivée de M. Manoir Richelieu par quelque 700 autres délégués, c'est, au dire des organisateurs de ces assises, le plus grand succès obtenu dans toute l'histoire de l'Union des municipalités. Au milieu de juillet, le gouvernement annonçait qu'il allait commencer à faire respecter une loi vieille de 28 ans, pratiquement ignorée depuis son adoption, loi qui vise à empêcher l'érection de tout panneau-reclame à une distance moindre de mille pieds de la route. Le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, divulguant le projet du gouvernement, a dit que ces panneaux-reclame sont souvent de mauvais goût et comportent aussi un danger pour la circulation. Il a dit que de toutes les parties de la province sont venues des plaintes à leur sujet. Depuis, des milliers d'affiches et de panneaux-reclame ont été abattus, les uns par les propriétaires, les autres par des employés du gou-

La brume sur le fleuve retarde le début des assises annuelles

ministre des Affaires municipales Me Jean-Louis Doucet, C. R., prononcera une causerie comme expert invité et répondra aux questions des délégués.

Québec poursuit sa guerre contre les panneaux-reclame

QUEBEC, (PC) — Le gouvernement de la province de Québec poursuit sa campagne en faveur de la disparition des panneaux-reclame et des affiches le long des routes provinciales en dépit du mécontentement croissant de quelques maisons de publicité. Au milieu de juillet, le gouvernement annonçait qu'il allait commencer à faire respecter une loi vieille de 28 ans, pratiquement ignorée depuis son adoption, loi qui vise à empêcher l'érection de tout panneau-reclame à une distance moindre de mille pieds de la route. Le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, divulguant le projet du gouvernement, a dit que ces panneaux-reclame sont souvent de mauvais goût et comportent aussi un danger pour la circulation. Il a dit que de toutes les parties de la province sont venues des plaintes à leur sujet. Depuis, des milliers d'affiches et de panneaux-reclame ont été abattus, les uns par les propriétaires, les autres par des employés du gou-

Kennedy a confiance en la puissance atomique américaine

WASHINGTON, (PA) — Le président Kennedy a déclaré hier qu'il avait une confiance totale en la puissance atomique des Etats-Unis et s'est abstenu d'autoriser la reprise des expériences atomiques en dépit de la décision soviétique. Le président des Etats-Unis a dénoncé la mesure prise par Moscou en la qualifiant de "chantage atomique." Un groupe de 13 sénateurs des deux partis ont signé une résolution demandant la résolution de la mesure. Voir KENNEDY, P. 6, col. 3

INDEX	
	PAGES
Annances classées 20, 21, 22	
Comiques	16
Décès et funérailles	6
Editorial	4
Féminine	7
Feuilleton	21
Finance	12
Radio, TV et Arts	18
Sherbrooke et région 2, 3, 11	
Sports	14, 15, 16, 22

La météo prédit... Soleil; très chaud (Voir détails page 6)



Une tomate géante — Aux expertises horticoles de l'exposition de Sherbrooke, si une classe avait été prévue pour la plus grosse tomate, il n'y a aucun doute que c'est M. Cyrille Leblanc, du 750 rue Short, à Sherbrooke, qui aurait remporté le premier prix avec sa tomate de deux livres qu'il tient dans la main.

(Photo La Tribune)

L'inscription aux cours du soir du Centre d'apprentissage, le 6 sept.

SHERBROOKE — L'inscription aux cours du soir du Centre d'apprentissage de Sherbrooke, maintenant situé au 977, de la rue Galt ouest, se fera le mercredi, 6 courant, à compter de 7h.30 p.m.

On sait que cette école était auparavant sise à l'intersection de la rue Chalifoux et de la 15e Avenue sud, dans l'Est de la cité.

Les nouveaux locaux ont été aménagés dans l'ancien édifice de la firme Orient.

Premiers cours du soir

Les premiers cours du soir de perfectionnement dans les métiers de la construction débuteront vraisemblablement le

lundi suivant, soit le 11 courant.

M. Gérard Grégoire, agent de liaison pour le Centre d'apprentissage, a laissé savoir que toutes les inscriptions seront acceptées même s'il faut ouvrir d'autres classes.

Comme par les années passées, les cours sont gratuits. M. Grégoire a lancé une invitation à tous les jeunes gens désireux de se perfectionner dans leur métier de la construction, de se rendre au Centre d'apprentissage pour la date et l'heure mentionnées ci-haut.

Il a également laissé entendre que les cours du jour ont débuté il y a une couple de semaines et que plus de 300 jeunes gens ont passé les examens préliminaires.

Regard sur le monde agricole

La demande pour les grains augmente

Par : Jacques RIOUX

SHERBROOKE — Les éleveurs de bestiaux et de volailles au pays seraient à court de stocks d'avoine et d'orge durant la campagne agricole 1961-62, d'après le journal de la Fédération de l'Agriculture de la Colombie (Country Life). Un article du secrétaire de cette Fédération, Charles Walls, estime à 80 millions de boisseaux le manque d'avoine et à 28 millions de boisseaux la pénurie d'orge en perspective. L'auteur fonde ses pronostics sur des chiffres apparemment complétés par la F.C.A.

Les besoins normaux des éleveurs et cultivateurs canadiens, au cours de l'année, se chiffrent par 279 millions pour ce qui est de l'avoine et 206 millions de boisseaux pour ce qui est de l'orge.

Il serait donc sage que chaque cultivateur qui jouit présentement de récoltes d'avoine considérables, ou encore d'orge, entrepose ces produits pour enfin ne pas être pris au dépourvu au cours de l'année et se voir dans l'obligation de payer de hauts prix pour ces mêmes produits au cours de l'année 61-62.

Veaux : qualité supérieure

De nouveau la semaine dernière, le marché des veaux au Canada s'est distingué par la qualité supérieure des arrivages, les prix des sujets classés "bons" ou "choix" accusant à Toronto une hausse allant jusqu'à \$2 les 100 livres — \$28 - \$32. A Montréal, le marché le plus populaire pour les gens des Cantons de l'Est, les prix sont demeurés à leur niveau de la semaine précédente — \$25 - \$26. Winnipeg fut le seul marché à enregistrer une baisse de \$1 — \$26 - \$27. Des trois marchés, c'est celui de Montréal qui semble le plus stationnaire mais par contre semble celui qui garde la moyenne des prix la plus basse.

Les succédanés du beurre

La nouvelle loi provinciale sur les succédanés du beurre, sous forme de margarine, a-t-elle aidé ou défavorisé la vente des produits laitiers ? La venue sur le marché de tous les succédanés du beurre ont fait augmenter les stocks de 16% p.c. comparativement à l'an dernier. Au 10 août, les stocks de beurre,

Hausse pour le porc

Une hausse de 11 pour cent

Voir GRAINS — p. 6, c. 5

L'Unité sanitaire à Sherbrooke

SHERBROOKE — Des cliniques de puériculture auront lieu de 2 heures à 3 heures, aux dates suivantes :

Mardi 5 septembre: Christ-Roi, Marie-Reine du Monde.

Mercredi 6 septembre: Immaculée-Conception, Ste-Famille, N.D. de l'Assomption.

Jeu. 7 septembre: N.D. du Perpétuel Secours.

Cliniques de la campagne

Mercredi 6 septembre: Ascot, au couvent, à 9h.30, St-Charles Garnier, 9h.30 à 9h.45, St-Elie, Rg. St-Joseph, 10h. à 10h.15, Ch. St-Elie, 10h.30 à 10h.45.

Jeu. 7 septembre: St-Elie village, 9h.30 à 9h.45, Rang 13, 10h. à 10h.15, Magasin Dubé, près du 11, de 10h.30 à 10h.45.

DURS D'OREILLES

Beltone

65 SUD, RUE WELLINGTON

vous aidera à mieux entendre

Service sur toutes marques d'appareils, piles, cordons, aux meilleurs prix.

Ecrire rapidement pour recevoir votre

Livre gratuit

vous expliquant comment vous pouvez entendre de nouveau de 7 nouvelles façons.

POSTEZ CE COUPON DES AUJOURD'HUI

CENTRE AUDITIF, BELTONE ENR.

65 sud, rue Wellington, Sherbrooke.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

LT. 1-941

Dans chacune des écoles de la Cité

Les enfants de 7e, 8e et ainsi que les "doubleurs" de la 9e doivent se présenter le 5 sept.

SHERBROOKE — M. Richard Bergeron, directeur général des écoles au sein de la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke, avait plusieurs choses à dire hier lors de la réunion régulière de la Commission.

En premier lieu, en marge du classement des élèves au secondaire, la direction générale des écoles tient à faire savoir que les enfants, de 7e, 8e et les "doubleurs" de 9e année, devront retourner à la même école le 5 septembre, jour de la reprise des classes dans les écoles régies par la Commission. Les directeurs d'écoles leur donneront ce jour-là les renseignements voulus. On invite aussi les pa-

La clôture de l'Opération CP à East Angus

EAST ANGUS — Le public qui se rendra à la clôture de l'Opération CP, qui aura lieu à East Angus, le 4 septembre, pourra admirer 28 chars allégoriques de toute beauté.

Plusieurs fanfares et des groupes de majorettes de différentes villes de la région participeront également à la manifestation qui s'annonce comme un succès et comme un événement sans précédent dans la région.

L'invité d'honneur, comme on l'a déjà annoncé, sera l'hon. Gérard-D. Lévesque, ministre de la Chasse et des Pêcheries, qui adressera également la parole.

La journée débutera par une messe qui sera célébrée à 11h. a.m. en l'église St-Louis de France.

Une réception civique aura lieu immédiatement à l'hôtel de ville où les invités d'honneur signeront le livre d'or en présence de S. H. le maire R. Brousseau.

La parade s'ébranlera de la cour du collège à 2h. p.m., pour se diriger au parc Nicol.

Des allocutions seront prononcées par plusieurs personnalités dont le président de l'Opération CP, M. Théo Bolduc, de Windsor.

Le dévoilement du monument se fera immédiatement après les allocutions.

Dans la soirée, on pourra assister à des danses de folklore et un concert de fanfare et un feu d'artifice suivront.

Le maître de cérémonie sera Yvan Frenette, de CHLT-TV.

Voici la liste des chars allégoriques :

La Pêche; Chasse aux Canards; La Chasse; Diane (Fée des Bois); La Vieille; Char CP; Cueillette des bleuets; La vie en plein air; Reboisement; Le pique-nique; Feux d'abatis; Le campeur; Le canotage; Machine de sac à papier; Forêt brûlée; La drave; Le mesureur de bois; La forêt et ses produits; Produits de la forêt; Le herbier; La veillée au camp; Le garde-feu; Le "Sportman"; Le lièvre au collet; Abatis et maison du bon temps; Relais 4-H; Conservons nos ressources naturelles; Smokey.



Le R. F. Réal Roy, des Fères Blancs d'Afrique, s'embarque aujourd'hui à destination de l'Ouest Africain. Le nouveau missionnaire vient de terminer un stage de perfectionnement technique au scolasticat des Frères, à Lennoxville. Le diocèse de Nounou où il travaillera est situé en Haute-Volta, pays-membre de la Communauté française. Placé sous la juridiction de S. E. Mgr LeSourd, p.b., ce territoire compte 750,000 habitants dont 29,000 baptisés et 16,500 catéchumènes.

rents à ne pas permettre à leurs enfants de discontinuer leurs études à cause du léger inconfort de la fréquentation d'une école voisine.

Seulement sur cette question, la direction des écoles a préparé un communiqué de cinq pages, mais celui-ci s'adresse surtout aux directeurs de maisons d'enseignement qui dirigeront les écoles et écolières à la date précitée. Pour le reste, concernant les ajustements par exemple, la direction des écoles s'en chargera en temps et lieu.

M. Bergeron a également annoncé aux journalistes hier soir que le département de l'Instruction publique voit d'un bon oeil le système des "classes accélérées".

Voir ENFANTS — p. 6, c. 4



Le théâtre des marionnettes à l'Expo — L'exposition de Sherbrooke avait son théâtre des marionnettes qui n'a manqué d'attirer l'attention de tous les jeunes et même les moins jeunes. Le monde imaginaire qui naît dans l'esprit de chacun des jeunes spectateurs à la vue de ces représentations renversent tous les psychanalistes. La jeune fille a tenu à toucher du doigt un des personnages pour s'assurer qu'il était bien une simple poupée.

Ces derniers imaginent tout, à partir des costumes jusqu'aux textes de toute la série.

Les scènes

Ce que les deux jeunes gens de Toronto présentent au public se résume, cette année, à ce genre d'attraction.

Voir THEATRE — p. 6, c. 4

Le théâtre des marionnettes a tenu la vedette chez les jeunes à l'Expo

SHERBROOKE — Le théâtre des marionnettes retrouvé sur le terrain de l'exposition a été toute une attraction, du cours de la semaine écoulée. Pratiquement toutes les gens qui se sont rendues à la foire annuelle de Sherbrooke sont allés piquer une loupe de ce côté.

Les jeunes surtout, en ont vraiment profité parce qu'en plus d'être un spectacle gratuit, c'est aussi une série de représentations fort amusantes et très intéressantes que l'on y offre, 10 fois par jour, pour une brève période d'une vingtaine de minutes seulement.

Les responsables

Les responsables de ce théâtre de marionnettes sont deux jeunes gens de Toronto. Il s'agit de MM. Paul Robin, comé-

dien, et Bryan Rapsey, étudiant en agronomie, à Guelph.

Brockland, Ont., sont les créateurs et les continuateurs de ce genre d'attraction.

LA GRÊLE!

Notre verger a subi la grêle, en fin de semaine. Profitez-en pour venir vous cueillir quelques boîtes de pommes

MELBA

Amenez vos enfants. Apportez vos contenants. Venez aujourd'hui même: elles sont encore en très bon état.

FERME BEAU-VAL ENR.

COMPTON STATION

COURS D'INITIATION AU SERVICE SOCIAL

annexé à la Faculté des Arts de l'Université de Sherbrooke

Sous les auspices de

L'Institut Familial e Social

187, rue Laurier, Sherbrooke

Ces cours d'une durée de 3 ans, sont donnés tous les samedis, par des travailleurs sociaux et des spécialistes en sociologie, médecine, droit et psychologie. Ils s'adressent aux personnes déjà engagées dans le travail d'assistance ou de bien-être ou à celles qui pensent à s'orienter de ce côté.

DEBUT DES COURS: SAMEDI LE 14 SEPTEMBRE

Pour tous renseignements, communiquer par téléphone à: LO 7-7077.

VISITEZ LA 50e...



"L'ANNEE DE LA FAUNE QUEBÉCOISE" ACCUEILLERA 500,000 VISITEURS

Nombreux et Attrayants EXHIBITS et KIOSQUES

- de l'Agriculture
- de l'Industrie
- du Commerce
- de l'Armée, Marine, Aviation
- des Beaux-Arts
- d'Outillage de Ferme et de Macineries
- Concours Agricoles
- Jugements d'Animaux
- Illumination et Décorations de Cinquantenaire
- Manifestations Spéciales
- Courons sous HARNAIS
- 3 Matinées, 6 Soirées
- VASTE ZONE de CARNAVAL (Midway) Plus de 100 Attractions
- Concerts, DEMONSTRATIONS par les Services Armés
- Grand Spectacle au COLISEE
- Le Plus Gros Cirque d'Intérieur au Monde

"CIRQUE-O-RAMA" 5 Représentations en Matinée 10 en Soirée

Tous les PALAIS et PAVILLONS — OUVERTS Chaque jour de 10.30 a.m. à 10.30 p.m. Dimanches, 1 à 10.30 p.m.



50

cent

pièces

de

la

circulation

1er au 10

SEPTEMBRE

★ 10 JOURS ★ 10 SOIRS

L'Événement Provincial

Annuel le plus Populaire

PROFITEZ DES TAUX D'EXCURSION

en VIGUEUR PARTOUT dans le QUÉBEC

— ADMISSION —

Adultes 50c

Autos 50c

Enf. (8-15 ans) 15c

Clergé libre

Vastes Stationnements

UNE AUTO à GAGNER

avec l'ACHAT de BILLETS en SÉRIE

2 Prix de Présence de \$50.00 en Argent chaque soir

Aussi Maison Familiale Meublée, Terrain — \$35,000

À visiter durant l'EXPO et ATTRIBUÉE le 10 SEPTEMBRE.

Attrayante Fontaine aux Jets d'Eau Multicolores

Avec ça nous sommes prêts pour la Fête du Travail!

et vous?...

MOLSON
LA BIÈRE PRÉFÉRÉE DU QUÉBEC

LO 2-6606
pour **BAR-B-Q**
LIVRAISON GRATUITE à domicile
LUXOR RESTAURANT
153 n., rue Wellington.



Le plus grand quotidien de la Rive Sud — Fondé en 1910

Imprimé par LA TRIBUNE LIMITEE, 221, rue Dufferin, Sherbrooke, Tél. LO. 9-2525. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministre des Postes, Ottawa.

REDACTEUR EN CHEF: PIERRE-PAUL BLAIS

ABONNEMENT: Par la poste, Canada et Etats-Unis — 1 an: \$8.50; 6 mois: \$5.00; 3 mois: \$3.00, sauf endroits desservis par camelots. Autres pays: prix sur demande.

La Tribune est affiliée à la Presse Sources d'information: la Presse Canadienne, Canadienne, membre de l'Association des journaux de langue française, de l'Association des journaux de langue française, de l'Association des journaux de langue française, de l'Association des journaux de langue française...

La télévision pénètre dans l'enseignement

Après une expérience tentée l'an dernier avec des cours de langues, le poste de télévision de Sherbrooke se lance résolument dans l'enseignement télévisé en collaboration avec la faculté des Arts de l'université. On annonçait hier, en effet, qu'à compter du 24 septembre des cours de français, d'anglais et de géographie seraient donnés le samedi et le dimanche à la télévision par des professeurs de l'université. Plus encore, la faculté des Arts accorde son approbation et sanctionne ces cours. Les élèves qui auront suivi les cours, auront répondu aux exigences concernant l'inscription et auront subi les examens à la satisfaction des autorités universitaires se verront attribuer des crédits en vue de l'obtention d'un baccalauréat es Arts.

Il s'agit là d'une innovation de la plus haute importance dans notre province. La Société Radio-Canada annonçait récemment qu'elle téléviserait des cours en collaboration avec l'université de Montréal. Le poste de Sherbrooke, qui avait déjà pris des initiatives en ce sens dès l'an dernier, a voulu demeurer au premier plan en ce domaine de l'enseignement télévisé.

Il faut voir dans ces cours télévisés et sanctionnés par les autorités universitaires le début d'une orientation nouvelle de l'enseignement. La télévision offre des moyens nouveaux de diffusion de la pensée humaine et il faut féliciter ceux qui

prennent l'initiative d'utiliser ces moyens à des fins hautement culturelles. Certains ont pu dire que la télévision est avant tout un moyen de distraction et de détente. Ils ont partiellement raison, mais ce caractère de distraction n'exclut pas les activités sérieuses. Sans doute, la télévision n'est pas encore près de supprimer les salles de cours, mais elle peut les remplacer auprès d'un grand nombre d'auditeurs désireux d'utiliser une partie de leurs heures de loisirs à perfectionner leurs connaissances d'une façon méthodique sous la direction de professeurs compétents.

En conclusion, il convient de souligner que cette initiative des cours télévisés est prise par un poste privé. Face au réseau d'Etat, les postes privés n'ont pas toujours bonne presse. La décision de CHLT-TV montre bien que les dirigeants des postes privés savent mettre au-dessus des préoccupations financières des préoccupations d'un ordre supérieur et que pour eux le profit n'est pas le seul motif d'action.

Des cours aux chômeurs l'exemple d'Asbestos

Le problème du chômage inquiète beaucoup de monde et on se demande bien comment on pourra arriver à le résoudre. Une expérience inté-

ressante a été faite à Asbestos à ce sujet l'hiver dernier. Elle n'a pas fait disparaître complètement le chômage dans cette région, mais elle l'a considérablement réduit. Conduite sur une large échelle et dans toutes les régions, elle peut devenir un moyen sérieux de lutte contre le chômage.

Il y avait beaucoup de chômeurs à Asbestos l'hiver dernier. En tout, entre quatre et cinq cents. L'Ecole des Arts et Métiers de l'endroit, en collaboration avec le service de placement, a décidé d'offrir des cours aux jeunes chômeurs. Quarante-deux d'entre eux les ont suivis. Et ces jours derniers, on pouvait annoncer que sur ce nombre, 71 s'étaient déjà trouvés du travail. C'est un beau résultat.

L'expérience d'Asbestos est probante. Toutes les enquêtes sur le chômage montrent, d'ailleurs, la même chose: ce qui manque à un très grand nombre de nos jeunes chômeurs, c'est la compétence. Sans instruction et sans métier, il devient difficile de nos jours de gagner honorablement sa vie.

Ce qui est fait à Asbestos existe aussi dans d'autres localités. A Sherbrooke, par exemple, des cours de sténographie seront organisés à compter de septembre à l'intention des jeunes filles en quête d'emploi.

Tous ces cours, qu'ils s'adressent aux garçons ou aux jeunes filles, sont organisés en vertu d'une entente fédérale-provinciale conclue il y a une couple d'années. La province fournit les locaux et les professeurs; le bureau de placement fédéral, en s'aidant de la connaissance qu'il a du marché du travail, suggère quels cours il serait bon d'instituer et se charge de recruter les candidats. C'est là une initiative heureuse. Le système n'est sans doute pas encore parfaitement rodé, mais il pourrait s'inscrire éventuellement avec avantage dans un vaste service de main-d'oeuvre que les gouvernements fédéral et provinciaux pourraient mettre sur pied. Un tel service de main-d'oeuvre, où le bureau de placement est plus qu'un simple appendice du bureau d'assurance-chômage, est une des recommandations faites par le Comité spécial du Sénat chargé d'étudier le problème de la main-d'oeuvre et de l'emploi au Canada.

Les troubles politiques au Brésil

Tout ne tourne pas rond au Brésil. Le vice-président Goulart qui, aux termes de la constitution, doit remplacer le président Quadros démissionnaire, rencontre comme son prédécesseur l'opposition des gens de droite. Cette opposition est apparentée à l'armée. Il n'y a là rien de bien surprenant car l'Amérique latine nous a déjà donné l'habitude de ces généraux réactionnaires qui supportent des dictatures militaires.

On n'est pas, cette fois, très sûr des intentions des militaires. Rien n'indique qu'ils veuillent renverser la République. Pour le moment, ils se contentent de s'opposer à ce que la présidence soit détenue par un homme de la gauche pourtant régulièrement élu par le peuple. L'opinion publique brésilienne, déjà alertée, s'opposerait sans doute d'ailleurs à la dernière vigueur à toute tentative antidémocratique de leur part.

C'est là, d'ailleurs, l'élément nouveau de ces troubles politiques. Il y a quelques années, les Brésiliens auraient considéré ce remue-ménage politique avec un grain de sel. Que tel homme plutôt que tel autre accède au pouvoir et s'y maintienne au besoin par la force, l'opinion s'y serait tout simplement résignée en se disant que c'est toujours du pareil au même.

Ce n'est plus le cas, car depuis, l'exemple de Cuba a fait tache d'huile. Les Latino-américains n'acceptent sûrement pas toutes les méthodes de Castro, mais le grand nombre admirent la ferveur et le courage avec lesquels il essaie de sortir son pays de la misère.

L'Amérique latine ne redeviendra jamais ce qu'elle était, c'est-à-dire un continent où les masses se laissent mener et exploiter tranquillement. La révolution cubaine a eu lieu. Qu'elle réussisse ou non, elle a d'ores et déjà réveillé dans les masses une conscience politique qui ne se rendormira plus facilement. Les militaires devraient se le tenir pour dit et changer leur fusil d'épaule!

Opinions canadiennes et étrangères

Le Canada et l'Amérique Latine

De retour de la conférence Inter-Américaine à laquelle il a assisté à Punta del Este, en Uruguay, à titre d'observateur, le ministre associé de la Défense nationale, M. Pierre Sévigny, a fait connaître ses impressions au public canadien.

M. Sévigny a ajouté qu'il fera rapport à ses collègues du cabinet, mais qu'il faudra faire une étude attentive de la situation avant de prendre une décision au sujet de l'activité future du Canada en Amérique du Sud. Ce qui est certain, cependant, à ses yeux, c'est que nous ne pouvons ignorer ce qui s'y passe.

La conclusion logique est évidente. Si l'Amérique latine est à la croisée des chemins, ainsi que le soutient le minis-

tre de la Défense nationale, le Canada ne saurait y demeurer indifférent et la défense commune du monde occidental lui commande de faire sa part pour que l'Amérique latine ne s'engage pas dans la voie du marxisme. C'est naturellement au sein de l'Organisation des Etats américains qu'il pourra lui apporter son utile et précieuse collaboration.

(Le Droit — Ottawa)

Ben Khedda et la guerre d'Algérie

Les changements qui se sont produits dans le G.P.R.A. retarderont-ils la volonté de de Gaulle d'en finir au plus tôt avec le conflit algérien? Prépareront-ils les projets de partition du territoire ou de formation d'un gouvernement algérien avec des éléments musulmans pris sur place?

(Le Soleil — Québec)

Spectacle du plus haut ridicule



(Le Soleil — Québec)

MON POINT DE VUE ...

Sensations fortes

Les touristes qui se rendent dans les Alpes et aiment les sensations fortes effectuent une randonnée à bord de l'un des nombreux téléphériques installés entre divers pics alpins. Installés dans une cabine suspendue à une série de câbles, les voyageurs peuvent aller d'un sommet à l'autre en passant au-dessus de vallées qui s'enfoncent parfois à plusieurs milliers de pieds plus bas.

Le fait de se trouver ainsi suspendus au-dessus de l'abîme provoque des sensations allant parfois jusqu'au vertige. Mais les voyageurs qui ont emprunté le téléphérique du mont Blanc, ces jours derniers, en ont vraiment eu pour leur argent lorsqu'un avion a sectionné les câbles supportant les cabines. Ceux qui ont pu survivre à l'accident ont dû demeurer dans la cabine où ils se trouvaient, incapables de se déplacer.

Plusieurs heures se sont passées avant que l'on ne trouve un moyen de recueillir les passagers dont plusieurs ont trouvé les sensations du téléphérique un peu trop fortes. Tout s'est bien terminé pour la plupart, sauf pour une dizaine qui ont trouvé la mort lorsque leur cabine est allée s'écraser contre la paroi rocheuse d'une montagne.

Si tu veux la paix ...

Les Romains, qui s'y connaissent en matière de guerre et de paix, avaient formulé l'adage suivant dont l'usage s'est perpétué jusqu'à nos jours: si tu veux la paix, prépare la guerre. Dans une de ses oeuvres, l'écrivain militaire Végèce dit: "Celui qui désire la paix prépare la guerre".

Si le fait de préparer la guerre constitue un travail en faveur de la paix, il faudrait créer un prix spécial dont le premier ministre de l'Union soviétique, M. Nikita S. Khrouchtchev, serait le récipiendaire. Le chef du Kremlin, en effet, travaille énormément en faveur de la paix si le fait de préparer la guerre favorise la paix. A cet égard, la dernière décision soviétique de reprendre les essais d'armes nucléaires revêt une importance capitale.

Il faut nous méfier des adages et des proverbes, cependant. Il leur arrive d'exprimer de profondes vérités, mais à la condition de les bien comprendre. Celui qui veut la paix prépare la guerre, sans doute, mais celui qui veut la guerre prépare aussi la guerre. Il serait bon de ne pas l'oublier.

... J'en C.

Politique internationale

Les négociations à quatre sur Berlin et l'Allemagne

Par W. N. Ewer

Tout le monde attend, avec espoir et approbation, l'ouverture des négociations à quatre sur le sujet de l'Allemagne, ce qui comprend, naturellement, l'affaire de Berlin.

Il est bon de rappeler l'avertissement que donnait récemment lord Home, c'est-à-dire que négocier ne signifie pas forcément régler. Les négociations peuvent échouer aussi bien que réussir, ainsi qu'une expérience désagréable nous l'a appris. Néanmoins, les négociations forment un premier pas essentiel dans la voie conduisant à un règlement possible.

Il n'est pas inutile de résumer le début de l'action.

Dans leurs notes à Moscou, en date du 17 juillet, les trois gouvernements occidentaux, (ceux d'Angleterre, de France et des Etats-Unis) ont rappelé au gouvernement soviétique qu'ils "ont toujours proclamé leur volonté de chercher à améliorer la situation existant en Allemagne, au moyen de négociations", et qu'ils s'ont "disposés à étudier, de concert avec leurs alliés, un règlement librement négocié des problèmes allemands restés sans solution".

Les puissances occidentales avaient pris l'initiative. Qu'a répondu le gouvernement soviétique?

Dans une note longue et nettement polémique, remise le 3 août, les Soviétiques ont déclaré qu'ils étaient "prêts à mener des négociations".

Restrictions

Ce n'était pas une acceptation sans réserve. Alors que les puissances occidentales parlaient de négociations en vue d'un règlement des problèmes allemands restés sans solution, sans conditions préalables le gouvernement soviétique demandait avec insistance que l'objet des négociations se borne à la conclusion d'un

traité de paix (ou de traités) avec les deux gouvernements allemands.

Un tel traité, en particulier, "détruirait le fondement juridique de la présence de troupes des puissances occidentales à Berlin". Le "Statut de Berlin-Ouest" pourrait alors se régler par les soins "de tous les intéressés, après la signature d'un traité de paix avec l'Allemagne".

Cela équivaut à insister pour que les négociations aient lieu dans des conditions déterminées à l'avance par le gouvernement soviétique. Celui-ci a même laissé entendre (mais non dans cette note en particulier) que les négociations tendant à un traité de paix devraient avoir pour point de départ un avant-projet de lui-même rédigé, de concert avec ses associés du Traité de Varsovie.

Offre inacceptable

Evidemment, les puissances occidentales ne pourraient accepter une telle offre de négociations, exigeant d'avance l'acceptation par elles de presque tout ce que la Russie exige depuis la fin de 1938, alors que M. Khrouchtchev lançait la nouvelle "crise de Berlin". D'autre part, le gouvernement soviétique ne pourrait guère soulever d'objection raisonnable contre leur offre de "négocier librement".

Cependant, cette note soviétique du 3 août remonte à près d'un mois. Mais on y a peut-être pensé à deux fois au Kremlin et on peut encore y réfléchir. A la suite de l'échec de la réunion avortée "au sommet" à Paris, M. Krouchtchev a dit avec sagesse qu'il fallait attendre que la "poussière retombe".

Pour l'heure, je n'aperçois aucun indice du désir, à Moscou, de laisser la poussière retomber. Je vois plutôt le contraire.

Enfin, la réaction de la population algérienne devant le renouveau du G.P.R.A. est un autre aspect important en regard de cet événement.

On peut craindre, notamment, que les Européens soient poussés à des gestes désespérés. Le "modéré" Ferhat Abbas restait, malgré tout, digne d'une certaine confiance. Mais les nouveaux dirigeants laissent moins d'espoir que jamais au sujet de la sécurité des Européens dans une Algérie demain indépendante. On ne voit donc pas encore poindre l'espoir de la solution pacifique d'un conflit qui se poursuit depuis plus de six ans. Du moins, l'orientation que prendra le G.P.R.A. aura-elle, sans doute, l'avantage de clarifier les jeux et de montrer un peu mieux où l'on va de part et d'autre.

(Le Soleil — Québec)

Année, nous demandons à tous les catholiques d'ouvrir le coeur à la dimension du monde et de remettre entre les mains du vicaire de Jésus-Christ sur la terre les quelques dollars qui ils doivent donner pour rétablir un équilibre entre les peuples, pour permettre ainsi à chacun de s'exprimer en toute liberté et d'adhérer, par le fait même, avec une conviction plus profonde, au Message de l'Evangile.

Dieu est tout-puissant et Il donne sa grâce librement, mais, d'autre part, Il veut sauver tous les hommes en se servant des moyens ordinaires dont l'Eglise peut faire usage dans l'accomplissement de sa mission divine. Le don de chacun permettra au Souverain Pontife d'envoyer de plus nombreux missionnaires jusqu'à l'extrémité du monde, de sauver les Eglises en voie de perdition et d'apporter une consolation efficace à ceux qui souffrent et qui sont dans le besoin.

Appel en faveur des charités papales

Par S.E. le cardinal Paul-Emile Léger

Au lendemain des vacances, en ces premiers jours de septembre, l'Eglise reprendra sa vie normale. Les fidèles se regrouperont dans leurs églises paroissiales.

Le premier appel que nous ferons à leur générosité sera en faveur des Charités papales. Depuis une quinzaine d'années, c'est-à-dire depuis la fin de la dernière guerre mondiale, toutes les Eglises du monde offrent au Souverain Pontife, annuellement, un don en argent qui permet au Chef de la Chrétienté de venir en aide à ce que nous appelons, dans le langage économique, les Eglises sous-développées. Si l'équilibre du monde est rompu du fait qu'il y a des classes possédantes et des classes opprimées, il en est ainsi dans l'Eglise: il faut que ceux qui ont reçu, avec la foi, la jouissance des biens terrestres, pensent à leurs frères chrétiens qui sont sous-alimentés, sous-développés, non éduqués.

Prenons, par exemple, l'Eglise du Congo. Nous savons, depuis un an, quelles révolutions ont accompagné l'indépendance politique et dans quel marasme économique se trouve ce pays. Or, l'Eglise est restée au Congo; à part quelques vexations, tous les missionnaires sont à leur poste et continuent leur oeuvre évangélique et civilisatrice. Mais cette Eglise, elle est devenue pauvre et les missionnaires se tournent vers Rome pour obtenir des subsides.

Cette situation, nous la retrouvons dans presque tous les pays du monde, depuis le petit Carmel isolé des régions nordiques de la Norvège et de la Suède, jusqu'à ces pays de l'Equateur où la chaleur transpire tout en désert.

La politique des grandes nations s'oriente de plus en plus vers l'aide aux pays pauvres. L'Eglise ne peut rester en marge de ce courant et c'est pourquoi, au début de cette

Homard à la tonne!



De pleines brouettes de homards fumants furent déversées sur de longues tables à l'intention des quelque 180 invités d'une singulière fête champêtre. Il s'agissait du banquet annuel des acériculteurs du Cap-Breton, qui a toujours lieu le dernier vendredi de la saison de pêche au homard. Lisez, cette semaine, le reportage photographique en couleurs que présente Perspectives sur ce banquet où l'on consomme mille livres de homard.

LA TRIBUNE

SHEBROOKE

COUP D'OEIL ICI ET LÀ

DANS LE QUEBEC

M. Georges Bernier, du Service de protection forestière au ministère des Terres et Forêts, a fait savoir hier que le degré d'humidité a été suffisamment élevé cette année pour protéger les forêts de la province contre les incendies.

La Commission d'énergie hydro-électrique vient d'accorder deux contrats au montant total de \$620,000 pour la construction d'un pont sur le rivière Manicouagan, dont l'un à la Dominion Bridge, de Montréal, qui a obtenu le contrat pour la structure d'acier au prix de \$386,000, et l'autre à Lepinay Inc., de Québec, pour celui de l'infrastructure des voies d'accès, au prix de \$233,180.

Une jeune fille de 15 ans, qui avait raconté à la police, la semaine dernière, qu'elle avait été attaquée dans les bois par un inconnu, a été accusée hier, par la Cour juvénile, de "méfait public."

AU CANADA

M. T. C. Douglas, premier ministre de la Saskatchewan et chef du NPD, a déclaré hier que la décision soviétique était des "plus malheureuses", et il a ajouté qu'il ne croyait pas que les Etats-Unis devaient reprendre les expériences atomiques à cause de la décision soviétique.

M. et Mme Dieffenbaker sont arrivés à Winnipeg ce matin à 11h.15, heure locale, où le premier ministre provincial lors du dîner annuel de l'Association du Barreau canadien dans la soirée, et parlera des affaires internationales en insistant particulièrement sur la crise de Berlin.

Le directeur de la gestion des immeubles au ministère des Travaux publics, M. Donald A. Freeze, a témoigné hier, à Ottawa, qu'il n'avait pas subi l'influence de l'ancien député libéral Raymond Brunneau dans la recommandation qu'il a faite en 1956 au gouvernement d'acheter une propriété de M. Abe Bergeron.

A TRAVERS LE MONDE

Les Nations unies ont demandé la suspension immédiate du ministre de l'Intérieur de Katanga à cause de "graves soupçons" portant sur son intention d'obtenir l'adhésion d'ouvriers des Nations unies, et l'ONU a également assuré le ministre Godefroid Munongo "d'organiser des atrocités vis-à-vis de larges sections de la population" de cette province sécessionniste.

La commission des services armés du Sénat américain a demandé hier au secrétaire à la Défense, M. Robert McNamara, de se présenter mercredi prochain pour témoigner publiquement à propos d'accusations selon lesquelles des officiers supérieurs auraient été obligés de se taire.

Mlle Eileen Kravitz, 18 ans, de Great Neck, New York, a été condamnée hier à \$100 d'amende après avoir été trouvée coupable de conduite dangereuse au volant d'une automobile; elle avait précédemment été acquittée d'une accusation d'homicide involontaire relativement à la mort d'une femme du Québec et de sa fille.

Le Sénat et la Chambre des Représentants ont approuvé hier un projet de loi d'aide à l'étranger de \$4,253,500,000 et l'ont envoyé au président Kennedy; cette loi est une solution de compromis dont le président a dit que c'était un "outil de très grande valeur" au point de vue politique étrangère des Etats-Unis.

Croyez-le ou non!... Ripley

Illustrations for Ripley's Believe It or Not! section, including a man with a large nose and a woman with a large head.

Suggestions...

Pour améliorer votre foyer

QUESTION: Un fini doré exige-t-il un enduit protecteur, pour rester brillant? REPOSE: La vraie dorure n'a pas besoin d'enduit protecteur. La partie liquide de la peinture dorée est ordinairement une sorte de vernis qui n'a pas besoin de fini supplémentaire.

Advertisement for asphalt, concrete, and excavation services by Leo Piquette.

Déclaration de l'épiscopat à l'occasion de la fête du Travail 1961

N.D.L.R. — A l'occasion de la Fête du Travail, la Commission épiscopale d'action sociale a publié une déclaration dont nous avons publié un résumé dans notre édition de mercredi. Devant l'intérêt de ce texte nous avons cru rendre service à ceux de nos lecteurs qui s'intéressent à ces problèmes en publiant le texte intégral de cette déclaration.

La Fête du Travail revêt cette année une importance bien particulière. Le 70ème anniversaire de l'encyclique "Rerum Novarum" et la publication d'une autre encyclique sociale "Mater et Magistra" de Sa Sainteté le Pape Jean XXIII nous invitent tous d'une façon pressante à approfondir l'enseignement social de l'Eglise et à prendre conscience davantage de nos responsabilités dans ce domaine.

L'anniversaire de "Rerum Novarum" a donné lieu, à Rome en particulier à d'éclatantes manifestations. Les travailleurs ont tenu à redire à l'Eglise leur reconnaissance pour ce document qui a sonné l'heure de la libération des prolétaires en contribuant à instaurer l'équilibre dans le partage des biens de ce monde.

Les réalisations inspirées par cette grande charte sociale furent nombreuses et variées, surtout dans le monde occidental: les travailleurs ont obtenu des conditions de vie meilleures, les organisations professionnelles se sont multipliées, une législation sociale s'est développée qui accorde aux faibles une meilleure protection.

Il n'en est pas autrement de Sa Sainteté Jean XXIII dans son encyclique "Mater et Magistra": "A bon droit, dit-il, l'encyclique (léonine) a été et continue d'être reconnue comme la "grande charte" de la reconstruction économique et sociale de l'époque moderne".

La "misère imméritée" Pour parler du problème qui lui considère comme le problème majeur de notre société contemporaine, Sa Sainteté Jean XXIII se sert d'une expression célèbre de "Rerum Novarum": Il parle de la "misère imméritée" des populations des nombreux pays sous-développés.

La voie du succès Elles ont fait de l'été une expérience Par Roberta Fleming Roesch La vieille et familière phrase "Joignez-vous à la marine et visitez le monde" pourrait bien être adaptée pour se lire comme suit: "Joignez-vous au groupe de jeunes filles Kelly et visitez le pays!", car c'est là que ce qui est arrivé cet été à quatre entreprenantes jeunes diplômées de collège.

Elles ont fait de l'été une expérience

de dire Anna Ruth Current, l'une de ces jeunes filles. Nous avons fait un voyage à travers le pays au cours duquel nous avons vu tout ce qu'il fallait de dire Anna Ruth Current, l'une de ces jeunes filles. Nous avons fait un voyage à travers le pays au cours duquel nous avons vu tout ce qu'il fallait de dire Anna Ruth Current, l'une de ces jeunes filles.

Entre les emplois, elles faisaient des tournées d'observation.

Comment l'affaire a débuté En fait, le récit du voyage de Gladys Morgan, d'Anna Ruth Current, de Jean Gold et d'Emily Wall, mentionné dans son chapitre final, a commencé tout ce que nous aurions pu obtenir en plusieurs années.

Plus une vaste expérience "Plus nous y songions, meilleure l'idée nous paraissait, me

et durable ne pourra exister tant que les conditions économiques et sociales de ces pays diffèrent aussi considérablement de celles des pays développés.

La conscience chrétienne surtout doit se refuser à payer devant le fléau de la faim qui affecte les deux tiers de l'humanité.

Les vrais disciples du Christ ne peuvent demeurer insensibles et inactifs devant la misère des autres et ils doivent reconnaître leurs obligations de justice et de charité à l'égard d'un prochain même situé au-delà des océans.

Collaboration de tous A l'instar de Léon XIII, Sa Sainteté Jean XXIII veut nous rendre conscients de la nécessité de la collaboration de tous, individuellement et collectivement.

1 — De nouveau il s'agit de la part des travailleurs même dans des pays industrialisés, de moins dans certaines régions et dans certains secteurs. La rétribution du travail est fixée par la justice et l'équité.

En harmonie avec le bien commun, il faut promouvoir l'entreprise artisanale et l'exploitation agricole à dimensions familiales et aussi l'entreprise coopérative comme intermédiaires entre les producteurs. Dans la moyenne et la grande entreprise l'aspiration des ouvriers à prendre une part active à la vie des entreprises où ils sont enrôlés et travaillent, est légitime; elle répond aux exigences légitimes inscrites au cœur de l'homme et est en harmonie avec le déroulement de l'histoire en matière économique, sociale et politique.

La situation de l'agriculteur 2 — La situation de l'agriculteur a aussi retenu l'attention de Sa Sainteté. La productivité de leur travail de même que leur niveau de vie sont trop souvent inférieurs à ceux d'un bon nombre de citoyens.

3 — La pratique plus généralisée du droit d'association pour tous les travailleurs, comme intermédiaires entre les producteurs et les consommateurs, leur permettra d'être mieux intégrés dans notre société et de participer vraiment à tous les niveaux de la vie économique et sociale.

disait Gladys Morgan, et nous avons décidé qu'en plus de nous apporter une occasion inespérée de voir le pays, un été de ce genre nous donnerait une expérience si vaste que nous serions mieux préparées à l'automne pour savoir le genre de travail qui nous conviendrait."

Ces jeunes filles étaient très habituées: leur première démarche fut d'entrer en contact avec le Service Kelly, la plus grande agence américaine qui fournit des emplois temporaires aux jeunes filles, pour savoir si elles ne pourraient pas s'assurer du travail dans un grand nombre de localités où existaient déjà des succursales du Service Kelly.

Heureux d'être utile Le Service Kelly était heureux d'être utile; aussi, le 9 juin, les quatre jeunes filles quittèrent Taylorville, en Caroline du Nord, en voiture pour leurs premiers emplois à Chicago.

"Tout fut préparé d'une façon magnifique pour nous," me disait Emily Wall.

"Nous avons bénéficié d'un grand nombre d'accommodations, nous avons travaillé pour plusieurs compagnies différentes, nous sommes allées à des restaurants célèbres et à des boîtes de nuit répétées, nous avons fait des tonnes d'observations — nous avions des rendez-vous", ajoutait Jean Gold.

Après avoir bien vu le trajet de Chicago à San Francisco, les jeunes filles s'établirent pour travailler à San Francisco pendant quelques semaines.

Ici encore, elles furent tout aussi choquées: beaucoup de plaisir et plusieurs emplois.

Ensuite, ce fut Los Angeles, puis Dallas, et la Nouvelle-Orléans. A partir de là, elles se dirigèrent vers leur ville d'origine Taylorville, en Caroline du Nord.

Tout le monde est heureux "Tout a été magnifique", me disaient toutes ces jeunes filles à maintes et maintes reprises.

Et au moment où elles terminent leur dernière semaine de voyage, je songe de nouveau à la puissance d'une idée nouvelle — et aux récompenses qu'elle apporte.

Abonnez-vous à La Tribune

Pourquoi les jeunes "s'émancipent"

Pourquoi y a-t-il aujourd'hui tant d'adolescents qui s'engagent sur la marche vers l'émancipation? Lisez dans SELECTION du Reader's Digest de septembre comment s'est propagée chez les jeunes la "rage de vivre" et pourquoi il faudrait savoir dire NON lorsqu'ils réclament une plus grande liberté.

22 octobre au 21 novembre (Le Scorpion) On vous trace le chemin à suivre et on abat les obstacles devant vous. Un déplacement peut s'effectuer dans les conditions les plus propices.

22 novembre au 21 décembre (Le Sagittaire) Une nouvelle orientation d'affaires se précise aujourd'hui de façon originale. Le climat familial est plus favorable que jamais.

22 décembre au 20 janvier (Le Capricorne) Evitez, aujourd'hui, de participer à des discussions de quelque importance; vous y perdriez votre autorité ou votre prestige.

21 janvier au 19 février (Le Verseau) Vous aurez, aujourd'hui, des distractions originales. L'intervention d'une personne plus âgée vous tire momentanément d'embarras.

20 février au 20 mars (Les Poissons) C'est le bon temps d'ébaucher des projets financiers et de mettre de l'ordre dans vos affaires. Un ami peut

l'exécution des politiques économiques et sociales nécessaires à leur bien-être.

Dans notre pays, même si le syndicalisme s'est largement développé, nous devons constater que notre société n'a pas pleinement accepté l'institution syndicale et qu'un trop grand nombre de travailleurs et d'agriculteurs en sont encore absents.

Cet état de choses nuit à l'action directe du syndicalisme et surtout l'empêche de jouer le rôle qui lui revient devant les problèmes complexes et considérables qui se posent dans notre société économique.

Le problème démographique 4 — Un autre problème reçoit dans l'encyclique "Mater et Magistra" sa vraie solution, celui des rapports entre l'accroissement démographique et les moyens de subsistance disponibles.

5 — La nécessité d'établir des politiques économiques et sociales exige une intervention toujours plus considérable des pouvoirs publics. Comment conserver au monde contemporain des zones suffisantes de liberté et un sens véritable des responsabilités sociales, tout en apportant une solution valable à ces divers problèmes? L'Eglise se refuse autant à l'étatisme étouffant qu'à

l'individualisme anarchique. La loi du profit et la raison d'état ne peuvent être considérées comme les bases d'une politique sociale à échelle humaine.

L'établissement de politiques qui répondent aux besoins de notre temps, tout en respectant l'homme sujet de la vie sociale, requiert donc que l'Etat stimule les individus à accepter leurs responsabilités et leur fournisse des cadres propices à une action coordonnée.

6 — Les institutions sociales sont fondées dans un esprit de croisade pour le service et la réalisation des aspirations des hommes. Mais à mesure qu'elles s'organisent et s'établissent, elles sont susceptibles d'oublier leurs origines et leurs fins.

Le vœu que Nous formulons, à l'occasion de la fête du travail, est que tous prennent connaissance des enseignements lumineux de Sa Sainteté Jean XIII dans l'encyclique "Mater et Magistra".

Les directives qui s'y trouvent, remplies de sagesse et de prudence, sont les seules capables de rétablir la société dans l'ordre et d'assurer à tous les peuples une ère de prospérité, de joie et de paix.

Le miroir de la pensée

par Joseph Whitney

Illustration of a woman reading a book, part of the 'Le miroir de la pensée' section.

L'émotion peut-elle affecter la facilité d'un enfant à lire? Réponse: Les conflits émotifs peuvent le faire, mais la plupart des problèmes de lecture découlent d'une formation inadéquate.

La souffrance vous fait-elle mûrir sur le plan émotif? Réponse: Nous arrivons rarement à la maturité émotive sans une certaine souffrance.

Les femmes manquent-elles de réalisme dans les questions d'argent? Réponse: C'est le cas de certaines femmes. En règle générale, l'étude d'une femme pour l'argent est bien différente de celle de l'homme.

Quand de mauvaises habitudes de lecture ont pris place, il peut être extrêmement difficile de déterminer s'il faut les attribuer à une faible personnalité ou à une technique d'enseignement déficiente.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire, vous êtes tenace, persévérant et même entêté. Vous êtes disposé à l'action plutôt qu'à la contemplation.

Votre Horoscope

Samedi, 2 septembre 1961

21 mars au 19 avril (Le Bélier) Un échec est susceptible de se transformer en réussite. Vous devez vous protéger contre des situations et des circonstances qui menacent de vous dévaloriser.

20 avril au 20 mai (Le Taureau) Vous portez des soupçons sur une personne non responsable. Certains projets, dont vous attendez une issue prochaine, semblent prendre une autre tournure.

21 mai au 21 juin (Les Gémeaux) Ne perdez pas de temps de la journée: une circonstance imprévue viendra modifier vos plans. Le moment n'est pas favorable aux déplacements qui ne présentent pas une nécessité immédiate.

22 juin au 21 juillet (Le Cancer) Si vous recevez plus de correspondance qu'à l'ordinaire, il ne faudra pas tarder à y répondre. Vous n'avez pas à limiter vos ambitions. Surprise ce 22 juillet au 21 août (Le Lion) Vous recevez de la collaboration d'une personne que vous ignorez. Vous hésitez entre deux propositions différentes; elle ne valent pas mieux l'une que l'autre.

22 août au 22 septembre (La Vierge) Une personne qui, jusqu'ici, vous était antipathique, vous cause un grand étonnement. Dans le domaine sentimental, vous marchez de surprises en surprises.

22 septembre au 21 octobre (Le Balance) Une parole est mal interprétée; ne jugez pas trop vite. Dans le domaine sentimental, vous semblez courir des risques. La journée est plutôt favorable aux affaires.

22 octobre au 21 novembre (Le Scorpion) On vous trace le chemin à suivre et on abat les obstacles devant vous. Un déplacement peut s'effectuer dans les conditions les plus propices.

22 novembre au 21 décembre (Le Sagittaire) Une nouvelle orientation d'affaires se précise aujourd'hui de façon originale. Le climat familial est plus favorable que jamais.

22 décembre au 20 janvier (Le Capricorne) Evitez, aujourd'hui, de participer à des discussions de quelque importance; vous y perdriez votre autorité ou votre prestige.

21 janvier au 19 février (Le Verseau) Vous aurez, aujourd'hui, des distractions originales. L'intervention d'une personne plus âgée vous tire momentanément d'embarras.

20 février au 20 mars (Les Poissons) C'est le bon temps d'ébaucher des projets financiers et de mettre de l'ordre dans vos affaires. Un ami peut

Advertisement for Marcel Fontaine, featuring a price of \$125.00 and plus for furniture and upholstery.



M. et Mme Jean-Marc Poulin (Lise Boulanger) dont le mariage a été célébré à l'église St-Boniface, de Sherbrooke. La mariée est la fille de M. et Mme Sylvio Boulanger, et le marié, le fils de M. et Mme Armand Poulin, tous de Sherbrooke.

(Photo Fréreau & Frères, Sherbrooke)



M. et Mme Jacques Roy (Lise Bourque) dont le mariage a été célébré à l'église du Christ-Roi, de Sherbrooke. La mariée est la fille de M. et Mme Philémon Bourque, de Sherbrooke, et le marié, le fils de M. et Mme Gérard Roy, de St-Philippe-de-Néri, Co. Kamouraska.

(Photo Fréreau & Frères, Sherbrooke)



M. et Mme Richard Fleury (Louissette Lachance) dont le mariage a été béni à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, de Sherbrooke. La mariée est la fille de M. et Mme Gérard Lachance, et le marié, le fils de M. et Mme Léo Fleury, tous de Sherbrooke.

(Photo Réaliste, Sherbrooke)



M. et Mme Gérard Thibeault (Pierrette Boulanger) dont le mariage a été célébré à l'église St-Boniface, de Sherbrooke. Mme Thibeault est la fille de M. et Mme Sylvio Boulanger, et M. Thibeault, le fils de M. et Mme Onésime Thibeault, tous de Sherbrooke.

(Photo Fréreau & Frères, Sherbrooke)



M. et Mme Denis Bouchard (Aline Tanguay) dont le mariage a été béni à la cathédrale St-Michel de Sherbrooke. La mariée est la fille de M. et Mme Gérard Tanguay, et le marié, le fils de M. et Mme Alfred Bouchard, tous de Sherbrooke.

(Photo Studio Bélanger, Sherbrooke)



M. et Mme Yves Côté (Madeleine Airoldi) dont le mariage a été béni récemment à l'église Ste-Famille, de Richmond. La mariée est la fille de M. et Mme Donat Airoldi, de Richmond, et le marié, le fils de M. et Mme Emile Côté, de Granby.

(Photo Jean Nault, Windsor)



M. et Mme Jacques Marcotte (Jeannine Vachon) dont le mariage a été béni à l'église St-Alphonse, de Thetford Mines. La mariée est la fille de M. et Mme Henri Vachon, et le marié, le fils de M. et Mme J.A.D. Marcotte, tous de Thetford Mines.

(Photo Studio Iranée, Thetford Mines)



M. et Mme Robert Stata (Esther Gagné) dont le mariage a été béni à la Cathédrale St-Michel, de Sherbrooke. La mariée est la fille de M. et Mme Raoul Gagné, de Sherbrooke, et le marié, le fils de M. et Mme Robert Stata, d'Outremont.

(Photo Studio Roland)

Courrier de Fernande

Un mari qui ne veut jamais sortir en société

Q — Je suis mariée depuis quelques années seulement et mon mari serait irréprochable si ce n'était sur un point: il ne veut jamais sortir en société et n'est intéressé qu'aux questions d'affaires. Il ne joue pas aux cartes, grogne ou s'endort au spectacle ou devant la TV.

Moi, j'aime beaucoup sortir, nous avons les moyens de le faire, mais il ne veut que rarement m'accompagner, et il me faut sortir avec d'autres couples ou des amies célibataires. J'ai toujours l'air d'une femme abandonnée et cela m'humilie de tant les étrangers d'avoir un mari aussi sauvage. Connaissez-vous un moyen pour rendre un homme plus sociable? Comment devrais-je agir? Puis-je me faire accompagner d'un homme étranger quand l'occasion s'en présente?

A L'HERBE.

R — Il me semble que si votre mari vous laisse la liberté d'aller où vous voulez, vous n'avez pas raison de vous plaindre. Vous devez avoir dans votre groupe une ou deux dames qui sont dans le même cas, ou qui sont veuves ou célibataires. Ce serait le meilleur moyen de sortir souvent, sans imposer à votre mari le sacrifice d'une soirée de repos ou de rendez-vous d'affaires. Ordinairement, un homme se fait un devoir d'accompagner sa femme de temps à autre, même quand ça lui déplaît. Du moment que votre mari sort avec vous assez souvent pour que vous n'ayez pas l'air séparés, vous ne pouvez en exiger davantage.

Q — Je vous ai écrit, il y a plus d'un mois, vous envoyant une enveloppe affranchie pour recevoir la signification de quelques noms, et je n'ai jamais eu de réponse. Je voudrais savoir que signifient les prénoms suivants: Rosaire, Roland, Robert et Cécile.

Mlle G. C.

R — Je ne réponds jamais de lettre personnelle à ce genre de demande. Il me semble qu'il est bien facile de comprendre pourquoi. Les Rosaire ont une volonté souple, un caractère accommodant, un peu onduleux. La dominante des Rosaire n'est pas la violence. Ils ne sont pas dénués d'énergie, mais la réservent pour les grandes occasions, et n'en font pas parade à tout propos.

Le cœur, lui aussi, est délicat et ne se donne qu'avec prudence, mais sans calcul ou restriction égoïste. Impossible de porter le prénom de Roland sans avoir présent à l'esprit l'exemple du paladin. Aussi, les Roland deviennent-ils être chevaleresques, vaillants, ardents, fiers, amoureux, loyaux. Pas toujours très prudents et aucunement rompus aux roueries, aux finesses diplomatiques. D'une intelligence assez lente à ses débuts, les Robert, par leur persévérance et leur ténacité, la cultivent si bien qu'en retour, ils peuvent en obtenir de bons résultats. Ils sont, du reste, gens très adroits et excellents dans tout ce qu'ils entreprennent. Bons

Le soin des enfants

La situation d'un enfant unique

Par Myrtle Meyer Eldred



L'un des inconvénients de la situation d'un enfant unique, c'est l'obligation dans laquelle se trouve ce dernier de répondre aux grands espoirs qu'entretiennent à son sujet ses parents qui l'adorent.

De tels parents ont tendance à remarquer, analyser et interpréter tout ce que fait ou dit leur enfant. Ce faisant, ils rendent cet enfant très conscient de son propre comportement et enclin à répéter les actes qui provoquent chez ses parents les réactions les plus marquées.

Il ne faudrait pas demander aux enfants de vivre 24 heures par jour sous l'ardent soleil du dévouement de leurs parents. On ferait mieux de faire semblant de ne pas toujours remarquer leur comportement, et même parfois de s'abstenir de le reprendre d'un léger écart. Cela ne veut pas dire qu'il faille passer son silence un méfait commis de propos délibéré, mais qu'il vaut mieux ne pas voir tout ce qu'un enfant fait de légèrement reprochable.

Il ne sait pas

Il ne sert à rien non plus de demander à un enfant POURQUOI il agit comme il le fait, car il n'en sait rien. Essayez de trouver un sens à tous les détails du comportement d'un enfant, c'est créer de la confusion dans l'esprit de ce dernier. Se concentrer sur ses petits méfaits quotidiens, c'est l'amener à réaliser son pouvoir de désoler ses parents. Or, un jeune enfant peut très facilement abuser d'un pouvoir pareil.

J'ai écrit cet article à cause d'une petite fille de 7 ans, dont les parents s'inquiètent en constatant à quel point elle dépend d'eux. Elle préfère rester à la maison plutôt que d'aller s'amuser ailleurs ou de faire des visites. Elle est grossière avec ses grands-parents. Son père, qui se montre ordinairement très patient lorsqu'il essaie de l'encourager à s'amuser en de-

Félicitez-la

Chère Madame, confiez à votre petite fille quelques petits travaux nécessaires et félicitez-la de vous en avoir débarrassée. Emmenez plusieurs autres enfants s'amuser en même temps qu'elle dans un parc où ils pourront jouer en toute sécurité et contentez-vous de les surveiller de loin.

Un pas amène l'autre et l'enfant ne se rend même pas compte qu'on est en train de lui apprendre l'indépendance. Les enfants changent si vite que le comportement qui inquiétait et faisait réfléchir les parents la veille a déjà cessé le lendemain. A moins qu'il s'agisse de quelque chose de trop important pour qu'on puisse le passer sous silence, essayez tranquillement et avec tact de corriger ce qui ne va pas, afin que l'enfant ne soit pas poussée à persévérer dans sa mauvaise habitude parce qu'elle constate qu'elle vous inquiète. L'indépendance ne s'acquiert pas du jour au lendemain et ce ne sont pas les paroles sévères qui la feront naître.

VERRES de CONTACT Jean-Paul Blouin 92 N., Wellington - LO 9-1886 CLINIQUE VISUELLE de SHERBROOKE

Carnet social

M. et Mme Lionel Dion, de la rue Aberdeen, sont de retour d'un voyage d'une dizaine de jours durant lequel ils ont visité Cape Cod, Lawrence (Mass.), et plusieurs autres villes américaines.

Dans nos Cantons

Tingwick

(DNC) — Mme L. Beaudoin et ses filles, Suzanne et Louise, de Norwich, (Conn.), sont venues visiter Mme J. E. McNeil ainsi que MM. et Mmes Emile et Roland McNeil et Paul Ledoux. Le Révérend Frère Clodère, de la communauté des Frères du Sacré-Coeur, du Nouveau-Brunswick, était chez M. et Mme Raymond Carignan et M. et Mme Paul-Emile Crête.

Mme Lazare Moreau, de Berlin (N.H.), a rendu visite à M. et Mme Joseph Hainse, ainsi qu'à M. et Mme Arthur Guillemette.

M. et Mme Théode Duchaine, de Montréal, étaient de passage chez M. et Mme Arthur Martel, en fin de semaine.

St-Georges-de-Windsor

(DNC) — Le Révérend Frère Guy Foucault, f.c., de La Prairie, a visité ses parents, M. et Mme Paul Foucault, de St-Georges-de-Windsor, ainsi que les Rév. Soeurs Yvette Cloutier et Gertrude Roy, des Soeurs de la Charité de Montréal.

POILS SUPERFLUS ENLEVÉS À LA CLINIQUE D'ELECTROLYSE LE GYNÉCÉE ELIETTE BEAUDOIN ELECTROLOGISTE DIPLOMÉE 30 rue Wellington App. 9 - SHERBROOKE Informations LO 9-7329

ANGLAIS COURS DU SOIR

BASE: pour les personnes qui ont une faible connaissance de la langue anglaise. CONVERSATION: pour les personnes qui comprennent l'anglais, mais qui ne peuvent entretenir une conversation.

CES COURS SERONT DONNES AU COLLÈGE DU SACRÉ-COEUR 375 rue PARC (face à l'Arena)

L'AUTOBUS CIRCUIT 16 ARRETE À LA PORTE

INSCRIPTION: les 5 et 6 septembre à 7h. 30 Informations: LO. 2-3586



Jean DUTRISSAC, professeur

Nantes

(DNC) — La Révérende Soeur Dominique Marie, des religieuses de la Présentation de Marie, qui a enseigné au couvent pendant onze ans, a été nommée au couvent de Stanhope.

Mme Georges Lecours, de Montréal, était de passage à Nantes avec quelques membres de sa famille.

Mme Joseph Blodreau a séjourné à Lewiston, Maine.

chez M. et Mme Léandre Goulet.

Mlle Fernande Busque, de Montréal, a passé ses vacances chez ses parents, M. et Mme Joseph Busque.

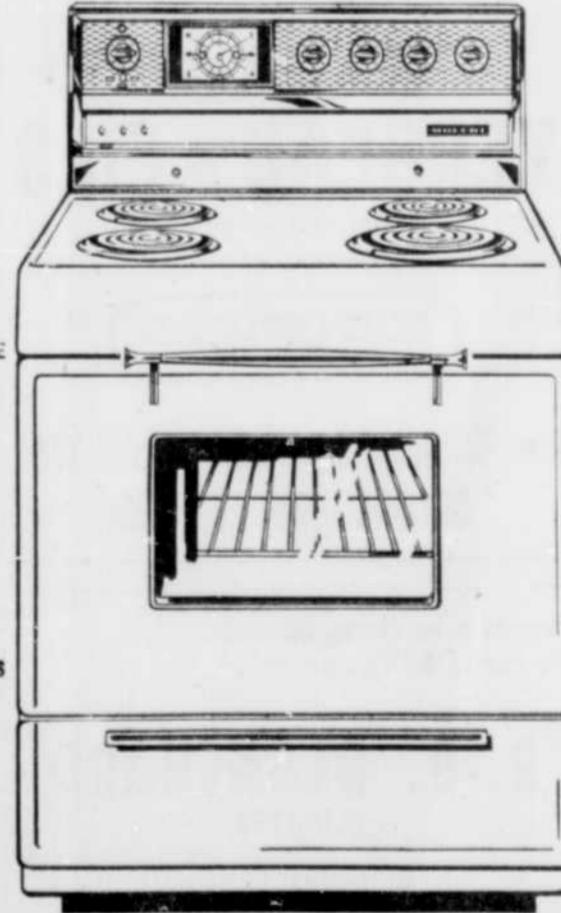
Un groupe de pèlerins de Nantes s'est rendu à l'Oratoire St-Joseph de Montréal, mercredi, le 30 août.

Abonnez-vous à La Tribune

VOICI UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE... NE LA LAISSEZ PAS PASSER!

Cuisinière électrique Moffat Deluxe MODÈLE 30F55WR

Chaque ligne ateste de sa beauté incomparable... et ses nombreux perfectionnements lui confèrent une valeur sans égale.



- RÔTISSERIE COMMANDÉE PAR MINUTERIE
• FOUR ULTRA-SPACIEUX AVEC GRANDE FENÊTRE
• TABLEAU DE COMMANDE "DE LUXE" AVEC TUBE FLUORESCENT PLEINE LARGEUR
• ÉLÉMENTS DE SURFACE À SEPT DEGRÉS DE CHAUFFE
• HORLOGE "SIMPLIMATIC" ET COMPTE-MINUTES ÉLECTRIQUES
• COMMANDE SPÉCIALE DE PRÉCHAUFFAGE DU FOUR
• PRISE DE COURANT CHRONOMÈTRE
• PORTE AMOVIBLE ET...
• PAROIS DE FOUR AMOVIBLES FACILITANT LE NETTOYAGE
• TIROIR À USTENSILES PLEINE LARGEUR
• LAMPE DE FOUR AVEC VERRE DE SÛRETÉ
• POIGNÉE DE PORTE DÉCORATIVE

... ET ENFIN, LE PLUS GRAND AVANTAGE DE TOUS... SON PRIX! \$229.00 SEULEMENT



Cette offre remarquable vous est faite par Moffat, fabricant de poêles de qualité depuis de nombreuses générations.

POUR L'ACHAT DE TOUT APPAREIL MODERNE voyez votre marchand préféré

Southern Canada Power NOUS GARANTISSONS ET ENTRETENONS TOUT CE QUE NOUS VENDONS

"K" veut être craint plutôt qu'aimé

Par Joseph MACSWEEN de la Presse Canadienne

M. Khrouchchev a souvent été qualifié de maître en propagande mais il semble manifestement qu'il préférerait être craint plutôt qu'aimé.

C'est un des points de vue exprimés sur les raisons secrètes de la nouvelle selon laquelle l'URSS se propose de mettre au point une bombe d'une horrible puissance. Mais on doit dire que le moment est curieusement choisi.

Cette nouvelle a été annoncée la veille du début de la conférence, à Belgrade, des pays neutres et non engagés; ces nations ne

veulent certainement une reprise des expériences thermo-nucléaires.

Dominant tout cela, l'Assemblée générale des Nations unies se réunit le 19 septembre à New York. Nulle part l'affaire des essais thermo-nucléaires n'a été condamnée plus souvent et avec plus de ferveur que dans cette assemblée qui comprend 99 membres.

Surpris et choqués

Les diplomates de l'ONU ont été surpris et choqués de la nouvelle venue d'URSS. Mais certains d'entre eux imaginent qu'un des buts poursuivis par M. Khrouchchev était simplement d'inspirer

la frayeur de la puissance soviétique aux pays occidentaux et aux nations plus petites.

Le premier ministre soviétique s'est souvent inquiété des sentiments des petits pays—cela reflète dans la nouvelle déclaration de Moscou—mais on indique qu'il y a différentes façons d'influencer l'opinion mondiale, et que la peur est un moyen important d'y arriver.

Certains diplomates estiment également qu'il est possible que M. Khrouchchev ait voulu prendre une décision énergique et spectaculaire pour abandonner les tentatives faites actuellement en vue

du désarmement et pour lancer une nouvelle campagne aux conditions du même genre que celle qu'il a entamée il y a deux ans à l'ONU.

Cela serait lié à sa demande favorisant la création d'un système "troika" pour l'ONU elle-même.

La Chine

On dit que la Chine communiste joue son rôle de plusieurs façons dans cette affaire. Certains prétendent que ce pays incite officieusement l'URSS à durcir sa position à l'égard des Occidentaux.

On indique également que la

Chine communiste demande de plus en plus fortement chaque année d'entrer à l'ONU.

La raison la plus évidente qui a provoqué la nouvelle annoncée par Radio-Moscou est la situation à Berlin. Il s'agit d'améliorer la position militaire de l'URSS avant l'explication diplomatique attendue sur Berlin et l'Allemagne.

Les diplomates indiquent également que l'URSS a élaboré des progrès théoriques par rapport aux armes thermo-nucléaires existantes. Il faudrait donc que l'Union soviétique fasse de nouvelles expériences thermo-nucléaires pour s'assurer pratiquement de ses progrès.

Abonnez-vous à La Tribune

Les membres du service des incendies de Brandon: tous des hommes-grenouilles

"Nous nous trouvons si désespérés," dit le pompier. "Chaque fois qu'il y avait une noyade, nous ne pouvions rien faire d'autre que d'attendre que le noyé soit repêché pour lui appliquer la respiration artificielle."

Mais, maintenant, tout cela a changé. Les six membres du service des incendies de Brandon sont devenus des hommes-grenouilles experts, ayant passé tous les examens.

Ils ont commencé leur cours l'an dernier et ont pris à même leurs fonds personnels l'argent

nécessaire à l'achat de l'équipement essentiel et, après quelques semaines d'entraînement laborieux au YMCA, tous sont prêts à mettre leurs connaissances nouvellement acquises à profit.

"Si un contribuable perd quelque chose dans l'eau, nous sommes tous prêts à chercher cet objet, sans qu'il lui en coûte quoi que ce soit. C'est la ville qui nous emploie et cela fait partie de notre travail," affirme Ed Polnick.

Dans leurs moments de loisir, les hommes-grenouilles ont entrepris d'effectuer un relevé

complet du lit de la rivière, d'aller vérifier quelle est la source de toute obstruction et la direction du courant.

Les six hommes ont souscrit \$325 et le YMCA leur offre gratuitement sa piscine et ses professeurs puis la ville leur fournit de l'argent pour acheter le minimum d'équipement nécessaire et ils espèrent maintenant pouvoir faire l'acquisition d'un véhicule à bord duquel ils pourront transporter tout le matériel, y compris ce qu'ils comptent acheter pour leur usage personnel.

EN FOULE A L'EXPOSITION ANNUELLE DE

CENTRE BARGAINS ARTISANAT

Soyez les bienvenus chez nous!

DECOUPEZ CETTE ANNONCE

et apportez-la au 317, rue Hériot, vous obtiendrez ainsi un catalogue de tissage **GRATIS**

JERSEY à catalogue ●
Fils à tisser ● Lisière de coton ● Coton taillé... à 15c. la lb.

COUPONS EN GROS
● QUINCAILLERIE NOUVEAUTÉS ●
MONTRES à \$4.98... ETC.

Mme I. Schaefer
LIMITEE
317, rue Hériot
Face au Terminus
DRUMMONDVILLE



Hon. Alvin Hamilton, Ministre Fédéral de l'Agriculture



Hon. Alcide Courcy, Ministre Provincial de l'Agriculture



Hon. Bernard Pinard, député du comté de Drummond, et Ministre de la Voivre Provinciale.



S. H. Marcel Marier, maire de Drummondville



Dr. E. Mercier, sous-ministre provincial de l'Agriculture

COMITE DE RECEPTION

M. Winston Duffy, prés.; MM. R. O. Blanchard, Samuel Doyle, Elphège Boisvert, Onésime Parenteau, Bernard Messier, Jean-Louis Charpentier et Edmour Farley, directeurs.



COMITES

Chevaux:
Winston Duffy, prés.; Gaétan Dumouchel

Bovins:
Samuel Doyle, prés.; Uldérie Grisé, Ephège Boisvert, Onésime Parenteau; Gérard Sarazin, Edmour Farley, Florian Côté.

Enregistrement:
Onésime Parenteau, prés.; J. B. Sirois, J. B. Caouette, Gérard Desrosiers; Félix Valois.

Volailles et lapins:
Edmour Matthiew, prés.; Camille Parenteau, Florian Côté.

Moutons:
A. B. Lyster, prés.; Eddy Beauchesne.

Fruits et légumes:
Elphège Boisvert, prés.; Roger Marcotte.

Industrie laitière:
Elphège Boisvert, prés.; Roger Marcotte, Samuel Doyle.

Parade:
Samuel Doyle, prés.; Winston Duffy, Uldérie Grisé; Edmour Farley, J. B. Caouette agr.

Amusements:
Bernard Messier, prés.; Robert Verrier, Elphège Boisvert; Onésime Parenteau.

Barrières:
Bernard Messier, prés.; Urbain Chagnon, Jean-Louis Charpentier, Edmour Farley, R. O. Blanchard.

Produits domestiques:
Mme Edmour Matthiew, prés.; Mmes Samuel Doyle, William Smith, Laurent Cusson, Gérard Desrosiers.

Arts domestiques:
Mme Elphège Boisvert, prés.; Mmes Léo Pelletier, Roméo Chagnon.

Industries et commerces:
Bernard Messier, prés.; Winston Duffy, Jean-Louis Charpentier.

Publicité:
Winston Duffy, prés.; Bernard Messier, Elphège Boisvert, Samuel Doyle.

Entretien:
Jean-Louis Charpentier, prés.; Edmour Matthiew, Onésime Parenteau, Jean-Paul Houle, Alexandre Proulx.

VISITEZ L'EXPOSITION 1961

Succès aux directeurs et agriculteurs du comté de Drummond à l'occasion de l'exposition de Drummondville!

IMPRIMERIE CHAMPAGNE ENR.

Impressions de luxe et impressions commerciales
140, rue Lowring · Tél. GR 2-6478
DRUMMONDVILLE, Qué.

Samedi 2
Dimanche 3
Lundi 4 **SEPT**

A Drummondville
Pour ANNONCES — NOUVELLES
M. Honoré D'Amour, gérant

ABONNEMENTS
M. Léonide Leblanc dans

LA TRIBUNE
SIGNALÉZ GR. 8-1328
273, rue Hériot — Drummondville

VISITEZ L'EXPOSITION de DRUMMONDVILLE! et ne manquez pas de voir les fameux véhicules VOLKSWAGEN

TREMBLAY AUTOMOBILE
VENTE — SERVICE — REPARATIONS
631, rue Lindsay — Tél. : GR 2-5638 — Drummondville

Hommages aux agriculteurs du comté de Drummond à l'occasion de l'exposition annuelle!

COMPTOIR AGRICOLE INC.

Rations mélangées "Cafeteria"
Produits "Green Cross"
Farines—Grains—Engrais—Céréales, etc.

Rue de la gare CNR., près boul. St-Joseph
Drummondville — Tél. GR 8-1391

Succès aux agriculteurs et directeurs de l'EXPOSITION de DRUMMONDVILLE!

GARAGE YERGEAU & FILS
débosselage — peinture réparations générales

ALLIS-CHALMERS
Vente et service

Rte St-Nicéphore Tél.: GR 8-1762
DRUMMONDVILLE, QUE.



Succès aux organisateurs et agriculteurs à l'occasion de l'exposition de Drummondville.

Gazoline — Huile à moteur huile à chauffage
GR. 8-0444

Huile BLANCHETTE Gaz
Jean-Marie Blanchette, prop.

19, rue St-Lucien Tél. GR. 8-0444
DRUMMONDVILLE, Qué.

Succès à la classe agricole du comté de Drummond!

R.-O. BLANCHARD
LIMITEE
MARCHANDS GENERAUX
Spécialité: Confections pour dames et messieurs

Manufacturiers des rations balancées "DRUMMOND" et "SHUR-GAIN"

Téléphone 14-15
ST-GERMAIN-DE-GRANTHAM, Qué.

Cordiale bienvenue à tous les visiteurs à l'exposition de Drummondville les 2-3-4 sept.

ROBERT VERRIER
courtier d'Assurances générales
directeur de la Société d'Agriculture de Drummond
St-Cyrille — Tél.: 397-2321 — Qué.
représentant des Sociétés d'Assurances de

En foule à l'EXPOSITION de DRUMMONDVILLE
SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI
2 sept. 3 sept. 4 sept.

Nouvelles ATTRACTIONS **EXHIBITS**

une présentation de la **Société d'Agriculture du Comté de Drummond**

VENDREDI A. M.
remise des prix aux gagnants (section avicole), volailles, lapins

SAMEDI A. M.
remise des prix aux gagnants exposants des troupeaux,

JERSEY,
par l'agronome Bernard de la Ferme Expérimentale de Lennoxville.

SAMEDI 2 SEPTEMBRE:
arts domestiques, fruits, légumes, arts culinaires; jugés par des juges compétents

SAMEDI P. M.:
remise des prix aux gagnants des troupeaux HOLSTEIN par l'agronome Clément Lemire.

Egalement, remise des prix aux gagnants des troupeaux AYRSHIRE par l'agronome Willie Timmersmans.

SAMEDI SOIR
COURSES DE STOCK CARS

JEUX FORAINS
ATTRACTIONS VARIEES

Plus de **\$2,500.** en prix

Faits divers

ASBESTOS — Dans le cadre de l'embellissement de la ville d'Asbestos, on songe à élargir le terrain situé au côté du réservoir au parc municipal. On parle de pelouse, d'asphalte et de stationnement.

Une importante industrie songe à venir s'établir à Asbestos. Un représentant de cette compagnie rencontrera prochainement les autorités municipales.

Le contrat de transport des élèves a été accordé par la Commission scolaire à M. Léopold Lefebvre, à condition qu'il accepte les exigences stipulées

interrompue par la pluie devra être recommencée dimanche prochain à 1h. p.m. au parc municipal. Il aurait fallu que soient jouées quatre manches et demie pour que le club eût le plus haut pointage remporté la victoire. Or les Chevaliers de Colomb commencent la quatrième manche avec un pointage de 9 à 1 contre le Moulin lorsque la partie a été interrompue.

Soumissions attendues
WOTTONVILLE — La Commission scolaire de la municipalité de Wottonville a autorisé M. Elphège Deshaies, secrétaire-trésorier, à accepter jusqu'à 7h. 30 p.m., lundi, le 11 septembre 1961, des soumissions cachetées et endossées pour l'achat de \$197,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Wottonville, comté de Wolfe.

On sait que la résolution en date du 15 juin 1961, telle que modifiée, concernait la construction d'une école élémentaire.

On a appris que la Commission scolaire reprend ses démarches pour obtenir un conseiller en orientation. On croit que cette fois-ci le problème sera résolu.

Un nouvel appareil permet une économie de 85 p.c. à la CJM

ASBESTOS — Au moyen d'un appareil nouvellement installé à la manufacture de la CJM d'Asbestos, on réalise maintenant une économie de 85 p.c. du naphthe utilisé au département des revêtements à freins. C'est, croit-on, le premier appareil du genre utilisé au Canada.

Anciennement, tout le naphthe employé dans la fabrication des revêtements à freins et dans certaines garnitures s'évaporait. La perte était complète. Maintenant, une grande quantité de naphthe est recueillie par l'atmosphère au-dessus de la calandre, et elle est dirigée vers l'unité de récupération. Le naphthe est alors emprisonné dans du carbone, d'où il est extrait en vapeur. Une fois condensé, il est retourné dans un réservoir. De cette façon, 85 p.c. du naphthe déjà utilisé peut servir de nouveau.

Des hommes masqués dévalisent une banque à Montréal: \$14,000

MONTREAL (PC) — Trois hommes masqués ont commis hier un vol dans une succursale de la Banque de Montréal à Pointe-Claire. Ils se sont échappés avec \$14,000 dans des sacs de papier.

Armés de pistolets et d'un fusil dont le canon avait été scellé, les trois hommes ont fait cette opération en trois minutes. Ils ont tiré un coup de feu dans le mur pour montrer qu'ils étaient sérieux et ont ensuite commandé aux clients et au personnel de s'étendre par terre.

Un des voleurs a monté la garde tandis que les deux autres vidaient les tiroirs et fourraient les billets dans des sacs de papier qu'ils avaient emportés avec eux.

DRUMMONDVILLE LES 2 3 et 4 SEPTEMBRE



M. Winston Duffy, président de la Société d'Agriculture du comté de Drummond.
M. Robert Boisvert, sec.-trés. de la Société d'Agriculture du comté de Drummond.
M. Georges Messier, ex-président de la Société d'Agriculture du comté de Drummond.

Exécutif de la société d'agriculture du comté de Drummond

Winston Duffy, président, South Durham. Elphège Boisvert, vice-président, St-Nicéphore. Robert Boisvert, sec.-trés., St-Nicéphore.
directeurs: Gérard Sarrazin, Wickham. Bernard Messier, Drummondville-Sud. Jean-Louis Charpentier, l'Avenir. Onésime Parenteau, Ste-Jeanne-d'Arc. Samuel Doyle, Ulverton. Eddy Beausne, St-Félix de Kingsey. Gérard Desrosiers, Ste-Marguerite.



Déménagement — Située à l'angle des rues Marchand et Boulevard St-Joseph, cette maison a également dû laisser sa place pour permettre la continuation du boulevard. La maison de six logements sera installée rue St-Marc, sise non loin de son point de départ. On aperçoit ici la première phase du déménagement au cours de laquelle les employés de la compagnie de téléphone Bell s'affairent à enlever les fils électriques pour permettre le passage de la bâtisse.

(Photo La Tribune, par Studio Drummond)

Référendum sur la prohibition à l'Avenir

L'AVENIR (DNC) — Les contribuables de la municipalité de village de l'Avenir auront à se prononcer pour ou contre l'abolition de la prohibition, lors du référendum qui sera tenu le 26 courant, à cet endroit.

Nos meilleurs voeux de succès!

LES CAISSES POPULAIRES

ST-JOSEPH 2-3550 Bernard Mercier, gérant
ST-SIMON 2-5157 Me Antoine Fradet, gér.
ST-THERESE 2-5732 ST-JEAN-BAPTISTE 8-1810
Alcide Kirouac, gérant Lucien Couture, gérant
ST-FREDERIC
Ferdinand SMITH, gérant

Mes hommages aux organisateurs et agriculteurs du comté à l'occasion de notre exposition annuelle!



HON. BERNARD PINARD

Député du comté de Drummond et Ministre de la Voirie Provinciale

Un nouveau golf miniature à Drummondville à la mi-octobre

Le bill 78 mal vu par Roger Provost

MONTREAL (PC) — Dans un message publié à l'occasion de la Fête du travail, le président de la Fédération des travailleurs du Québec M. Roger Provost, s'en prend au bill 78 amendé la Loi des relations ouvrières et à l'attitude du gouvernement provincial à l'endroit du chômage et des chômeurs.

Il ajoute que pour obtenir le plein emploi, le peuple devra adhérer en masse à un parti démocratique représentatif de toutes les classes laborieuses, c'est-à-dire au Nouveau Parti.

Il déclare que le bill 78 comporte de sérieuses atteintes au libre exercice du droit de grève et compromet gravement les méthodes syndicales de règlement des griefs. Les amendements les plus importants, ajoute-t-il, sont à l'avantage du patronat.

DRUMMONDVILLE — Les amateurs de sports de Drummondville ne chômeront pas cet hiver si l'on en juge par les nombreuses réalisations qui sont présentement en cours dans ce domaine. On apprend officiellement, lors d'une conférence de presse, que grâce à l'initiative de trois personnes bien en vue de Drummondville, les amateurs de golf miniature pourront continuer à jouer leur sport favori à l'intérieur.

Le tout nouveau golf miniature qui portera le nom de Mini Golf Enr. de Drummondville ouvrira en effet ses portes à la mi-octobre. On travaille présentement à la construction des 18 trous dont trois seulement seront identiques à ceux du golf miniature extérieur.

Tapis de feutre

Au lieu de la poussière de roche que l'on trouve au terrain de golf miniature à l'extérieur, un feutre spécial couvrira les pars. L'idée en a été prise aux Etats-Unis où ce sport est des plus populaires.

ATTENTION CULTIVATEURS et BUCHERONS
voyez 3 marques de SCIES à chaîne les plus populaires au Canada
"PARTNER"
"HOMELITE"
"HOMELITE"
MORIN CHAIN SAW
démonstration gratuite
L'AVENIR TEL: 27 Co. Drummond



Nous sommes particulièrement fiers d'offrir nos sincères voeux de succès aux organisateurs de l'exposition du comté de Drummond 1961.

Bon succès aux EXPOSANTS
Bienvenue à la classe agricole



LA CIE DOMINION TEXTILE LTEE

DIVISION DE DRUMMONDVILLE

M. ROBERT KELB, gérant de l'usine

Au service des constructeurs de la Rive Sud de la Province!

ASHCROFT STEEL CO LTD.



Fournisseurs et érecteurs d'acier de structure

130 Boul. Bellerose Tél.: MO. 9-7124-5
ST-ELZEAR, Qué.

Adresse postale — C. P. 989 Ste-Rose, Qué.

Que l'exposition de Drummondville soit couronnée de succès!

ROGER PRINCE

distributeurs en gros et détail des produits

TEXACO CANADA LIMITED



246, boulevard Bernard
RES: GR. 8-0995—BUR: GR. 8-0820
DRUMMONDVILLE, Qué.

Arrêtez-vous avant ou après au Restaurant Central

St-Germain-de-Grantham — Tél.: 150

SUCCES AUX AGRICULTEURS ET BIENVENUE A L'EXPOSITION DE DRUMMONDVILLE!

Drummond Automotive Supplies Inc.

GRONDIN & FRERES, props.

Pièces et accessoires pour autos, camions, tracteurs, en GROS seulement

Equipement de garage — Moteur d'autos refabriqués
Atelier de mécanique — Façonnage de "CRANK SHAFT" — "GRINDER"
163, rue Marchand — Tél.: GR. 8-1335 — Drummondville

EN FOULE A L'EXPOSITION ANNUELLE DE DRUMMONDVILLE LES 2-3-4 SEPTEMBRE!



VENDEUR AUTORISES DES AUTOMOBILES

OLDSMOBILE — CORVAIR — ENVOY

CHEVROLET ET DES CAMIONS CHEVROLET

2, boulevard Bernard Drummondville Tél. GR 8-1396

Berlin, "tragédie humaine", selon le président H. Luebke

BERLIN (PA) — Le président H. Luebke, a déclaré hier soir aux Allemands occidentaux, que le monde assiste à la "tragédie humaine" de la capitale allemande.

Instituteurs et institutrices

Différence énorme entre les salaires

MONTREAL (PC) — La différence entre les traitements des instituteurs et de ceux des institutrices du Québec est tellement grande qu'elle en est...

Il s'inquiète de l'avenir des jeunes dans la province

ARVIDA (PC) — Le député de Bagot à la Législature, M. Daniel Johnson, qui est aussi candidat à la direction de l'Union nationale, s'est inquiété mercredi soir à Arvida de l'avenir des jeunes au Québec...

M. Johnson a rappelé que le premier ministre Lesage a manqué à sa promesse électorale en augmentant les impôts, qu'il n'a pas tenu sa promesse de créer une société moderne et industrielle.

Grande secousse enregistrée par les séismographes

BALE, Suisse (PA) — Une grande secousse sismographique a été enregistrée en Asie centrale...

Le professeur Max Bieder a déclaré que les ondes de choc ont été tout d'abord enregistrées par le séismographe de l'Université à 2 heures et 35 secondes, 10 p.m. HAE mercredi.

Un même but à Johnson et à Bertrand: défaite de Lesage dit Daniel Johnson

QUEBEC (PC) — M. Daniel Johnson, député de Bagot à l'Assemblée législative et candidat au poste de chef du parti de l'Union Nationale, a déclaré hier, que lui et M. Jean-Jacques Bertrand, comme lui candidat au même poste et aussi député à Québec, n'avaient qu'un même but: la défaite du gouvernement Lesage.

Deux organismes de l'UN viennent d'être formés; côtés technique et politique

QUEBEC (PC) — Le comité directeur de l'organisation du congrès de l'Union nationale a procédé hier à la formation de deux organismes distincts qui auront pour fonction spécifique de prendre la responsabilité des problèmes d'ordre technique et politique de l'organisation.

Le comité technique, chargé de s'occuper des finances, des procédures, du logement, de la publicité et des réceptions, sera dirigé par le député de Mont-Royal - Jeanne-Mance, M. Maurice Cusseau.

Le comité politique, qui aura la responsabilité de diriger toutes les sous-comités chargés des résolutions, a été confié au vice-président du congrès, M. Maurice Bellemare.

mandations faites par les membres des associations, se rapportant notamment aux domaines de l'agriculture et de la colonisation, au chômage, aux questions ouvrières, aux problèmes d'ordre constitutionnel, aux affaires municipales, à la voirie et aux travaux publics, à l'éducation, aux mesures sociales et à la santé, au développement économique et à l'organisation politique du parti.

CHLT
LA VOIX DE LA RIVE SUD maintenant 10,000 watts

630

Tout le monde chante et tout le monde danse...!

La gaieté entraîne la gaieté... et toutes les émissions de CHLT (Radio) sont conçues et réalisées pour vous apporter une saine détente, et un agréable divertissement au milieu de vos tracas quotidiens!

ST-GERMAIN-DE-GRANTHAM dans le COMTE de DRUMMOND est fier de son nouvel édifice des postes — Rue Principale



Il y a 105 ans, soit le 1er février 1856, s'établissait un petit village du nom de Headville, il était desservi par le bureau de poste ci-haut. Headville changea de nom à l'été 1867 pour son nom actuel de St-Germain-de-Grantham.

Maitres de postes

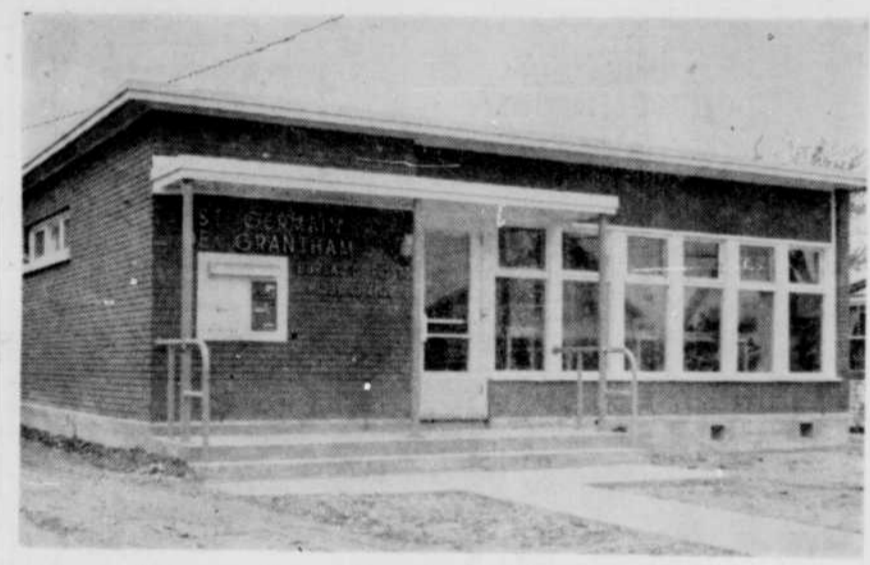
M. Henri Menu, février 1856 à mars 1864.	Mlle Eugénie Paré, juillet 1887 à juin 1932.
M. Joseph Paradis, avril 1864 à mars 1866.	M. Joseph Duhamel, août 1932 à avril 1937.
M. Henri P. Paré, avril 1866 à 1873.	M. Wilfrid Béliveau, mai 1937 à avril 1950.
Mme Elisabeth Paré, avril 1874 à mai 1882.	Mme Cécile Béliveau - Mathieu, avril 1950 à...



Mme Cécile Béliveau Mathieu, maîtresse de poste actuelle, en fonction depuis mai 1950.

Heures d'ouverture
Le Bureau de Postes de St-Germain-de-Grantham est ouvert tous les jours, excepté les dimanches et les jours de fêtes, de 8h. a.m. à midi, et de 2h. p.m. à 6h. p.m. La porte qui mène aux quelque 152 cases postales, est ouverte tous les 7 jours de la semaine de 8h. du matin à 8h. du soir. Le personnel du bureau de postes se compose comme suit:

Mme Cécile Mathieu, maîtresse de poste, M. Claude Tessier, ass. t.p. et Mlle Pierrette Joubert, ass. t.p. Le courrier de la campagne est livré par MM. Edmond Janelle et Fernand Mathieu. Ce personnel dessert quelque 650 clients du village et de la campagne.



Ci-dessus, le nouveau bureau de postes de St-Germain-de-Grantham.

Hommages de

R. O. BLANCHARD & CIE

MAGASIN A RAYONS

épicerie — ferronnerie — confections — meunerie — matériaux de construction

St-Germain-de-Grantham Tél.: 14 Qué.

Les couvre-planchers du nouvel EDIFICE des POSTES ont été vendus et posés par

ARMAND RAJOTTE

MARCHAND

Meubles et accessoires électriques
tapis, prélatrs

St-Germain-de-Grantham Tél.: 30

Les portes et châssis du nouveau bureau de poste St-Germain-de-Grantham ont été fournis et manufacturés par

C. A. CAYOUILLE LTEE

890 Calixa-Lavallée Tél.: PR. 3-9769
inter: UN. 1-6929
ST-HYACINTHE, Qué.

Les travaux de construction du nouveau BUREAU de POSTE de St-Germain ONT ETE EXECUTES PAR

ROBERT LEMIRE

ENTREPRENEUR GENERAL

construction: résidentielle, commerciale, industrielle

St-Germain Co. Drummond Tél.: 162 Qué.

COUVOIR DRUMMOND CERTIFIÉ

JEAN CHARBONNEAU, prop.

spécialité: Poussins à chair "PILCH"
Poussins certifiés d'un jour
incubation à l'année

St-Germain, Co. Drummond C.P. 151 TEL.: 188 QUE.

Hommages de

RÉAL BENOÎT

DISTRIBUTEUR

D'HUILE A CHAUFFAGE

258 boul. du Moulin Tél.: GR 8-0231
DRUMMONDVILLE, Qué.

Hommages de l'établissement

Mme ALBANY JOUBERT

épicerie-ferronnerie
matériaux de construction

confections, habits tout fait et sur mesures

St-Germain-de-Grantham Tél.: 50, Qué.

Les travaux d'électricité du nouvel EDIFICE des POSTES ONT ETE EXECUTES PAR

WILFRID CODERRE

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

Tél.: 20
St-Germain-de-Grantham, Qué.



Remise de diplômes — Les sept finissantes qui ont suivi le cours d'enseignement ménager de l'école Noé-Ponton ont reçu leurs diplômes hier soir, des mains de Mgr Edgar Marcoux, supérieur de l'école. Ce sont, de gauche à droite: Mlles Michelle Thérberge, de Lac-Mégan-

tic, Nicole Lacasse, d'Asbestos, Nicole Dumouchel, d'Asbestos, Maryse Olivier, de Disraëli, Jeannine Desrosiers, de St-Ulric de Matane, Liliane Levasseur, d'Asbestos, et Simone Dubois, de St-Isidore d'Auckland.

Le supérieur de l'école Noé-Ponton remet leurs diplômes d'enseignement ménager aux graduées du cours de 3 ans et les félicite

SHERBROOKE — Mgr Edgar Marcoux, supérieur de l'école Noé-Ponton, a souligné hier soir l'importance de l'enseignement ménager pour la jeune fille et a félicité les heureuses finissantes du cours de trois ans, à qui il a remis les diplômes, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée devant une foule nombreuse, à l'école située sur le campus de l'Université.

Les travaux confectionnés par les élèves durant les dix semaines du cours d'été étaient également exposés. Ils comprenaient de très belles pièces murales au crochet, sur jute teinté de diverses nuances, des travaux de tissage, de couture, de broderie, tous d'une très belle apparence et d'un goût excellent.

Les jeunes filles ont également défilé sur l'estrade portant des robes et manteaux de leur propre confection et l'on s'étonne qu'elles aient pu tant

accomplir en une période aussi limitée.

M. Bruno Houle, représentant du ministre de l'Agriculture de la province, a souligné le rôle de la jeune fille dans la société et l'importance de l'enseignement ménager qu'elles ont reçu et qui les préparera mieux à leur rôle d'épouses et de mères.

Les cours ont été donnés par Mlles Ginette St-Pierre, professeur d'art culinaire; Angela et Nicole Scabini, professeurs de couture, et M. Dionis Dampousse, professeur-agronome. Mlle Rachel Chapron était directrice du cours d'enseignement ménager.

Les finissantes qui ont reçu le diplôme d'enseignement ménager agricole sont Mlles Maryse Olivier, de Disraëli, Nicole Dumouchel, d'Asbestos, Jeannine Desrosiers, de St-Ulric de Matane, Nicole Lacasse, d'Asbestos, Michelle Thérberge, de Lac-Mégantic, Liliane Levasseur, d'Asbestos, Simone Dubois, de St-Isidore d'Auckland.

Dès prix spéciaux ont été accordés à Mlles Simone Dubois, Maryse Olivier et Michelle Thérberge, finissantes de 2e année; à Mlles Nicole Lambert, Claudette Beaudoin et Thérèse Forest, qui ont complété la 2e année, ainsi qu'à Mlles Jeannine Boutin, Jocelyne Audet et Carmen Tremblay, étudiantes en 1ère année.

Le cours complet d'enseignement ménager comprend trois ans de cours d'été qui s'étendent sur une période de dix semaines.

M. l'abbé Bruno Lavigne, directeur de l'école Noé-Ponton, assistait également à la remise des diplômes et des prix spéciaux.

Charles Coburn n'est plus

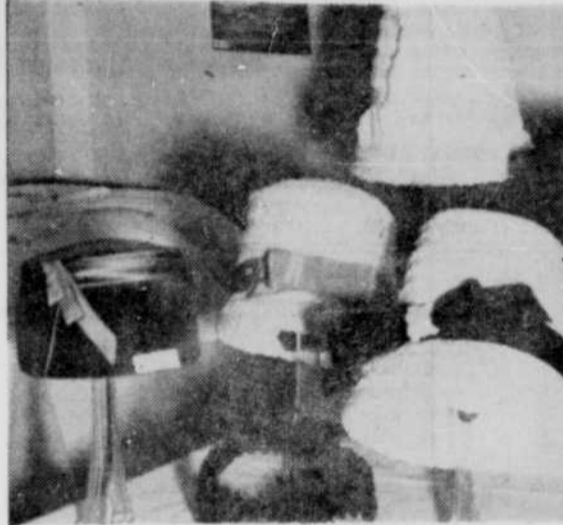
NEW YORK (PA) — L'acteur Charles Coburn, dont la voix grave et rude a été en tendue durant plus de 50 années de vie artistique, est décédé à l'âge de 84 ans.

Coburn est mort d'une crise cardiaque mercredi à l'hôpital Lennox Hill peu après avoir subi une légère intervention chirurgicale à la gorge. Il était entré

à l'hôpital pour un examen seulement. A l'âge de 19 ans, il se transporta à New York déterminé à devenir acteur. Il fit de tout au cinéma qu'à l'âge de 60 ans, On l'a vu aussi à la télévision, de guerre lasse, retourna chez mais il n'avait pas perdu l'air lui pour y trouver un télé-mour qu'il a toujours nourri. Il joua dans le théâtre. On le trouve dans une troupe. On le trouve plus tard à Chicago où, américain. Il était né à Macon, en 1869, il jouait dans "Quo en Georgie, le 19 juin, 1877 et "Vadis".

Une magnifique réussite — Au cours de l'exposition des travaux des finissantes du cours d'enseignement ménager, accompagnée de la remise de diplômes et de prix spéciaux, tenue hier soir à l'école Noé-Ponton, des jeunes filles ont paré sur l'estrade, portant des vêtements qu'elles ont confectionnés elles-mêmes. On voit ici Mlle Nicole Dumouchel, d'Asbestos, portant robe et chapeau de sa confection, et sa petite soeur Sylvie pour qui elle a fait également le chapeau et la sacoche qu'elle exhibe avec orgueil.

(Photo La Tribune, par Eddy Grenier)



Travaux exposés — Parmi les travaux exposés à l'école Noé-Ponton et qui sont l'œuvre des finissantes du cours d'enseignement ménager, on remarquait entre autres de jolis chapeaux à la mode et de magnifiques pièces murales faites au crochet sur jute teinté de diverses nuances.

(Photo La Tribune, par Eddy Grenier)

1962

Afin de laisser plus d'espace pour les modèles 1962 qui approchent. Toutes nos voitures usagées sont offertes à prix réduits tels que :

1960—Meteor, très propre	\$1850	1960—Thames, 5,000 milles	\$1500
1959—Citroën, Bas millage	\$1450	1959—Thames, garantie	\$1100
1958—Ford, 6 cyl. A-1	\$1150	1956—Ford 2 tonnes	\$ 800
1957—Ford, V-8, sedan, Auto.	\$1250	1955—International, Bell Tel.	\$ 400
1956—Monarch, équipé	\$ 850	1949—Willys-Jeep, très propre	\$ 400

AVANT DE PARTIR POUR LA FIN DE SEMAINE DE LA FETE DU TRAVAIL — PASSEZ VOIR NOS AUBAINES EXTRAORDINAIRES

BÉLANGER GARAGE

Distributeur: FORD — MONARCH — FALCON — FORD ANGLAIS
OUVERT TOUS LES SOIRS
405, RUE SHERBROOKE VI. 3-3555 MAGOG

La reprise des expériences nucléaires de l'URSS est considérée par la Chine comme une médication

LONDRES (PC) — Les hommes d'Etat occidentaux se sont montrés hier choqués et irrités de la décision prise par l'URSS de reprendre ses expériences thermo-nucléaires. La Chine communiste a, pour sa part, salué cette décision, qui est "une médication rafraîchissante pour les fauteurs de guerre qui ont la tête chaude".

Lord Home, ministre britannique des Affaires étrangères, a déclaré que la décision soviétique "ignore avec mépris" les espoirs de l'humanité de voir se terminer les expériences thermo-nucléaires.

En même temps, un savant qui se trouve à une conférence en Angleterre a déclaré qu'un seul essai de bombe soviétique de 100 mégatonnes pourrait envoyer dans l'atmosphère autant de radiations que toutes les expériences prises ensemble qui ont eu lieu avant la décision prise il y a trois ans sur le moratoire.

On projette des défilés de protestation devant les ambassades soviétiques de Londres et de Copenhague.

Des diplomates se trouvant à Londres estiment que cette décision est une énorme bévue commise la veille du début de la conférence au sommet des 24 pays non engagés, à Belgrade.

Pékin réagit. A Pékin, une déclaration officielle affirme que la décision soviétique a montré "la ferme unité du camp socialiste et la détermination de défendre la paix mondiale".

La déclaration ajoute que cette décision sert d'inspiration puissante à tous les peuples qui luttent pour la paix du monde".

Par ailleurs, une déclaration officielle du gouvernement d'Allemagne de l'Est affirme que la décision soviétique est destinée à "protéger l'humanité contre une nouvelle guerre".

Voici les réactions du monde occidental:

Londres — Pour la première fois depuis la deuxième guerre mondiale, un ministre des Affaires étrangères britannique lit une déclaration publique. Lord Home a commencé à dire ses remarques en disant: "C'est une déclaration publique. Lord Home a commencé à dire ses remarques en disant: "C'est une déclaration publique."

Il a ajouté que les Soviétiques s'étaient engagés dans une "opération de blocus" à la conférence de Genève tout en "amenant à maturité les projets qu'ils ont maintenant annoncés et qui devaient exister à l'état de préparatifs depuis de nombreux mois".

Washington — Le président Kennedy a accusé l'Union soviétique de pratiquer un "chantage atomique"; il a ajouté que les Etats-Unis avaient suffisamment d'armes thermo-nucléaires en réserve pour assurer leur propre défense et celle du monde libre.

Ottawa — M. John Diefenbaker a réuni le cabinet et a ensuite publié une déclaration dans laquelle il demande que de nouveaux efforts soient faits pour "stopper les progrès mortels de la course aux armements".

DU NOUVEAU!

PRESSEZ POUR DÉGAGER LA POIGNÉE

CARTON PORTATIF

Dow

CONTENANT 12 CANETTES

CANETTES

de Dow à la "SAVEUR SCELLÉE"

Dow — le bière de qualité — vous est maintenant offert dans le carton de 12 canettes (même quantité que 12 petites bouteilles.)

- Plus léger, plus facile à porter
- Prend moins de place dans le réfrigérateur
- La canette protège toute la saveur
- Pas de bouteilles vides
- Les canettes sont incassables
- Ouvre-bouteilles dans chaque carton

Le Carton portatif s'ouvre en un clin d'oeil; PRESSEZ... TIREZ... et c'est fait!

N'OUBLIEZ PAS — Vous pouvez acheter aussi Kingsbeer en canettes dans le nouveau carton portatif.

FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE

AVIS RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Avis est par la présente donné que la personne ci-après mentionnée a fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

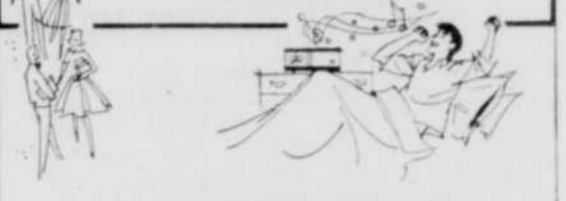
NOM	ADRESSE	CATÉGORIE
ADAM, Robert	984, Princesse Sherbrooke	Epicierie

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ce permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi de ce permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC
BUREAU DU GREFFIER
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P. Q.

pour la rentrée des classes — un radio-réveil de qualité mondialement renommée! INUTILE DE LE RÉGLER CHAQUE JOUR!



le TOUT NOUVEAU ZENITH

"MEMORY TIMER"

FAITES LA GRASSE MATINÉE PENDANT LES FÊTES



Modèle H624. Coffret très élégant en polystyrène orné d'un luxueux cadre enjoliveur de couleur or. Choix de couleurs: Brun, Charbon, Vert Olive ou Blanc Ivoire. Seulement \$6995

Un achat de qualité! LE TOUT NOUVEAU ZENITH

"AWAKENER"

Modèle H519. Coffret moderne du style décorateur en polystyrène. Interrupteur réglable. Sonnerie. Grand cadran à aiguilles lumineuses. Choix au choix: Brun, Bleu, Vert, Blanc, Beige et Blanc. Seulement \$5495

Radio de table de qualité Modèle H509 • Le Gay Note de qualité Zenith universellement renommée. excellent rendement... et fonctionnellement sûr. Châssis avec circuits entièrement montés et soudés à la main. Coffret switche de style moderne en polystyrène. Choix de 3 couleurs. Seulement \$3495

UNE VALEUR IMBATTABLE!

STYLE DE HAUT LUXE! QUALITÉ "FAIT À LA MAIN" LE TOUT NOUVEAU ZENITH



Zenith Radio Corporation of Canada Ltd., 1470 The Queensway, Toronto 18, Ontario. La Royauté de la télévision, des appareils à haute fidélité stéréophonique, des tourne-disques, radios et des appareils acoustiques. *Prix de vente suggéré. Les prix et les caractéristiques sont modifiables sans préavis.

Voyez les appareils de Qualité Zenith chez le dépositaire Zenith

- | | |
|--|--|
| GERARD BLAIS
218, rue Alexandre,
Tel.: LO. 2-7886 — Sherbrooke | E. MORIN & FILS INC.
2630 ouest, rue King,
Tel.: LO. 9-5548 — Sherbrooke |
| JEAN-PAUL PERRAULT LTEE
146 nord, rue Wellington,
Tel.: LO. 2-4737 — Sherbrooke. | Thibeault Radio & Télévision Enr.
190, rue Lindsay,
Tel.: GR. 8-1161 — Drummondville |
| ANDRE AUGER ENR.
138 est, rue Notre-Dame,
Tel.: PL. 2-2898 — Victoriaville | J. C. BERGERON
328, rue Des Pins,
Tel.: VI. 3-2610 — MAGOG |
| MEUBLES ST-FRANCOIS Inc.
89 nord, rue Principale,
Tel.: VI. 5-2988 — Windsor | ANNONCEZ DANS LA TRIBUNE |

Table listing regional offices: MAGOG, THETFORD MINES, LAC-MEGANTIC, COATICOOK with addresses and phone numbers.

Table listing regional offices: GRANBY, VICTORIAVILLE, BRUMMONDVILLE, ASBESTOS with addresses and phone numbers.

SHERBROOKE, VENDREDI, 1er SEPTEMBRE 1961



Signature du livre d'or — Les mordus de l'aviation de Granby se sont récemment rendus à Lac-Mégantic. On les voit sur cette photo signant le livre d'or, de gauche à droite: M. Gaston Breton, président de l'aéroport de...

D'après M. Gilles Boulanger, de Granby

Pas de transport gratuit pour les élèves du quartier Mitchell, décident les commissaires

THETFORD MINES — Après avoir étudié sérieusement la demande des citoyens du quartier Mitchell à l'effet que la Commission scolaire de la cité de Thetford Mines leur accorde encore cette année le transport gratuit des élèves du cours primaire de ce quartier pour l'académie St-Maurice et le centre d'Youville, les commissaires d'écoles en sont venus à la conclusion qu'il était impossible d'acquiescer à cette revendication.

Votez suivant votre conscience en n'envisageant que la cause de l'U N — Jean-J. Bertrand

DISRAËLI — Prenant la parole au cours d'une courte visite chez les partisans de l'Union nationale à Disraëli, M. Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi et candidat au poste de chef du parti unioniste, a hier invité les délégués de ce comté qui se rendront au congrès pour élire un leader, à voter selon leur conscience en n'envisageant que la cause de l'Union nationale.

La population de Lac-Mégantic doit voir à ce que l'aéroport fonctionne à nouveau

LAC-MEGANTIC — "Il est qui a coûté les yeux de la tête, c'est le cas pour celui de Lac-Mégantic. Il appartient à la population de Lac-Mégantic et à elle seule de voir à ce qu'il fonctionne de nouveau."

Selon le conseiller J.-Arthur Poulin

La réouverture de l'aéroport de Mégantic offre de nombreux avantages aux citoyens

LAC-MEGANTIC — M. J.-Arthur Poulin, conseiller municipal et président du comité qui a pris charge de l'affaire de l'aéroport, a souligné qu'il ne fallait point oublier que la réouverture de l'aéroport de Lac-Mégantic serait utile comme protection du Soiséc dans la région.

La visite — L'atterrissage des avions venant de Granby a été effectué à l'aéroport même de Lac-Mégantic. Un tour d'avion a ensuite été donné à Me Drouin, maire de la ville, pour lui faire voir Lac-Mégantic du haut des airs.

Après un tour d'avion Le maire Drouin de Lac-Mégantic connaît davantage sa ville

LAC-MEGANTIC — Me Drouin, maire de la ville de Lac-Mégantic, a soutenu, à son arrivée d'un petit tour au-dessus de la ville, qu'il n'avait pas eu peur. Il a cependant souligné qu'il n'aurait jamais cru que Lac-Mégantic renfermait autant de richesses.

Un aéroport inscrit une petite ville sur une carte et lui donne de l'importance. Le nouvel hôpital de Lac-Mégantic donnerait certes un meilleur service si l'on pouvait compter sur les services d'un aéroport en cas d'urgence.

M. Poulin a précisé que l'aviation pourrait jouer un rôle de premier plan en ce qui concerne la protection contre les feux de forêts dans la région de Lac-Mégantic. Il a souligné à cet effet la superficie étonnante que recouvre par la forêt dans la région.

On s'est ensuite rendu au bureau du maire pour la signature du livre d'or. Or, à l'issue de la visite de l'aéroport local.

On a vainement attendu la visite du représentant de M. Balcer, ministre des Transports. Ce sera probablement pour la prochaine fois.

Un seul automobiliste est resté en panne pour se rendre à la signature du livre d'or. Heureusement, le tout a vite été réglé grâce à un "pousseur" charitable.

Le conseiller municipal a fait cette remarque à l'arrivée des visiteurs de Granby, en l'occurrence, MM. Gaston Breton, président de l'aéroport de Granby, et M. Gilles Boulanger, président du club d'aviation du même endroit.

Un bijou fabuleux — M. Boulanger a déclaré après la visite de l'aéroport qu'il était tout simplement fabuleux. Il a ajouté que Lac-Mégantic possédait de présentement bien des avantages que certains aéroports régionaux rêvent d'obtenir et qu'ils n'auront probablement jamais.

Un des invités a souligné que l'on n'a ordinairement pas une aussi nombreuse délégation lorsque l'on arrive à Dorval.

En effet, les paroles prononcées par l'échevin Gérard Authier rendent bien la pensée de ces quatre conseillers municipaux: "Nous avons adopté à l'aveuglette le plan directeur d'urbanisme, c'est-à-dire sans étudier attentivement tous les détails en ce qui touche la subdivision de Granby. Nous aurons toutefois l'occasion de nous reprendre lors de l'approbation du plan de zonage."

Me J.-J. Bertrand ira à Lac-Mégantic, le 3

LAC-MEGANTIC — Les amis de l'Union nationale recevront, dimanche prochain à 8h.30 à l'hôtel Royal, M. Jean-Jacques Bertrand, député du comté de Missisquoi et candidat à la direction de ce parti politique.

Il va sans dire que les visiteurs ont été sans contredit épatés.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage. En effet, le travail de la Commission municipale d'urbanisme était grandement compliqué par le fait que le plan de zonage n'était pas encore arrivé pour régler les normes à suivre dans l'application de certains points du plan directeur d'urbanisme.

Les discours de M. Bertrand pourra être entendu à l'extérieur, de 7h.30 à 8h.30.

Conférence de presse — Québec doit donner le signal du départ de la semaine prochaine, et le maire Belleau invitera alors tous les journalistes de la région à une conférence de presse pour leur expliquer le projet.

Longue attente — Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Les à-côtés

La remise des trophées a dû être retardée parce que le dernier match de tennis ne prenait pas fin.

L'orchestre des Flippers a fait sensation au cours de la soirée du tennis et les jeunes ont pu s'en donner à cœur joie sous le son de la musique de leurs goûts.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Claude Boisclair se classe premier

LAC-MEGANTIC — M. Claude Boisclair s'est mérité le premier prix pour la finale du tournoi de tennis local, à Lac-Mégantic.

Claude Boisclair a fait face dans la finale à Normand Boisclair. Le pointage a été de 9-7, 6-4 et 6-3. Le trophée a été remis au champion par Me J.-Armand Drouin, c.r., maire de la ville de Lac-Mégantic.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Remise de trophée

La finale du tennis est maintenant terminée. On reconnaît sur cette photo de gauche à droite: Me J.-Armand Drouin, c.r., maire de la ville de Lac-Mégantic, Mlle Claudette Boisclair, présidente du club de tennis, et Claude Boisclair, champion du tennis à Lac-Mégantic.

Remise de trophée — La finale du tennis est maintenant terminée. On reconnaît sur cette photo de gauche à droite: Me J.-Armand Drouin, c.r., maire de la ville de Lac-Mégantic, Mlle Claudette Boisclair, présidente du club de tennis, et Claude Boisclair, champion du tennis à Lac-Mégantic.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Autres trophées

Voici la liste des autres trophées qui ont été accordés. Nicole Lacoursière a reçu le trophée Coca Cola donné par Leclerc de St-Evariste. Le trophée a été présenté par M. Gérard Fecteau. La championne faisait face à Pierrette Noël. Pour les débutants, des trophées ont été remis à Luc Duquette et Michelle Gagnon. Ils ont respectivement été présentés par Pierre Hunault et le Dr Bruno Roy. Denis Cléche s'est mérité le trophée des jeunes donné par M. J.-Aimé Cloutier. Ce trophée a été présenté par Me Gérard Fecteau.

Remerciements — Mlle Claudette Boisclair, présidente du club de tennis de Lac-Mégantic et organisatrice de la soirée du tennis, tient à remercier tous les gens qui ont bien voulu assister à cette soirée. Elle tient à remercier d'une façon toute spéciale M. Bruno Roy, commandant de la compagnie B du régiment La Chaudière, et ceux qui ont donné les trophées Laval Gosselin, Coke et Molson.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Début, le 15 oct., si

LAC-MEGANTIC — Les travaux de construction de l'hôtel de ville débuteront probablement le 15 octobre prochain, soit aussitôt que le gouvernement attribuera les octrois pour les travaux d'hiver.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Une partie du plan de zonage est remise aux autorités municipales par l'urbaniste

GRANBY — L'urbaniste Benoit-J. Bégin, des Trois-Rivières, qui agit comme urbaniste-conseil pour la cité de Granby, a fait parvenir à l'hôtel de ville une partie du plan de zonage actuellement en voie d'être préparé.

Cette section du plan de zonage est actuellement au bureau de l'ingénieur de la cité et les conseillers municipaux en feront une étude approfondie avant de l'approuver définitivement.

On s'attend à ce que certains membres du conseil de ville profitent de l'occasion offerte par l'approbation du plan de zonage pour modifier certaines décisions prises quant au plan directeur d'urbanisme et qui ont amené d'âpres controverses lors des séances régulières du conseil de ville.

Entre autres, les conseillers municipaux Gérard Authier, Emilien Ouellette, Georges-Emile Guillette et Gilles Langlois ne sont pas du tout en faveur de la décision de l'urbaniste décrétant résidentielles à faible densité, des parties des rues Robinson et St-Jacques.

Ces quatre membres du conseil de ville ont manifesté publiquement, au conseil, leur intention de profiter de l'approbation du plan de zonage pour modifier leur attitude.

En effet, les paroles prononcées par l'échevin Gérard Authier rendent bien la pensée de ces quatre conseillers municipaux: "Nous avons adopté à l'aveuglette le plan directeur d'urbanisme, c'est-à-dire sans étudier attentivement tous les détails en ce qui touche la subdivision de Granby. Nous aurons toutefois l'occasion de nous reprendre lors de l'approbation du plan de zonage."

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le maire Drouin se dit pour la L. des proprios

LAC-MEGANTIC — Me J.-Armand Drouin, c.r., maire de la ville de Lac-Mégantic, s'est déclaré entièrement en faveur de la résurrection de la ligue des propriétaires à Lac-Mégantic.

En effet, le maire de Lac-Mégantic a souligné qu'il avait lui-même été président de cette ligue et qu'il croit très importante la fonction que tient une ligue des propriétaires dans une ville.

Me Drouin a souligné que le conseil de ville a déjà siégé conjointement en assemblée avec la ligue, qui était existante il y a quelques années.

Me Drouin n'a pas caché son espoir de voir revivre cette ligue qui à son avis est un besoin.

Un club étoile choisi parmi les meilleurs joueurs

SUTTON, (DNC) — Les dirigeants de la ligue de balle-molle de Sutton ont organisé un scrutin éclairé parmi les fidèles partisans des trois équipes locales, afin de choisir un club étoile parmi les 34 joueurs qui ont participé à au moins 75 pour cent des joutes régulières de la saison.

Ce club étoile se composera de Robert Goyette (Légion) au poste de receveur (23 votes); Jean Renaud (Camille), 19; 2e but: Normand Goyette (Camille), 27; 3e but: Luc Bisailon (Légion), 17; arrêt-court: Larry Goyette, (Camille), 29; champ-gauche: Gaston Lassonde (Camille), 20; champ-centre: Winston Holmes (Légion), 23; champ-droit: Roger Cusson (Camille), 25; lanceur: André Camille (Camille), 29; meilleure recrue: Gaston Lassonde (Camille), 17.

Autres recrues — D'autres jeunes recrues se sont signalées au cours de l'équipe, entre autres André Lussignea, du Després, M. Lapierre, de la Légion, ainsi que Jacques Gagné, dont le style s'est grandement amélioré durant les séries éliminatoires.

On sait que le championnat des frappeurs de la ligue avait été remporté par Normand Goyette, le joueur de 2e but du club Camille. Il avait frappé pour l'extraordinaire moyenne de .520. Les autres puissants frappeurs ont été: Larry Goyette, Jean Renaud, Louis Prémont, Stanley Lewis, Sheridan Davis et Luc Bisailon.

Tous ces héros seront l'objet d'une fête lors de la présentation des trophées du club Récréatif de Sutton ainsi que celui de la brasserie Molson.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Granby aura aussi une piste de "stock cars"

GRANBY — Les citoyens de Granby et de toutes les villes et villages des Cantons de l'Est pourront maintenant assister à des courses de "Stock Cars" qui auront lieu à la piste Granby Speedway, laquelle est située sur la route de Canaana, à environ 2 milles et demi de Granby.

Cette unique piste de course pour "Stock Cars" des Cantons de l'Est, possède une circonférence de un demi-mille, en dedans du tracé. Toutefois, il est à noter que la piste Granby Speedway est la plus large de la province de Québec et que l'inclinaison donnée à ses tournants en fera l'une des plus rapides du pays. En effet, on s'attend à ce que de nombreux records de vitesse soient établis à Granby.

Elle ouvre dimanche — La piste Granby Speedway sera ouverte au public dimanche après-midi, alors que plus de 40 coureurs expérimentés seront au programme. Des courses très alléchantes seront données aux gagnants et on s'attend à ce que le programme fournisse toute une gamme d'émotions aux spectateurs. Parmi les coureurs attendus pour dimanche, on en trouve de tous les coins de la province et deux de l'Ontario.

Actuellement dans la province, on ne compte qu'environ 15 pistes de courses pour autos qui valent la peine de porter ce nom.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Conférence de presse

Québec doit donner le signal du départ de la semaine prochaine, et le maire Belleau invitera alors tous les journalistes de la région à une conférence de presse pour leur expliquer le projet.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Le conseil de ville a fait parvenir maintes demandes auprès de M. Benoit-J. Bégin, afin que ce dernier active la procédure et livre au plus tôt le plan de zonage.

Acton Vale atteint la finale en éliminant les Royaux

Gain de 5-1 dans la 3e joute

Par Raymond D'AMOUR

DRUMMONDVILLE — Les Castors d'Acton Vale se sont mérités le droit de passer en finale contre les Vics de Granby, hier soir, alors qu'ils ont remporté une troisième victoire d'affilée contre les Royaux de Drummondville au compte de 5 à 1. La joute a été ponctuée de deux coups de circuits cognés par A. Bessette qui a fait produire l'unique point des siens tandis que R. Valois faisait de même pour les Castors.

C. Groulx, lanceur gagnant, n'a accordé que six coups sûrs aux Drummondvillois. Il a effectué cinq retraits au bâton et n'a alloué aucun but sur balle. De son côté, son opposant Claude Paquette a donné 5 coups sûrs, a retiré 3 frappeurs et n'a alloué qu'un seul but sur balle.

Chez les visiteurs, les coups sûrs ont été frappés par C. Groulx et R. Valois qui en ont obtenu chacun deux tandis que D. Boucher obtenait l'autre. Pour les Royaux, G. Boivin, M. Sawyer, A. Bessette, J. Bélanger, C. Côté et C. Paquette ont été des trois erreurs commises par l'équipe locale. A. Bessette devait sauver nos porte-couleurs du blanchissage en cognant son circuit dans cette même manche.

A la sixième manche cependant, les visiteurs ajoutèrent leur avance grâce au coup de quatre buts de R. Valois qui expédia la balle à 327 pieds du marbre avec un homme sur les sentiers. Les Royaux ont placé ce 10 hommes sur les sentiers contre 11 pour les Castors. N'ont été des trois erreurs commises par le club local, les hommes de Fred Bourbeau auraient pu être pu prolonger la série.

Les Royaux qui n'ont pas été gagnant. C'est dans un délire de joie et de poignées de mains que la joute s'est terminée. Ce fut ensuite la remise du trophée.

SOMMAIRE

Dr'ville 000 100 000-1 8 3
Acton 000 302 000-5 5 2
Paquette et R. Therrien, C. Groulx et R. Valois.

RANDONNÉE SPORTIVE

Par Jean CHARTIER



La série qui opposera, ce soir, samedi et dimanche, les Tigers aux Yankees sera probablement suivie avec autant d'intérêt que la série mondiale. Il faut s'attendre à une assistance record si les Yankees ont le meilleur, ils auront fait un grand pas vers le championnat. Si les Tigers divisent les chances, ils devront se trouver chanceux. S'ils ont le meilleur ils peuvent conserver de bons espoirs dans la course au championnat.

Les Tigers, avec le retour de Steve Boros et Dick Brown, seront plus puissants à l'offensive et à la défensive. Boros, une recrue sorti des rangs de l'Association Américaine s'était mérité le poste régulier en troisième but. La saison dernière, il avait été choisi le joueur le plus utile de son circuit. Il avait conservé une moyenne de .317, cogné 36 circuits, produit 119 points et volé 22 buts.

Pour ce qui est de Dick Brown, avec les Indiens de Sherbrooke lorsque ces derniers étaient affiliés aux Indiens de Cleveland, il s'était également mérité le poste régulier de receveur au début de la saison et ses coups de longue distance avaient aidé les Tigers à remporter quelques victoires. Le retour de ces deux joueurs aidera surtout à l'offensive des Tigers.

Les Castors d'Acton Vale ont atteint la série finale qu'ils disputeront aux Chevaliers de Granby à compter de dimanche après-midi à Acton. Les Castors ont remporté trois victoires à Drummondville. Il s'agissait, hier soir, de leur 12e victoire dans leurs 13 dernières joutes dont six dans les éliminatoires. C'est un record assez impressionnant. Les Castors ont toutefois perdu les services d'un joueur très utile, André Jetté. Ce dernier est entré en collision avec la clôture, à Drummondville, en tentant de saisir une balle fautive. Treize points de sûreté ont été requis pour fermer une coupure au menton: il souffre du bris de trois dents ainsi que de ligaments déchirés à un genou. Il devra demeurer pendant un mois la jambe dans le plâtre et il ne pourra pratiquer aucun sport pendant au moins sept mois. Son absence se fera certainement sentir dans la finale contre Granby.

Une partie de l'écurie des frères Filion est démenagée à la piste de Sherbrooke. Trois coureurs de cette écurie sont inscrits dans les deux programmes de samedi soir et dimanche soir. Il s'agit de Jean Mite et Hi Hi Widower, samedi ainsi que Allen Volo, dimanche, dans la classe principale.

Voyez la VOLKSWAGEN 1962
Toujours la première dans la vente et le rendement

Roger Beaudoin Automobile Inc.
AUTOBUS SCOLAIRES VOLKSWAGEN et camion 1/2 tonne

Vente - Service - Échange
2835 ouest, rue King - L.Q. 9-4613



Emblème de la suprématie — A la suite de leur victoire remportée sur le Trois-Rivières les juniors de Drummondville se sont mérités ce magnifique trophée emblème de la suprématie provinciale chez les juniors. Nous apercevons ici le pilote de l'équipe locale Léo Dupont, recevant des mains du secrétaire provincial du tournoi COP H. Denis Massé la trophée si convoité. On peut voir également, le capitaine du club, Pierre Traversy.

Tournoi invitation provincial au Club de golf de Dr'ville

DRUMMONDVILLE — Plus de 100 golfeurs sont attendus en fin de semaine à Drummondville pour participer au neuvième tournoi invitation provincial.

On remarque notamment 23 joueurs du club d'Asbestos ainsi que des membres des clubs de Sorel, Sherbrooke et Montréal qui s'ajoutent à la liste d'ici ce soir. On attend en outre la présence de Don Doe et Gordon Millar, de Granby et peut-être le champion de cette année pour les Cantons de l'Est, Henri Setlakwe.

Evidemment, les meilleurs golfeurs de Drummondville y prendront part tels que Jim Innes, Robert Fayette, Bruno Chèvrette, Pete Guilmette, Yvon Pépin, Mozart Bourbeau et Don Gauthier.

De nombreux et magnifiques prix seront attribués aux gagnants.

Voici la liste des noms et départs pour la journée de samedi:

9h. G. Gervais, R. Gervais et B. Ayotte, de Drummondville.
9h. 30, Len Hay, P. Tanner, de Drummondville, et C. Cannon, de Richmond.
10h. J. Dean, W. Eastwood, M. Jones et W. Reilly, de Drummondville.
11h. A. Lasse, Drummondville, D. McEwen, Asbestos, et M. Melançon, Le Salin.
11h. 30, J.-P. Levasseur, Drummondville, Yvon Théroux, Asbestos, C. Hoyle, Richmond.
11h. 45, L. Guimel, Dr'ville, L. Lacroix, Asbestos, A. Turcotte, East Angus.
12h. Don Shipman, M. Davies, G. Guimier, Dr'ville, et R. Gibbs, Asbestos.
12h. 20, L. Couture, Dr'ville, Y. Champoux, Asbestos, C. Courville, Municipal.
12h. 40, N. Drouin, et Ben Hines, Dr'ville, et J. G. Spengler, Dr'ville.
12h. 50, J. G. Spengler, Dr'ville, Jack Black, Rosemere, L. Lagoinière, Municipal et R. Champoux, Asbestos.
1h. C. Mayer, Municipal, R. B.

Le club local a compté dès la première manche. Le lanceur Chamberland a accordé trois buts sur balles dans cette

Drummondville, champion du baseball juvénile de la COP

DRUMMONDVILLE — Pour la quatrième fois en autant d'essais, le club étoile junior de Drummondville a été déclaré champion de la COP. Le club local a remporté la victoire et en même temps le championnat junior provincial en battant les Royaux de Granby par le score de 5 à 1.

Le club local a compté dès la première manche. Le lanceur Chamberland a accordé trois buts sur balles dans cette

Courses à Sherbrooke

Résultats d'hier

1e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)		2e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)	
1-Flash Ifah	6.50 6.30 3.20	1-Cyril's Flicks	20.50 10.10 6.20
2-Rugged Lee Volo	6.50 6.30 3.20	2-C. Grenier	6.30 3.30
3-F. St-Denis	39.00 6.10	3-J. Dagenais	6.30 3.30
4-Morning Mist	2.30	4-Lindsay Brooke	2.90
5-Mosher	2.30	5-F. St-Denis	2.90
Temps 2:18.2	— Ont aussi couru —	6-Katie Did, Homestretch Red, Centaur, Jarnie Direct et Brian Chester.	
Count Key, Just Byron, Sandy Walnut, Bomber Gratton et Sir Royal Frisco.			
2e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)		3e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)	
1-Lady Jersey Ritz	7.60 4.20 3.60	1-Kuno Stout	14.20 7.50 6.90
2-Sir Royal Or	4.90 3.40	2-F. Hauser	3.50 3.00
3-Lepage	4.90 3.40	3-Cappy Galien	3.50 3.00
4-Lightning Renown	4.30	4-E. Sample	3.50 3.00
5-J. Dagenais	4.30	5-Lise Directly	6.30
Temps 2:19 — Double (5-5) 444.70		6-Finet	16.00
Ont aussi couru — Julius Hanover, Maryland Fort, Pierrot Cash et Grandville Hi Lee.		7-Quinnella (3-1) 16.00	
3e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)		4e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)	
1-Flash Ifah	8.10 4.40 2.60	1-Flash Ifah	8.10 4.40 2.60
2-Rugged Lee Volo	13.40 4.30	2-Cyril's Flicks	8.20 5.30
3-Morning Mist	2.80	3-Zig Zag	4.30
4-Mosher	2.80	4-J. Dagenais	4.30
Temps 2:19 — Ont aussi couru —		5-F. St-Denis	4.30
Count Key, Just Byron, Sandy Walnut et Bomber Gratton.		6-Morning Mist	4.30
4e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)		5e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)	
1-Flash Ifah	8.10 4.40 2.60	1-Lindsay Brooke	4.80 3.50 2.50
2-Rugged Lee Volo	13.40 4.30	2-Cyril's Flicks	8.20 5.30
3-Morning Mist	2.80	3-Zig Zag	4.30
4-Mosher	2.80	4-J. Dagenais	4.30
Temps 2:19 — Ont aussi couru —		5-F. St-Denis	4.30
Count Key, Just Byron, Sandy Walnut et Bomber Gratton.		6-Morning Mist	4.30
5e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)		6e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)	
1-Flash Ifah	8.10 4.40 2.60	1-Lindsay Brooke	4.80 3.50 2.50
2-Rugged Lee Volo	13.40 4.30	2-Cyril's Flicks	8.20 5.30
3-Morning Mist	2.80	3-Zig Zag	4.30
4-Mosher	2.80	4-J. Dagenais	4.30
Temps 2:19 — Ont aussi couru —		5-F. St-Denis	4.30
Count Key, Just Byron, Sandy Walnut et Bomber Gratton.		6-Morning Mist	4.30
6e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)		7e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)	
1-Lady Jersey Ritz	7.50 3.50 2.70	1-Flash Ifah	8.10 4.40 2.60
2-Sir Royal Or	2.80 2.30	2-Rugged Lee Volo	13.40 4.30
3-Maryland Fort	2.80 2.30	3-Morning Mist	2.80
4-W. St-Cyr	5.20	4-Mosher	2.80
5-F. Hauser	5.20	5-Morning Mist	2.80
6-Just Byron	5.20	6-Mosher	2.80
7-Quinnella (4-2) 524.00		7-Morning Mist	2.80
— Ont aussi couru — Homestretch Red, Katie Did, Centaur, Irish Sheer et Herbie Direct.		8-Morning Mist	2.80
7e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)		8e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)	
1-Flash Ifah	8.10 4.40 2.60	1-Flash Ifah	8.10 4.40 2.60
2-Rugged Lee Volo	13.40 4.30	2-Rugged Lee Volo	13.40 4.30
3-Morning Mist	2.80	3-Morning Mist	2.80
4-Mosher	2.80	4-Mosher	2.80
Temps 2:19 — Ont aussi couru —		5-Morning Mist	2.80
Count Key, Just Byron, Sandy Walnut et Bomber Gratton.		6-Mosher	2.80
8e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)		9e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)	
1-Lady Jersey Ritz	7.50 3.50 2.70	1-Flash Ifah	8.10 4.40 2.60
2-Sir Royal Or	2.80 2.30	2-Rugged Lee Volo	13.40 4.30
3-Maryland Fort	2.80 2.30	3-Morning Mist	2.80
4-W. St-Cyr	5.20	4-Mosher	2.80
5-F. Hauser	5.20	5-Morning Mist	2.80
6-Just Byron	5.20	6-Mosher	2.80
7-Quinnella (4-2) 524.00		7-Morning Mist	2.80
— Ont aussi couru — Homestretch Red, Katie Did, Centaur, Irish Sheer et Herbie Direct.		8-Morning Mist	2.80
9e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)		10e course, D-3 Trot et Ambie — \$200 (div.)	
1-Lady Jersey Ritz	7.50 3.50 2.70	1-Flash Ifah	8.10 4.40 2.60
2-Sir Royal Or	2.80 2.30	2-Rugged Lee Volo	13.40 4.30
3-Maryland Fort	2.80 2.30	3-Morning Mist	2.80
4-W. St-Cyr	5.20	4-Mosher	2.80
5-F. Hauser	5.20	5-Morning Mist	2.80
6-Just Byron	5.20	6-Mosher	2.80
7-Quinnella (4-2) 524.00		7-Morning Mist	2.80
— Ont aussi couru — Homestretch Red, Katie Did, Centaur, Irish Sheer et Herbie Direct.		8-Morning Mist	2.80



Labatt...

Y A RIEN QUI LA BATTE!



Brassée dans le Québec au goût du Québec.



SOLDE SPÉCIAL!

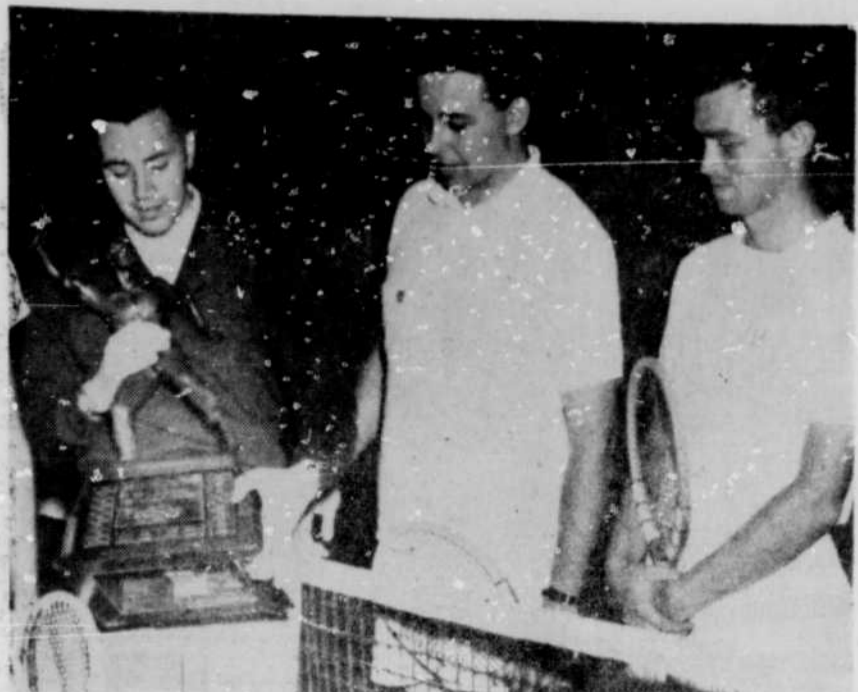
BATEAUX ET MOTEURS MODELES 1961

PRIX DE LISTE SPECIAL

1 seulement CONVERTIBLE 18', Larson Sea Lion	\$2025. \$1600.
1 seulement CONVERTIBLE 15', Larson All American	\$1520. \$1200.
1 seulement CONVERTIBLE 16', Larson All American	\$1620. \$1300.
1 seulement JOHNSON 75 C.V., électrique, avec générateur	\$1180. \$ 944.
1 seulement JOHNSON 40 C.V., électrique, avec générateur	\$770. \$ 615.
1 seulement JOHNSON 10 C.V., standard, avec générateur	\$385. \$ 315.
1 seulement JOHNSON 3 C.V., standard, avec générateur	\$187. \$ 150.

AUSSI : Quelques spéciaux sur bateaux et moteurs usagés

M. W. ROLFE
HANGAR A BATEAUX AU CAMP BIG TIMBER
GEORGEVILLE, QUE. — VI. 3-2363



Toujours les mêmes! — Le "Skinner Challenge Trophy" a été mis au jeu en 1936. Il a passé depuis cette date par les mains des champions en double du tournoi de tennis annuel de la Cité. Il a donc fait du chemin. Depuis 6 ans cependant, il semble se plaire beaucoup chez les Royer, puisqu'il y retourne à la fin de chaque tournoi. Hier, les frères Richard et Raymond Royer, ont remporté pour la sixième fois consécutive ledit trophée, que tient M. Claude Métras, secrétaire de l'Association de tennis et dévoué organisateur du tournoi de la Cité.

Le championnat des doubles de la CITE

Encore Richard et Raymond Royer

SHERBROOKE — Le trophée Skinner, l'emblème du championnat des doubles masculins du tournoi de tennis de la Cité, est sorti hier prendre sa petite bouffée d'air frais pour retourner ensuite d'où il était venu: un meuble quelconque de la famille Henri Royer!

C'est la sixième année consécutive qu'il répète ce petit manège. Et il en sera ainsi aussi longtemps que les frères RICHARD et RAYMOND ROYER remporteront d'une année à l'autre le championnat des doubles masculins du tournoi de la Cité.

Sport en bref

Il faut espérer

SEATTLE (PA) — La Grande-Bretagne, qui n'a réussi qu'une seule fois en 17 tentatives à décrocher la coupe Walker, tentera de se l'accaparer pour une seconde fois aujourd'hui alors que quatre équipes écossaises de doubles inaugureront ce tournoi disputé tous les deux ans contre les meilleurs joueurs des E.U.

Huit matches de simples sont prévus samedi et le trophée tant convoité ira à l'équipe qui aura accumulé le plus grand nombre de victoires.

Les Américains ont décroché le trophée il y a deux ans alors que le tournoi s'était déroulé à Muirfield, Ecosse. Les Américains, qui avaient remporté la victoire au compte de 9-3, sont de nouveau les favoris contre leurs rivaux britanniques qui affronteront cette fois à Seattle.

Chez les équipes écossaises de doubles, deux joueurs de chaque côté constituent une équipe. "Notre meilleur espoir", explique Joe Carr, d'Irlande, le meilleur joueur de l'équipe britannique, "est d'obtenir une avance des neuf premiers trous de chaque ronde, quitte ensuite à conserver cette avance."

Les Britanniques, qui apprécient le parcours de 6,713 verges du club de golf de Seattle, sont d'avis que la première partie du parcours est la plus aisée des deux.

Les Athletics

KANSAS CITY (PA) — Les Athletics de Kansas City ont annoncé hier qu'ils avaient rappelé le joueur de champ centre Frank Cipriani, qui joue avec l'équipe de Shreveport, de l'Association du sud. Les Athletics ont également acheté les contrats de quatre autres joueurs appartenant à des clubs fermes.

Echange

NEW YORK (PA) — Les Giants de New York ont échangé quelques joueurs hier avec la ligue Nationale de football en retour du premier choix lors du repêchage.

Les Giants ont cédé le bloqueur Bruce Tarbox, de Syracuse, aux Rams de Los Angeles, et Lim Leo, de Cincinnati, qui en était à sa deuxième saison avec New York, aux Vikings de Minnesota.

Richmond a remporté les deux parties de sa série de trois 9 à 5 et 12 à 4. Claude Smith a été vainqueur dans les deux rencontres, et M. Messier deux fois le perdant. Dans la joute d'hier, les meilleurs frappeurs pour Richmond ont été Marcel Gagnon, Robert Dalton.

A Windsor, le St-Gabriel a remporté la victoire par 16 à 7. Yvon Pruneau a été le gagnant, Guy Provencher, le perdant. Les meilleurs frappeurs de cette rencontre ont été Roger Longpré, Georges Guibault, père et fils, Armand Juneau, Eugène Pruneau, Jacques Roy, Bernard St-Martin, Guy Provencher, Gaspier Houghton et Philippe Aban.

COATICOOK

OUVERTURE DES QUILLES

à partir du 1er septembre, la salle de quilles de Coaticook sera ouverte tous les soirs ainsi que le samedi et dimanche après-midi.

Pour réserver les allées - Tél. VI. 9-3755

COURSES DE "STOCK CARS" DIMANCHE, LE 2 SEPTEMBRE à 2h. P. M.

GRANBY SPEEDWAY

Chemin Canaan, 2 1/2 milles de Granby

Detroit se rapproche des Yankees
Importante série à New York

MINNEAPOLIS (PA) — Bien que Mickey Mantle ait cogné son 48e circuit et que Bill Skowron l'ait limité peu de temps après, les meneurs de la ligue Américaine, les Yankees de New York, ont été vaincus au compte de 5 à 4, par les Twins de Minnesota.

Cette défaite des Yankees ne leur donne plus qu'un avantage de 1 à 2 parties sur leurs plus proches rivaux, les Tigers de Detroit, avec qui ils disputeront une série de trois parties aujourd'hui-même.

Roger Maris, qui a accumulé 51 circuits contre les 48 de son coéquipier Mickey Mantle, n'a pas réussi un seul coup sûr en quatre apparitions au bâton.

Après que Mantle eut cogné son circuit, à la 4e manche, Bill Skowron envoya la balle par-dessus la clôture à son tour. Puis Hector Lopez ajouta un autre circuit à la 6e manche alors que Mantle était sur les sentiers.

Les Twins ont eut l'avantage du jeu à la 3e manche alors qu'ils ont compté pas moins de cinq points avant qu'un seul homme ne soit retiré.

New York 000 202 000-4 11 3
Minnesota 005 000 000-5 10 1
Sheldon, Coates 3 Reniff 7 et Howard; Kralick et Battley, G. Kralick 12-9; P-Sheldon 9-4. Cir: NY-Mantle 48, Skowron 23, Lopez 3; Minn-Lemon 13.

Circuit de Held

WASHINGTON (PA) — Woodie Held a frappé un circuit bon pour deux points à la deuxième manche pour assurer les Indians de Cleveland et le lanceur Mudgett Grant d'une victoire de 3 à 2 contre les Senators de Washington.

Grant qui a été crédité de sa 12e victoire a accordé neuf coups sûrs au cours des huit premières manches ayant été remplacé à la 9e par Bob Allen.

Cleveland 021 000 000-3 9 1
Washing. 011 000 000-2 9 1
Los Ang. 000 100 011-3 5 3
Walker et McKenzie; McBride, Donohue 4, Spring 7 et Sadowski, Averill 7. G-Walker 6-11. P-McBride 11-11. Cir: KC-Posada 7 Siebern 16 Del Greco 4 Causey 6; LA-Wagner 21.

Detroit s'approche

DETROIT (PA) — Les Tigers de Detroit ont secoué leur torpeur hier après-midi et ils se sont approchés, à seulement 1-2 parties des Yankees qui sont en tête du classement de la ligue Américaine.

Le Detroit a facilement disposé des White Sox au compte de 8 à 2, grâce à l'excellent travail de l'artilleur Paul Foytack, devant 25,504 spectateurs.

Foytack n'a connu qu'une seule mauvaise manche, soit la 4e, alors que le Chicago a compté ses deux seuls points de la partie.

Billy Bruton et Norm Cash se sont également signalés en coannant chacun un circuit pour les Tigers.

Frank Baumann a été débuté de la défaite des White Sox. Chicago 000 200 000-2 7 1
Detroit 211 031 000-8 14 0
Baumann, Kemmerer 3 Hacker 6 Low 7 et Lollar; Foytack et Roark. G-Foytack 10-8. P. Baumann 9-11. Cir: Det-Bru 16, Cash 32.

Avec les clubs Progress et Molson

Série finale de la ligue Dépression

SHERBROOKE — Les finalistes qui batailleront pour le championnat des éliminatoires de la ligue Dépression seront les clubs Progress et Molson.

Cette série finale débutera jeudi prochain, au parc Dufresne.

Le Progress a atteint la finale en éliminant hier le club de l'hôtel Albert 7 à 2, tandis que le Molson, champion de la saison régulière, est passé en finale en défaisant le Cott par 3 à 3.

Progress-Albert

Le lanceur gagnant a été Guy Joubert. La défaite est allée à Guy Bélisle. Pour les vainqueurs, les meilleurs au bâton ont été Normand Braut (3-4 dont un triple), R. Bernard (2-4) et Bob Dupras, avec un circuit et un double. Pour les perdants, le meilleur a été Philémon Dion (2-3).

Molson-Cott

Le lanceur gagnant a été Joe Braun, le perdant, M. Desruisseaux. Meilleurs frappeurs: G. Gastonguay (2-3), Laplante (1-2) et Bob Leblanc (2-2), pour Molson, et Poulin et Gagnon, pour Cott.

La série finale entre le Molson et le Progress Club promet d'être intéressante, surtout pour ceux qui ont déposé des paris.

L'alcool est-il un problème chez vous? Peut-être que les ALCOOLIQUES ANONYMES pourraient vous aider!

LO. 9-2375

Baseball

LANCEURS PROBABLES

LIGUE NATIONALE

San Francisco à Chicago, Sam Jones (8-7) vs Glen Hobbie (7-12)
Los Angeles à Milwaukee (soir), Stan Williams (13-10) vs Bob Buhl (9-10)
Pittsburgh à St-Louis (soir), Joe Gibson (10-8) vs Larry Jackson (10-9)
Trois joutes au calendrier

LIGUE AMERICAINNE

Detroit à New York (soir), Don Moss (14-3) vs Whitey Ford (22-3)
Cleveland à Baltimore (soir), Barry Latman (10-4) vs Chuck Estrada (11-7)
Boston à Minnesota (soir), Tracy Stallard (1-4) vs Pedro Ramos (9-16)
Chicago à Washington, 2 joutes, Cal McLash (9-12) et Billy Pierce (7-7) vs Joe McLean (7-14) et Dave Sisler (8-7)
Kansas City à Los Angeles, Jerry Walker (8-11) vs Eli Gahn

CLASSEMENTS

LIGUE NATIONALE

Classements:	G.	P.	Moy.	Diff.
Cincinnati	79	53	390	3
Los Ang.	73	53	379	3
Milwau.	70	57	351	8 1/2
San Fran.	69	57	340	7
St-Louis	67	61	323	10
Pittsb.	61	64	295	14 1/2
Chicago	54	73	425	22 1/2
Philadelph.	37	92	287	40 1/2

LIGUE AMERICAINNE

Classements:	G.	P.	Moy.	Diff.
New York	87	45	455	1 1/2
Detroit	86	47	447	1 1/2
Baltimore	78	57	376	10 1/2
Chicago	70	60	326	17 1/2
Cleveland	67	66	324	20 1/2
Boston	64	72	471	24
Los Angeles	58	75	439	29 1/2
Minnesota	57	74	433	29 1/2
Washington	30	80	383	36
Kansas City	27	85	336	40

RÉSULTATS

San Francisco 6, Chicago 6
St-Louis 2, Philadelphie 1
Los Angeles 1, Milwaukee 2

C'EST CHEZ FOXBROOKE QU'IL FAUT ALLER POUR UNE BONNE AUTO USAGÉE

CHEVROLET-CORVAIR de luxe 1960, transmission automatique, comme neuf. Etait: \$1895. SPECIAL \$1295.

METEOR, sedan 1956, automatique, radio. Etait \$895. SPECIAL \$525.

MORRIS "Minor" 1960, station wagon. Une véritable aubaine à \$1195.

DODGE 1955, sedan, 4 portes, automatique, chauffage, 1 seul propriétaire. PRIX TRES SPECIAL \$450.

METEOR "500" 1959, 2 tons, moteur V-8, pneus neufs, a l'apparence d'un neuf et roule comme un neuf \$1425.

METEOR sedan 1954, chauffage, radio. Etait \$595. PRIX TRES SPECIAL \$175.

Notre grand SPECIAL de la FETE du TRAVAIL

CHEVROLET 1958 entièrement reconditionné, sedan 4 portes, automatique. Etait \$1695. SPECIAL \$1385.

DEPOSITAIRE: CHEVROLET — OLDSMOBILE — CADILLAC — CORVAIR — ENVOY CAMIONS CHEVROLET — CORVAIR — ENVOY

Ligne complète des pièces de rechange approuvées GM pour les automobiles et camions General Motors.

354 sud, Wellington, Sherbrooke Tél. LO 9-3606

Le "BIG FOUR" à la radio

DEMAIN à 2h. P. M. CHLT

ALQUETTES DE MONTREAL VS ROUGH RIDERS D'OTTAWA

Demandez à M. "B.A." votre cédula gratuite B.A. de football

Défaites des Giants et Dodgers

MILWAUKEE (PA) — Bob Hendley, des Braves de Milwaukee, et Don Drysdale, des Dodgers de Los Angeles, se sont livrés un duel qui s'est terminé par une victoire de 2 à 1 pour les Braves grâce à un coup de circuit de Frank Thomas à la deuxième manche.

Les deux lanceurs n'ont accordé chacun que six coups sûrs. Pour Hendley, qui a été crédité de la victoire, c'était sa cinquième contre trois défaites.

Après le coup de circuit de Thomas, à la seconde manche, les Braves ont compté un autre but à la troisième lorsque Lee May a commencé la manche en frappant son second de trois coups sûrs de la joute. Il passa au second but sur un sacrifice, prit le troisième sur un homme retiré au champ intérieur et compta un point sur deux buts volés après qu'un but sur balles eut été donné à Hank Aaron.

Les Dodgers ont réussi à compter à la septième lorsque Frank Howard cogna un double et compta sur un simple de Charlie Neal.

Los Ang. 000 000 100-1 6 0
Milwau. 011 000 000-2 6 1
Drysdale et N. Sherry; Hendley et Torre. G-Hendley 5-3. P-Drysdale 10-9. Cir: Mil-Thomas 27.

Echec des Giants

CHICAGO (PA) — Les Cubs de Chicago ont écrasé les Giants de San Francisco au compte de 6 à 1 hier alors qu'ils ont frappé 10 coups sûrs dans les trois premières manches.

Le diminutif Jack Curtis n'a pour sa part alloué que sept coups sûrs pour doter les Cubs de leur victoire en 17 parties contre les Giants qui occupent la troisième place du classement.

Billy O'Dell, qui a été substitué au lanceur perdant Juan Marichal, envoyé aux douches après la 3e manche, durant laquelle il a accordé neuf coups sûrs, a abattu de l'excellente besogne pour les Giants durant les quatre manches suivantes, n'accordant pour sa part qu'un seul coup sûr et retirant six hommes au bâton avant d'être remplacé à son tour par Dom Zanni.

Pour Curtis, le lanceur gagnant, il s'agissait de sa 9e victoire contre 10 revers.

San Fran. 100 000 000-1 7 0
Chicago 021 000 000-6 10 1
Marichal, O'Dell 3 Zanni 7 et Orsino; Curtis et Taylor. G-Curtis 9-10; P-Marichal 13-9.

Musical toujours utile

PHILADELPHIE (PA) — Stan Musial a frappé un coup de 9-18.

COURSES sous HARNAIS

Mercredi soir, 8 h. 15 — Samedi soir, 8 h. 15 — Dimanche à h. 13 p.m.

TERRAIN DE L'EXPOSITION DE SHERBROOKE

CHRONIQUE DES COURSES T. V. et RADIO

Lundi, mercredi, jeudi, samedi CHLT-CRTS radio: 6 h. 25
CHLT-TV canal 7: 6 h. 50

LE MERCREDI, SOIREE DES DAMES Dames admises gratuitement



VIVE L'ACTION!

VIVE LA RED CAP!

VIVE LA COMPAGNIE!

Soyez des nôtres à "L'UNIVERS DES SPORTS", au réseau français de TV, chaque fin de semaine.

BASEBALL MAJEUR

Samedi le 2 septembre à 2 heures P. M.

TIGERS VS YANKEES

de Detroit de New York

CARLING

AGENT CARLING J. L. DUPUIS

Le "BIG FOUR" à la radio

DEMAIN à 2h. P. M. CHLT

ALQUETTES DE MONTREAL VS ROUGH RIDERS D'OTTAWA

Demandez à M. "B.A." votre cédula gratuite B.A. de football

La 3e joute, samedi soir à Plessisville

Plessisville gagne 7 à 2



Gaston Laliberté

TRINCOCHÈRES — Le samedi soir, les Plessisvillais ont gagné la 3e joute de la saison. Les Plessisvillais ont gagné 7 à 2.

Une organisation de Marcel Châteaufort. Courses de bateaux à voile dimanche, à la plage Bélanger.

Le championnat aux Cardinaux midgets

TRINCOCHÈRES — Les Cardinaux midgets ont remporté le championnat de la région.

Mots croisés de "LA TRIBUNE"

Crossword puzzle grid with numbers 1-13 for horizontal and vertical clues.

Answers for the crossword puzzle, including words like "CROQUETTES", "MAGNANIMITE", "MAGNANIMITE", "MAGNANIMITE".

JEANNOT



CAPTAIN BONVENT



Tournoi de championnat au Sherbrooke C. Club

SHERBROOKE — Le tournoi de championnat pour les classes A, B et C et limite aux membres du Sherbrooke Country Club, aura lieu samedi, dimanche et lundi.

Autres nouvelles de sport en page 22

Plus d'un amateur de pêche, de chasse, de camping, etc. aimeront recevoir ce volume.

UN LIVRE TRES UTILE!



Plus d'un amateur de pêche, de chasse, de camping, etc. aimeront recevoir ce volume.

Advertisement for 'TOUT ACHETEUR AVIS' for a Renault Gordini car, mentioning 'CHERBOURG AUTOMOBILE INC.' and 'SHERBROOKE'.

AVIS

Les armoires de Sherbrooke Country Club (récemment détruit par incendie) sont actuellement dans la cour de M. Jean Bourgault, à Bromptonville.

Les locataires des dites armoires qui désirent les examiner sont priés de se présenter chez M. Bourgault dans les dix jours suivant le présent avis.

H. L. GAGNON, Secrétaire.

par Rouson



Par P.J. Kuhn



JOSEPHINE

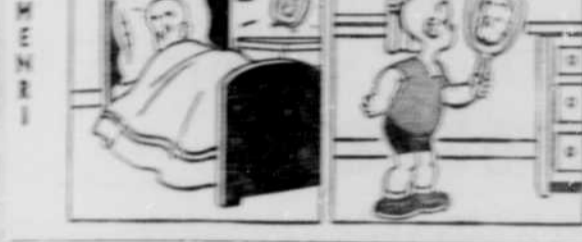


"C'est une affaire! Ces souris blanches valent beaucoup plus que moi!"

LE THON



"Pourquoi ne ris-tu pas?"



Philomène — veux-tu fermer la lanterne? Elle attire les moustiques.



Plus d'un amateur de pêche, de chasse, de camping, etc. aimeront recevoir ce volume.



Je me demande dans quelle direction se trouve la salle à manger.



Je me demande dans quelle direction se trouve la salle à manger.



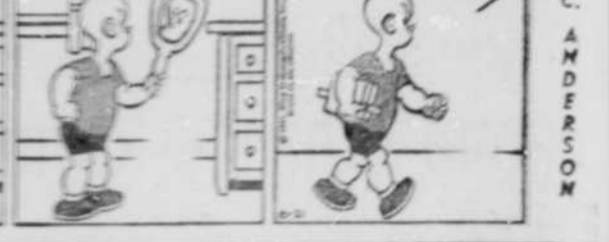
Je me demande dans quelle direction se trouve la salle à manger.



Je me demande dans quelle direction se trouve la salle à manger.



Je me demande dans quelle direction se trouve la salle à manger.



Je me demande dans quelle direction se trouve la salle à manger.



Je me demande dans quelle direction se trouve la salle à manger.



Je me demande dans quelle direction se trouve la salle à manger.



Je me demande dans quelle direction se trouve la salle à manger.



Je me demande dans quelle direction se trouve la salle à manger.



Je me demande dans quelle direction se trouve la salle à manger.



Je me demande dans quelle direction se trouve la salle à manger.

Aujourd'hui, demain et dimanche à la TV

COTES MORALES
pour films à l'affiche du canal 7

(T) Pour tous (A) Pour Adultes (AR) Pour adultes
(AA) Adultes et adolescents (avec réserves)

VENDREDI
2 h. 00: MATINEE THEATRE "Snake Pit" (A)
9 h. 00: CINEMA INTERNATIONAL "Le sautier à cruches" (A)
11 h. 30: THEATRE D'ETE "Deux mille femmes" (AR)

SAMEDI
2:00: "Riders of the Black River" (A)
11:15: Théâtre d'été "Le fille aux papillons" (A)
2:00: Théâtre du Dimanche "La route du Coir" (T)

VENDREDI

APRES-MIDI

12.30-12.45: CHLT-TV Aujourd'hui
12.45-1:00: CBS NEWS
1:00-1:15: Premiere Edition
1:15-1:30: Pot-Pourri d'été
1:30-1:45: Face the Facts
1:45-2:00: Matinee Theatre
2:00-2:15: Day in Court
2:15-2:30: House Party
2:30-2:45: Loretta Young
2:45-3:00: Seven Keys
3:00-3:15: Millionaire
3:15-3:30: Young Dr Malone
3:30-3:45: Queen for a day
3:45-4:00: Verdict Is Yours
4:00-4:15: From these Roots
4:15-4:30: Choses et autres
4:30-4:45: Who Do You Trust
4:45-5:00: Brighter Day
5:00-5:15: Make Room for Daddy
5:15-5:30: Tales of the River
5:30-5:45: Théâtre des Petits
5:45-6:00: American Bandstand
6:00-6:15: Secret Storm
6:15-6:30: Torchy
6:30-6:45: Be My Guest
6:45-7:00: Ciné Revue
7:00-7:15: Caravane
7:15-7:30: Edge of Night
7:30-7:45: Caravane
7:45-8:00: Here's Hollywood
8:00-8:15: Caravane
8:15-8:30: La cuillère à pot
8:30-8:45: Popeye
8:45-9:00: Rin Tin Tin
9:00-9:15: Rin Tin Tin
9:15-9:30: Boutique de M. Nico
9:30-9:45: Married Joan
9:45-10:00: Beau voyage
10:00-10:15: Cartoon Carnival
10:15-10:30: On Safari
10:30-10:45: Poney Express
10:45-11:00: Movie

SOIREE

8:00-8:15: Baseball
8:15-8:30: L'univers des sports
8:30-8:45: World of Sport
8:45-9:00: L'univers des sports
9:00-9:15: Baseball
9:15-9:30: Film
9:30-9:45: Film
9:45-10:00: Film
10:00-10:15: Walt Disney
10:15-10:30: Boy Scout Jamboree
10:30-10:45: Wide World of Sports
10:45-11:00: PIC-NIC
11:00-11:15: Dance Date
11:15-11:30: Bugs Bunny
11:30-11:45: Si c'était à refaire
11:45-12:00: Movie

SOIREE

8:00-8:15: Cette semaine
8:15-8:30: Countrytime
8:30-8:45: Troubadours
8:45-9:00: Victoire sur mer
9:00-9:15: Téléjournal
9:15-9:30: Hawaiian Eye
9:30-9:45: Ed McCurdy
9:45-10:00: Télébulletin
10:00-10:15: Nouvelles sportives
10:15-10:30: Sport-Images
10:30-10:45: Sport-Images
10:45-11:00: Cette semaine
11:00-11:15: Wrestling
11:15-11:30: Les nouvelles
11:30-11:45: Pure Invention
11:45-12:00: Perry Mason
12:00-12:15: Bonanza
12:15-12:30: Tab Hunter
12:30-12:45: Chasse aux images
12:45-1:00: Roaring
1:00-1:15: Royaume demadame
1:15-1:30: Film
1:30-1:45: Film
1:45-2:00: Film
2:00-2:15: Théâtre chez soi
2:15-2:30: L'éternel amour
2:30-2:45: Aquanauts

L. NICOL ENR.
AGENT AUTORISE POUR LA TV
SYLVANIA - ADMIRAL - FAIRBANKS-MORSE
Réparations de radio et téléviseurs de toutes marques
Vente et service
Service tous les soirs jusqu'à 11 h.
95 SUD, RUE WELLINGTON - LO 2-2244 - RES. LO. 2-9462
SHERBROOKE.

SOIREE

6:45-7:00: Les P'tits bonhommes
7:00-7:15: Swingbillies
7:15-7:30: Nouveaux
7:30-7:45: Greatest Headlines
7:45-8:00: News
8:00-8:15: Dennis O'Keefe
8:15-8:30: Melody Ranch
8:30-8:45: Télé Métro
8:45-9:00: Météogramme
9:00-9:15: Téléjournal
9:15-9:30: Cartoon Carnival
9:30-9:45: Télé-Bulletin
9:45-10:00: Nouvelles
10:00-10:15: Guillaume Tell
10:15-10:30: Sport Images
10:30-10:45: Sur le bout du banc
10:45-11:00: American Civil War
11:00-11:15: Leave It to Beaver
11:15-11:30: Seven-O-One
11:30-11:45: Le Courrier du Vété.
11:45-12:00: Parade des Animaux
12:00-12:15: Ciné-feuilleton
12:15-12:30: Comment dites-vous?
12:30-12:45: Lawhilde
12:45-1:00: Filmstrip
1:00-1:15: Wyatt Earp
1:15-1:30: La Vie dans nos forêts
1:30-1:45: Matty's Funday Fun
1:45-2:00: Ma Femme et Moi
2:00-2:15: Quinze métiers
2:15-2:30: Quinze métiers
2:30-2:45: Jeunesse
2:45-3:00: A Vous Paris
3:00-3:15: A Vous Paris
3:15-3:30: Intouchables
3:30-3:45: Red River Jamboree
3:45-4:00: A Vous Paris
4:00-4:15: Summer Playhouse
4:15-4:30: Hop-La
4:30-4:45: Une Etoile m'a dit
4:45-5:00: Route de
5:00-5:15: Une Etoile m'a dit
5:15-5:30: Perry Mason
5:30-5:45: Une Etoile m'a dit

SOIREE

8:30-8:45: Cinéma du samedi
8:45-9:00: Bilet de faveur
9:00-9:15: Checkmate
9:15-9:30: Bilet de faveur
9:30-9:45: Tall Man
9:45-10:00: Bilet de faveur
10:00-10:15: M Squad
10:15-10:30: Lawrence Welk
10:30-10:45: Movie
10:45-11:00: Lawrence Welk
11:00-11:15: Have Gun, will travel
11:15-11:30: Depart au 10
11:30-11:45: Rythmes et danse
11:45-12:00: Gunsmoke
12:00-12:15: Rythmes et danse
12:15-12:30: Rythmes et danse
12:30-12:45: Chez Isidore
12:45-1:00: Colonel March
1:00-1:15: Dangerous Robin
1:15-1:30: Colonel March
1:30-1:45: Juliette
1:45-2:00: Colonel March
2:00-2:15: Nouvelles
2:15-2:30: Téléjournal
2:30-2:45: Téléjournal
2:45-3:00: Movie
3:00-3:15: World's Best Movies
3:15-3:30: Ronde des Sports
3:30-3:45: Cinéma
3:45-4:00: Théâtre d'été
4:00-4:15: Long métrage
4:15-4:30: Movie
4:30-4:45: Movie

DIMANCHE

APRES-MIDI

1:30-1:45: Baseball
1:45-2:00: Oral Roberts
2:00-2:15: Country Calendar
2:15-2:30: Sacred Heart
2:30-2:45: Autour du monde
2:45-3:00: Baseball
3:00-3:15: Théâtre du dimanche
3:15-3:30: Baseball

LO 9-2563 HUILE A FOURNAISE ET A POELE
LION PETROLES LION FUELS INC.
(Gardé et Paul BOURQUE)
GOLD STAMPS - VENTE ET SERVICE DE BRULEURS - DEPUIS 1926

SOIREE

8:00-8:15: Filinones
8:15-8:30: Silence on tourne
8:30-8:45: Cinéma international
8:45-9:00: Cinéma international
9:00-9:15: Lawless Years
9:15-9:30: Cinéma International
9:30-9:45: 77 Sunset Strip
9:45-10:00: Adventure Theater
10:00-10:15: Preview Theater
10:15-10:30: Danger Man
10:30-10:45: Twilight Zone
10:45-11:00: Michael Shayne
11:00-11:15: Have Gun, will Travel
11:15-11:30: Detectives
11:30-11:45: Person to Person
11:45-12:00: Peter Gun
12:00-12:15: Law and Mr. Jones
12:15-12:30: Promenoir des poètes
12:30-12:45: Promenoir des poètes
12:45-1:00: Nouvelles
1:00-1:15: Téléjournal
1:15-1:30: News
1:30-1:45: Late Weather
1:45-2:00: Viewpoint
2:00-2:15: Téléjournal
2:15-2:30: News
2:30-2:45: La Ronde des Sports
2:45-3:00: Météogramme
3:00-3:15: Jack Paar
3:15-3:30: Viewpoint
3:30-3:45: Movie
3:45-4:00: Commentaires
4:00-4:15: Movie
4:15-4:30: Long métrage
4:30-4:45: Théâtre d'été
4:45-5:00: Movie

SAMEDI

APRES-MIDI

12.30-12.45: CHLT-TV Aujourd'hui
12.45-1:00: CBMT News
1:00-1:15: L'heure du Far West
1:15-1:30: L'univers des sports

SOIREE

8:00-8:15: Baseball
8:15-8:30: Empress of Canada
8:30-8:45: Silents Please
8:45-9:00: Sports d'été
9:00-9:15: Sports d'été
9:15-9:30: Sports d'été
9:30-9:45: Film, Sports
9:45-10:00: Matty's Funday
10:00-10:15: Amateur Hour
10:15-10:30: Word Of Life
10:30-10:45: Web Of Life
10:45-11:00: Rocky and His Friends
11:00-11:15: En ce temps-ci

SOIREE

8:00-8:15: "era '61
8:15-8:30: I Love Lucy
8:30-8:45: Camera '60
8:45-9:00: Asphalt Jungle
9:00-9:15: Walt Disney
9:15-9:30: Camera '61
9:30-9:45: Farmer Alfalfa
9:45-10:00: Antilles Anglaises
10:00-10:15: Robin des Bois
10:15-10:30: Twentieth Century
10:30-10:45: Robin des Bois
10:45-11:00: Robin des Bois
11:00-11:15: Walt Disney
11:15-11:30: Nouvelles
11:30-11:45: Sport-Images
11:45-12:00: Autour du monde
12:00-12:15: Les Travaux et les Jrs
12:15-12:30: L'après
12:30-12:45: Les Travaux et les Jrs
12:45-1:00: 77 Sunset Strip
1:00-1:15: National Velvet
1:15-1:30: Les Travaux et les Jrs
1:30-1:45: Ma carrière
1:45-2:00: La Bonne Nouvelle
2:00-2:15: Dennis la menace
2:15-2:30: La Bonne Nouvelle
2:30-2:45: Some of those days
2:45-3:00: La Bonne Nouvelle
3:00-3:15: Maverick
3:15-3:30: Encinématique

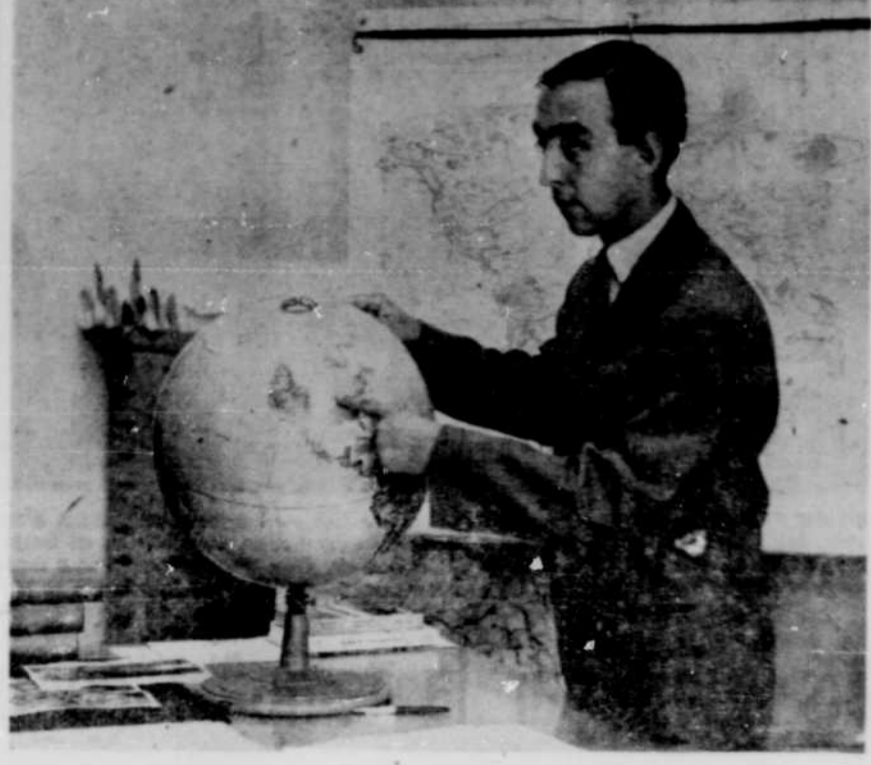
T. V. SERVICE
GERARD BLAIS LTEE
Le samedi
tous les jours
LO. 7-2886 - LE SOIR: LO. 7-3638

8.00-8.15: Concours musique
8.15-8.30: Ed Sullivan
8.30-8.45: National Velvet
8.45-9.00: Ed Sullivan

8.30-8.45: L'école des vedettes
8.45-9.00: Tab Hunter
9.00-9.15: Lawman
9.15-9.30: Petit Théâtre
9.30-9.45: Theater G.E.
9.45-10.00: Petit Théâtre
10.00-10.15: Sunday Mystery
10.15-10.30: G. M. Presents
10.30-10.45: Petit Théâtre
10.45-11.00: Rebel
11.00-11.15: Première chance
11.15-11.30: Serenade Estivale
11.30-11.45: Holiday Lodge
11.45-12.00: Serenade Estivale
12.00-12.15: Serenade Estivale
12.15-12.30: Asphalt Jungle
12.30-12.45: Carnet de voyages
12.45-1.00: Sénaire

10.00-10.15: Scénario
10.15-10.30: Camera '60
10.30-10.45: Loretta Young
10.45-11.00: Film
11.00-11.15: Loretta Young
11.15-11.30: Film
11.30-11.45: Loretta Young
11.45-12.00: Film
12.00-12.15: Loretta Young
12.15-12.30: Film
12.30-12.45: Loretta Young
12.45-1.00: Film

10.30-10.45: Tribune Libre
10.45-11.00: "What's My Line?"
11.00-11.15: Tribune Libre
11.15-11.30: "This is your life"
11.30-11.45: Art In Action
11.45-12.00: Tribune Libre
12.00-12.15: Editor's Choice
12.15-12.30: Nouvelles
12.30-12.45: Téléjournal
12.45-1.00: Téléjournal
1.00-1.15: Téléjournal
1.15-1.30: Sport éclair
1.30-1.45: Sport éclair
1.45-2.00: Sport éclair
2.00-2.15: Cinéma
2.15-2.30: Movie
2.30-2.45: Echo du Cinéma
2.45-3.00: Echo du Cinéma



M. Pierre CAZALIS, professeur de Géographie à la Faculté des Arts de l'Université de Sherbrooke, donnera un cours de géographie télédiffusé par CHLT-TV dès le 24 septembre courant. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire à ces cours en s'adressant au Service des Cours Télévisés, Faculté des Arts, Université de Sherbrooke.

Sur l'écran de CHLT-TV
Par Roger-J. BEDARD

M. Alfa Houle, cinéaste à CHLT-TV, s'embarquera dimanche à Dorval pour son cinquième voyage à Hollywood. En collaboration avec Houle-Suchek Enterprises de Hollywood, il tournera un film qui sera présenté à CHLT-TV au cours de l'automne.

Lors de l'une de ses précédentes visites dans la capitale du cinéma, (juin 1959), M. Houle a tourné un important documentaire dans lequel sont présentés Santa Monica, les quartiers résidentiels réputés, de même que Knott's Berry Farm (un village de cow-boys).

Cette fois, M. Houle se propose de filmer entre autres Be-



Alpha HOULE

vely Hills (l'un des secteurs résidentiels les plus célèbres du monde), le Disneyland et quelques événements importants qui se dérouleront à Hollywood Bowl (théâtre en plein air qui peut accommoder 25.000 personnes).

Alfa n'en est pas à ses premières expériences cinématographiques. Chaque jour les spectateurs ont sous les yeux de brefs films pour de nouvelles préparées par M. Houle.

Les spectateurs ont sûrement aussi en mémoire le très intéressant documentaire d'une heure pris par lui à l'occasion d'un voyage à Lisbonne, Rome et Paris. A remarquer qu'André Lauchère a écrit à propos de ce film: "... raconté sur un rythme alerte, le film s'impose par la qualité des images et des couleurs. Il est d'une vivacité et d'une vérité saisissantes".

Grand voyageur, M. Houle s'est rendu deux fois à Mexico et une fois au Texas pour y filmer des documentaires. Je me ferai ici l'interprète de tous les compagnons de travail pour souhaiter à Alfa Houle UN BON VOYAGE.

"Snake Pit"
Un classique du cinéma sera à l'affiche du THEATRE EN MATINEE à 2 h. Une maladie mentale est interdite et subit un traitement long et délicat qui lui permettra de revenir à la vie normale. Les principaux rôles de "Snake Pit" seront tenus par Olivia de Havilland et Leo Genn.

En raison de la longueur exceptionnelle du précédent film, CHOSES ET AUTRES passera à 3 h. 45. Vous y verrez un beau documentaire sur le Brésil!

Par exception, le THEATRE DES PETITS sera supprimé.

"Be My Guest"
Val Wallis a invité à son programme "Be My Guest", M. Gordon Beerworth, gérant du poste CKTS ainsi que les gagnants du concours d'amateurs disputé dans le cadre de la récente exposition d'Ayer's Cliff.

Les spectateurs pourront ainsi voir et entendre: 1.-Un groupe de cinq danseuses de folklore écossais, accompagnées par un joueur de cornemuse.

Abonnez-vous à La Tribune

PREMIER
"RIFI CHEZ LES FEMMES"
Eddie Constantine • Naja Tiller
Théo Lingon • Georges Tomello
"LE LION DE BABYLONE"
Technicolor

JULES CLEMENT
avec son
Orgue Hammond
LO 2-7043
33 sud, rue Wellington,
App. 6.

LE TRIO MA-GE-RO VOUS DIVERTIRA
CHAQUE SOIR

AVEC LA MUSIQUE DE VOTRE CHOIX AU

TERRACE CLUB HOTEL
NORTH HATLEY, P. Q.

2.-M. Paul Allard, un folkloriste distingué.
3.-Les "Tartans", un orchestre de Rock 'N' Roll de Lennoxville.

"Caravane"
"CARAVANE" (4 h. 30) vous parviendra ce soir de Drummondville. Le maître de piste Guy Mauffette a amené avec lui les clowns Alex et Sandrino de même que Jean-Louis Millette. L'orchestre est placé sous la direction de Michel Brouillette.

"Le Courrier du Véténaire" et "La Vie Dans Nos Forêts"
En l'absence de Denis Binet, présentement en vacances, Blaise Gouin sera l'animateur du "COURRIER DU VETERINAIRE" à 7 h.

M. Rouville Daignault a invité M. Allan, de Drummondville à l'émission "LA VIE DANS NOS FORETS". Il sera ce soir question de la fabrication et de l'utilisation de canards de bois (ou leurres) dans la chasse au canard sauvage. "LA VIE DANS NOS FORETS" passera à 7 h. 30.

Le dressage des chevaux sur un ranch de l'Alberta sera le thème du programme "QUINZE METIERS", à 7 h. 45. On y verra un documentaire de Colin Low avec Wallace Jensen.

Cinéma
Lucette Raillat présente Jean Siegfried et Roger Marino au programme "UNE ETOILE M'A DIT", à 8 h. 30.

Une mordante satire du cinéma, oeuvre de Joseph Lisbona sera à l'affiche du "CINEMA INTERNATIONAL", ce soir, à 9 h.

Charles Dupré, déçu dans ses amours avec Lillane, devient tout à tour acteur de cinéma, journaliste, assistant de clavier et metteur en scène. Un jour il rencontre Chantal, jeune comédienne qui l'aidera à réaliser, après bien des difficultés, le film qui lui tient tant à coeur.

Pierre Michael, Anne Tonietti et Anne Doat tiennent les principaux rôles de "Le Panier à Crêpes". La musique est de Jacques Brel. Pour adultes.

Après ce film, Lucienne Letoual et Henri Rollan hront des poèmes au "PROMENOIR DES POETES".

"Deux Mille Femmes"
Trois aviateurs anglais atterrissent dans un camp pour ressortissants britanniques en France durant l'occupation. Tel est le thème de la comédie dramatique de Frank Lauder, présentée au "THEATRE D'ETE", à 11 h. 30. En vedette: Phyllis Calvert et Patricia Roc.

Et demain
A 2 h. "L'UNIVERS DES SPORTS", vous permettra d'assister à une joute de baseball entre les Yankees de New York et les Tigers de Detroit. La joute promet d'être très intéressante, car Roger Marris tentera d'égalier le record de Babe Ruth en frappant 60 coups de circuit durant la saison. Louis Chassé et Richard Garneau seront des vôtres.

A 4 h. 30, LONG METRAGE présentera "Monsieur Taxi", une comédie d'André Hunebelle, avec Michel Simon, Jean Brocard, Pauline Carton et Jeanne Fusier-Gir.

Le "BILLET DE FAVEUR", à 8 h. 30 vous invitera à regarder "Infidèlement vôtre", de Sturges.

L'Orchestre de Al Nichols jouera les "RYTHMES DE DANSE", à 10 h. L'artiste invité sera Claire Deval.

Pour finir, "La Fille aux Papillons", au THEATRE D'ETE, à 11 h. 30.

RENDEZ-VOUS CELEBRER
la Fête du Travail
ou
PAVILLON ROADSIDE
(situé entre Richmond et Dasville)
SAMEDI SOIR
2 sept.
GRANDE DANSE
AVEC L'ORCHESTRE
LEVIS BOULIANE
troubadours de CHLT-TV.
Levis BOULIANE

CAPITOL
LO 9-6750
UN MELODRAME POLICIER DANS LA MYSTERIEUSE VILLE DE MOROCCO
"PORT AFRIQUE"
EN TECHNICOLOR
PIER ANGLI - PHIL CAREY - DENNIS PRICE
UN FERNANDEL DECHAINE ET BAGARREUR
"LE CAID"
FERNANDEL - BARBARA LAAGE

MATINEE SPECIALE
POUR TOUTE LA FAMILLE - 10 ANS ET PLUS
SAMEDI, 2 sept. à 9.45 a. m.
THE LONE RANGER
découvrez les plus grands trésors de l'Ouest
Signature CLAYTON MOORE as THE LONE RANGER JAY SILVERHEELS as TONTO
"THE LONE RANGER And The Lost City Of Gold"
Aussi choix varié de dessins animés (Cartoons)
ADMISSION: 40c. **Granada**

CHLT - RADIO - CKTS

CHLT 435 kc
VENDREDI
2:30-C'était hier
3:00-Vie de femme
3:15-Au p'tit bonheur
4:00-Nouvelles
4:05-Quand vous en...
4:30-Nouvelles
5:05-Mus sans parole
5:30-Marche des sports
5:45-Mus. sans parole
6:00-Nouvelles
6:05-Mus sans parole
6:30-Page de l'amour
6:45-Autour du monde
6:55-L'art. des nous
7:00-Chapelet
7:15-En alto madame
7:30-Palmes fun.
8:00-L'Europe des cl.
8:30-Rosemille vocal
8:45-Club de course
8:55-Four 2 person...
9:00-Omer Dumas
9:30-Four 2 person...
10:00-Club de course
10:05-Pour 2 person...
11:00-Les sports
11:15-Commentaire
11:30-Les sports
11:45-Une dernière dan.
11:50-Musique pour
11:55-Nouvelles
11:57-Billet et fin des émissions.

CKTS 900 K. C.
SATURDAY
8:55-Station Opening
9:00-Gord Breen Show
9:05-CKTS N. & W.
9:10-Gord Breen Show
9:15-CKTS N. & W.
9:20-Gord Breen Show
9:25-Crown News
9:30-Gord Breen Show
9:35-Weathercast
9:40-Morn. Devotion
9:45-CKTS News
9:50-CKTS Weather
9:55-Gord Breen Show
10:00-CKTS News
10:05-Home and Sch.
10:10-Gord Breen Show
10:15-Teen Tempo
10:20-CKTS News
10:25-Gord Breen Show
10:30-CKTS N. & W.
10:35-Part Roy Prog.
10:40-Sport Roundup
10:45-News of Melody
10:50-Time Signal
10:55-Report Hall
11:00-Glad Tidings Hour
11:05-CBC News
11:10-Capital Report
11:15-Concert Encore
11:20-Billy Graham
11:25-CBC News
11:30-Tab Ue A Story
11:35-Church of the Air
11:40-Folk Song Time
11:45-Relaxation Army
11:50-News - Olivier's
11:55-Music form F.
12:00-Continental Car.
12:05-Christiane Front.
12:10-Canadian Patrons
12:15-Pat's Music Room
12:20-Ballet Concert
12:25-Startard
12:30-Bod's Scrapbook
12:35-Hawaii Call
12:40-Station Closing

CHLT 435 kc
SAMEDI
5:57-Ouverture
6:00-Nouvelles
6:05-En grande
6:20-Etablissement r.
6:30-Page du matin
6:45-Folklore
6:55-Retarded Child.
7:00-Concert Encores
7:05-Back to the Bible
7:10-Assignment
7:15-Honolulu Trio
7:20-Hallux Symphony
7:25-Dave Young Sh.
7:30-Sports News
7:35-En grande
7:40-Marche des sports
7:45-En grande
7:50-Nouvelles
7:55-Grass matinée
8:00-Cavalade
8:05-Nouvelles
8:10-Festival
8:15-A votre santé
8:20-2 mains sur un a.
8:25-Nouvelles

CHLT 435 kc
DIMANCHE
7:55-Ouverture
8:00-Nouvelles

Granada AUJOURD'HUI!
L'heureuse marcheuse de Piraous...
MELINA MERCOURI
Never on Sunday
2ieme FILM
JULIET PROWSE
FRANKIE VAUGHAN DANS "The Right Approach"

MANOIR ORFORD
LAC ORFORD
DANSE
TOUS JEUDIS - VENDREDIS - SAMEDIS
AVEC L'ORCHESTRE
Stereo COMBO et Bob TURCOTTE
Cordiale bienvenue à tous!

DANSE SAMEDI SOIR
au PAVILLON WINDSOR
AVEC L'ORCHESTRE
LABONTE "THE DREAMERS"
QUADRILLES - DANSES MODERNES - ROCK 'N' ROLL

CINEMA de PARIS
COMMENÇANT DEMAIN - SAMEDI
Avec humour et esprit
Pierre FRESNAY
et Darry COWL
défient les lois de l'honnêteté dans
LES AFFREUX
Agnès LAURENT
Armand MESTRAL
Barbara LAAGE
Vincent PARRA
Un mélange de pureté et de perversion
AUJOURD'HUI - DERNIER JOUR
"LE CHEMIN DE LA HAUTE VILLE" - "LA MOME AUX BOUTONS"

Almond veut mettre sur pied une industrie cinématographique

Par CAROL KENNEDY de la Presse Canadienne

LONDRES (PC) — Après avoir passé l'été dans les milieux de la télévision et du cinéma britanniques, le réalisateur de TV canadien Paul Almond rentre à Toronto plus décidé que jamais à réaliser un rêve qui a germé depuis longtemps, celui de créer une industrie cinématographique nationale qui produise des longs métrages.

"Je veux faire des films sur le Canada qui feront connaître ce pays tel que le vois," dit M. Almond, un Montréalais de six pieds qui est de nature fort enthousiaste.

"Ce qui me plairait le plus serait des productions tout à fait canadiennes, financées par les Canadiens et mettant en

vedette des acteurs canadiens," dit-il.

Selon lui, la télévision a formé tout le personnel nécessaire et il ne reste plus qu'à vaincre les difficultés psychologiques qui proviennent de fait que les distributeurs, les propriétaires de salles et le public en général ont l'habitude de toujours se tourner vers Hollywood pour tous les films. Il faudra que tous ces gens constatent les possibilités du film canadien avant de se résoudre à y engager des capitaux.

Il précise qu'il connaît déjà plusieurs bons scénarios qui pourraient être réalisés pour \$100,000 environ, ce qui est peu comparativement aux budgets habituels de cinéma, à Paris, à Londres et à Hollywood.

Almond entra au service de la Société Radio-Canada en 1952, au tout début de la télévision. A 30 ans, il était déjà reconnu comme l'un des réalisateurs les plus avancés d'Amérique du Nord.

Palmarès de CHLT-radio

(D'après sondage) SUCCÈS FRANÇAIS

Semaine Cette		dernière semaine	
1	1	1	Pepito (Los Machucambos)
2	2	2	Marin (Les Comp. de la Chanson)
3	3	3	Tes yeux lilas (Colette Déréal)
4	4	4	Dans le cœur de ma blonde (Marcel Amont)
5	5	5	Frou Frou (Fernand Gignac)
6	6	6	Un simple carte postale (Claude Robin)
7	7	7	Le voyageur sans étoiles (John William)
8	8	8	Je ne sais pas (Michel Louvain)
9	9	9	Adieu mon Jean (Ginette Sage)
10	10	10	T'es Mon Soleil (Jean Philippe)
11	11	11	Je fais tout pour vous plaire (Fernand Gignac)
12	12	12	Sérénade (Yoland Guérard)
13	13	13	Maria Chapeleine (André Sylvain)
14	14	14	Je m'voyais déjà (Charles Aznavour)
15	15	15	La colline aux oiseaux (Danielle et Michèle)
16	16	16	Mon cœur vous dédie sa mélodie (Margot Lefevre)
17	17	17	Exodus (Edith Piaf)
18	18	18	Yellow Bird (Pitts oiseaux)
19	19	19	Matilda (Les Raftmas)
20	20	20	Quand l'amour est mort (Gilbert Beaud)
CHLT PALMARES AMERICAIN			
1	1	1	Wooden Heart (Joe Dowell)
2	2	2	Michael (Highwaymen)
3	3	3	Tossin' and Turnin' (Bobby Lewis)
4	4	4	Dum Dum (Brenda Lee)
5	5	5	Never on Sunday (Chordettes)

4	4	4	I like it like that (Chris Kenner)
5	5	5	Last Night (Mar-Keys)
6	6	6	Pretty Little Angel Eyes (Curtis Lee)
7	7	7	You don't know what you've got (Ral Donner)
8	8	8	Together (Connie Francis)
9	9	9	Let's Twist Again (Chubby Checker)
10	10	10	Don't Bet Money Honey (Linda Scott)
11	11	11	Hurt (Timi Yuro)
12	12	12	School is out (Gary Bonds)
13	13	13	As If I didn't Know (Adam Wade)
14	14	14	Let the Four Winds Blow (Pats Domino)
15	15	15	Hats off to Larry (Del Shannon)
16	16	16	Hillbilly Heaven (Tex Ritter)
17	17	17	I Fall To Pieces (Patsy Cline)
18	18	18	I'm Gonna Knock On Your Door (Eddie Hodges)
C K T S PALMARES AMERICAIN			
1	1	1	Take Good Care of my Baby (Bobby Vee)
2	2	2	Together (Connie Francis)
3	3	3	Dum Dum (Brenda Lee)
4	4	4	Without You (Johnny Tillotson)
5	5	5	Don't Bet Money Honey (Linda Scott)
6	6	6	My Dream Come True (Jack Scott)
7	7	7	Missing You (Ray Peterson)
8	8	8	Classmate (Beaumont)
9	9	9	Who Put The Bomp (Barry Mann)
10	10	10	I'm Gonna Knock on your Door (Eddie Hodges)
11	11	11	Bobby (Neil Scott)
12	12	12	Transistor Sister (Freddy Cannon)
13	13	13	Last Night (Mar-Keys)
14	14	14	Hats off to Larry (Del Shannon)
15	15	15	His Latest Flame (Elvis Presley)
16	16	16	You Don't Know What You've Got (Ral Donner)
17	17	17	I Like it Like That (Chris Kenner)
18	18	18	No No No (Chanters)
19	19	19	Heart and Soul (Jan and Dean)
20	20	20	Pretty Little Angel Eyes (Curtis Lee)

Le ministre du Travail souligne ce qui a été fait jusqu'ici

Message de M. René Hamel, président de la Commission des relations ouvrières, à l'occasion de la Fête du Travail. En adressant l'an dernier, à pareille date, mon premier message aux travailleurs du Québec, j'affirmais que nos projets de réforme en matière de législation ouvrière seraient réalisés.

Au cours de l'année, le Conseil supérieur du travail a été sur la brèche et nous approchons de l'heure où, des recommandations de ces experts, un code du travail régira les rapports entre employeurs et employés pour qu'ils s'acquittent encore plus efficacement de leurs missions respectives.

Notre service de conciliation et d'arbitrage a effectué 952 interventions et, dans 72 pour cent des cas, a réussi à mettre les parties d'accord sans qu'il fut nécessaire d'aller à l'arbitrage.

Deux magistrats de district ont été nommés comme vice-

relations ouvrières, afin de hâter les procédures devant cet important organisme.

Nous vivons une ère d'industrialisation où tous les efforts de chaque individu sont de plus en plus impératifs. Sur tous les plans, l'évolution de notre économie est fantastique. Il faut constamment s'adapter aux moyens de production à la mesure de notre monde moderne. De nos jours, les heures de travail sont réduites, les salaires plus élevés, des vacances annuelles sont payées, les conditions générales faites au travailleur sont plus saines et les risques d'accident diminuent.

Travailleurs manuels, travailleurs de l'esprit, travailleurs de la terre et de la ville, votre contribution personnelle est nécessaire au progrès de la province de Québec. Travaillons ensemble au maintien d'un climat social sain.

Abonnez-vous à La Tribune

PLAGE POMERLEAU

PAVILLON LAC MIROIR, BISHOPTON

DANSE

Dimanche SOIR

veille de la Fête du Travail 3 septembre

avec l'orchestre si populaire et si aimé de tous:

Terese Pomerleau

THE TWISTERS

DIRECTEUR L. BESSETTE

Nos clients sont invités à venir danser par la suite, tous les samedis soir au rythme formidable de cet orchestre. Venez les applaudir, dimanche soir, le 3 septembre.

AVIS

Aufobus spécial à partir du dimanche 3 septembre. Départ du terminus à 8h. 30 p.m. et retour à 1h. a.m.

Ils recueillent des signatures pour un drapeau bien à nous

MONTREAL (PC) — Quatre québécois qui préconisent l'adoption d'un drapeau canadien distinctif ont passé trois heures mercredi au carré Phillip à recueillir des signatures de centaines de gens en faveur de ce projet.

Il y en a qui ont fait la queue et ont même attendu patiemment pour avoir l'occasion de signer la pétition de M. Paul Lapointe et de ses camarades. Le drapeau suggéré est une feuille d'érable verte apparaissant au milieu d'un fond rouge et blanc divisé en diagonale. Ce dessin a déjà été approuvé par un comité parlementaire en 1946.

Depuis le 28 mai dernier, M. Lapointe et ses confrères ont effectué une marche d'Ottawa à Gaspé, puis il ont effectué à pied et "sur le pouce" un grand voyage transcontinental de Vancouver à Montréal et de Montréal à Toronto.

Ils ont recueilli 65,000 signatures et veulent en obtenir 1,000,000. Ils projettent maintenant d'aller de Montréal à Terre-Neuve via Gaspé et les provinces Maritimes.

Il veut \$392,000 pour le Goya volé - L'argent ira aux oeuvres

LONDRES (Reuters) — L'auteur d'une lettre anonyme a prétendu aujourd'hui qu'il "possède" le portrait du duc de Wellington par Goya volé la semaine dernière dans la Galerie nationale de Londres et qu'il était prêt à le "donner" pour 140,000 livres (\$392,000) qui seraient versées aux oeuvres de charité.

La lettre écrite au crayon en lettres moulées a été envoyée au bureau principal de l'agence de nouvelles Reuters à Londres.

"Le tableau n'est pas à vendre et ne sera pas à vendre, lit-on dans la lettre. Il me faut une rançon de 140,000 livres qui sera donnée aux oeuvres de charité."

Cette somme est celle que la galerie avait payée pour le portrait quand elle l'avait acheté du collectionneur américain Charles Wrightsman.

La lettre donne des détails sur les chiffres et les étiquettes du portrait pour bien faire voir que l'auteur est en possession du tableau.

La lettre dit que la demande de 140,000 livres pour la charité "est une tentative de vider les poches de ceux qui aiment plus l'art que la charité."

"Le peintre n'est pas endommagé, dit la lettre, sauf une couple d'égratignures sur les côtés. Le portrait lui-même est parfait. Si on recueille des fonds, on devra le faire rapidement en promettant un pardon sans conditions aux coupables et la peinture sera retournée. Aucun membre du groupe responsable de cette escapade n'a de dossier criminel. Toutes les bonnes gens sont invitées à donner leur argent et à faire en sorte que cette affaire se termine rapidement."

La lettre écrite sur un papier sans en-tête est marquée "urgente". Elle a été mise à la poste hier soir dans le nord-ouest de Londres.

ATTENTION!

La salle de danse

"NICK DEAN BARN DANCE"

SERA FERMEE SAMEDI, 2 SEPT.

OUVRETE DIMANCHE SOIR, 3 SEPT.

orchestre de RALPH ROSSI

LUNDI, 4 SEPT., FETE DU TRAVAIL

Orchestre: TI-BLANC RICHARD

VENDREDI ET SAMEDI

LES 1er et 2 SEPTEMBRE

HÔTEL KÉBEC

ASBESTOS

vous présente:

CLAUDE VINCENT

Vedette du disque, du cabaret et de la T.V.

Nouvel orchestre: GUY FOUCO

ORGANISTE, PIANISTE, CHANTEUR

VEDETTE AU CANAL 7

et JACQUES LAMONTAGNE

DRUMMER ET CHANTEUR

ADMISSION: Vendredi, 50c — Samedi, 75c

À L'HÔTEL du LAC BROMPTON

VENDREDI et SAMEDI

les 1er et 2 SEPTEMBRE

LA TALENTUEUSE ET EXQUISE

MARYLYN REDDICK

dont la voix prenante saura vous charmer... elle sera accompagnée dans son tour de chant par

L'ORCHESTRE DE LA FAMILLE BEAUREGARD

L'hôtel du Lac Brompton jouit d'une excellente réputation et est l'endroit idéal pour vos vacances. Plage, chalets, terrain pour le camping, réceptions, mariages, banquets. Salle gratuite pour shower, cuisine excellente. L'hôtel est équipé de gicleurs, en cas d'incendie.

VENEZ VOUS AMUSER: DU PLAISIR POUR TOUS!

SAMEDI SOIR: 2 salles et 2 orchestres pour votre plaisir.

Bertrand nie être candidat de Martineau

DISRAELI, (PC) — M. Jean-Jacques Bertrand, l'un des candidats au poste de chef de l'Union Nationale, a coupé court à certaines rumeurs voulant qu'il soit le candidat de M. Gerald Martineau, conseiller législatif.

Le député de Missisquoi à l'Assemblée législative, ancien ministre dans le gouvernement de l'Union Nationale, a déclaré ceci:

"Ni directement, ni indirectement, ni publiquement ni secrètement je ne suis en aucune façon le candidat de cet homme qui, à sa façon a cru servir son parti et sa province."

Que les éducateurs participent à la politique

MONTREAL (PC) — Une résolution demandant aux commissions scolaires de permettre aux éducateurs de prendre une part active à la politique a été présentée, hier, à l'issue du 11e congrès annuel de la Corporation des instituteurs et institutrices catholiques de la province de Québec.

La résolution dit que les instituteurs du Québec sont anxieux d'occuper des fonctions publiques, mais que quelques commissions scolaires leur défendent toute activité politique.

Une autre résolution soumise au congrès réclame un amendement à la Loi relative à l'éducation afin d'obliger les commissions scolaires à révéler leurs raisons de congédier un instituteur.

ÉLÉGANTE



Sedan Envoy Spécial

La ligne élégante et amencie de l'Envoy, de même que ses remarquables couleurs, en font une voiture sans égale dans sa catégorie de prix! Les gens se retourneront sur votre passage!



fougueuse



Grâce à son fougueux moteur 4 cylindres Econo-Power, l'Envoy vole sur la route et grimpe les pentes sans aucune difficulté! Et sa transmission Synchro-Ease assure des changements de vitesse faciles et doux à souhait!

ÉCONOMIQUE



Le coût initial extrêmement modique de l'Envoy vous permet de réaliser une économie dès son achat. Mais ce n'est pas tout... Des millions de milles de service sur des routes canadiennes ont prouvé que l'Envoy est une source d'économie constante dans toutes les conditions d'utilisation. De plus, c'est un produit General Motors... Vous êtes donc assuré d'obtenir, avec un rendement des plus sûrs, les avantages d'un service de pièces et d'entretien complet, d'un océan à l'autre.

En résumé, l'Envoy vous offre davantage aux points de vue élégance, prestige, et autres qualités, en somme à tous les points de vue... et amplement d'espace pour cinq adultes!



(Pneus à flanc blanc facultatifs, moyennant supplément)

AVEC **ENVOY** CHAQUE DOLLAR ACHÈTE PLUS!

FABRIQUÉE POUR GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED PAR VAUXHALL MOTORS LIMITED, LUTON (ANGLETERRE)

FOXBROOKE MOTORS LTD.

345 SUD, RUE WELLINGTON

LO. 9-3606

SHERBROOKE, Qué.

Pour ceux qui veulent de meilleurs résultats... les annonces classées

HEURES DE BUREAU
Lundi au vendredi
8.30 h. a.m. à 5 h. p.m.
Samedi
8.30 h. a.m. à midi

INDEX POUR LA CLASSIFICATION DES ANNONCES CLASSIFIEES

A échanger	43	Couples demandés	56	Logements à louer	8
Agents demandés	54	Cours privés	49	Lots à vendre	29
A louer	26	Demandes à acheter	24	Machineries	38
Appareils à vendre	23	Emprunter	42	Magasins à vendre	38
Appareils de surdité à vendre	1	Éducation	43	Maisons à louer	23
Appartements à louer	4	Divers à louer	25A	Maisons à vendre	10
Argent à prêter	41	Divers à vendre	25B	Non responsabilité	47
A sous-louer	26A	Éducation	43	Occasions d'affaires	40
Associés demandés	25	Garages à louer	14	Perdu	68
A vendre ou à échanger	43	Garages à vendre	17	Personnel	63
A vendre ou à louer	23	Hommes demandés	59	Poussins à vendre	31
Autos à vendre	34	Hommes demandés	59	Représentants	64
Bureaux à louer	50	Hôtels à louer	33	Stations offertes	64
Camions à vendre	36	Hôtels à vendre	33	Terrains à vendre	28
Chalets à louer	14	Hypothèques à	11	Terres à vendre	12
Chalets à vendre	13	Industries	44	Travaux demandés	41
Chambres à louer	15	Industries	44	Travaux offerts	65
Chambres et pensions	6	Industries	44	Travaux offerts	65
Commence à vendre	19	Local à louer	50A	Voyageurs	69

TARIFS DES ANNONCES CLASSEES DE LA TRIBUNE

En vigueur le 15 juillet 1960

Chaque mot	05
Minimum 20 mots	1.00
Escompte lorsque payé comptant	
Le ou avant le jour de la publication	15%
Escompte de	
Escompte de répétition	
Cet escompte n'est pas applicable si l'annonce n'est pas payée à l'avance.	
Il s'ajoute alors à l'escompte lorsque payé comptant	
Trois insertions consécutives	5%
Escompte de	
Escompte de	10%
Double insertion consécutives	12%

NOUVELLETES

1 Appareils de surdité à vendre
CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD
Spécialistes diplômés en appareils distribués par ACUSTICOM. Consultez nous avant d'acheter. Réparations de toutes les marques.
Tél. LO 2-2438
119, Frontenac — Sherbrooke 142-27

SALON DU CORSET
Boutiques-garage, corsets, galons. Service d'ajustement médical (médecin). Ajustement garanti.
257 Ouest, rue King
LO 9-4394 — Sherbrooke 155-27

4 Appartements à louer
APPARTEMENTS
1 1/2 pièce, salle de bain complète, meublé, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97

APPARTEMENT DE 3 chambres à louer
APPARTEMENT de 3 chambres à louer, 4 minutes de la gare, 4 pièces, salle de bain, réfrigérateur, poêle, service de lavage, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS
PIERRE
Peuvent être vu entre 9h. a.m. et 9h. p.m.
pour meubles moderne, chauffé. Local et cuisine. Téléphone. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU INC.
LO 2-4589 139-97



"Mets ceci, Georges — je veux te présenter un de mes amis."

8 Logements à louer

LOGEMENT 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, télévision, entrée privée. Pour premier septembre. Au 116, Argyle. Tél. jour. LO 7-4180, soir. LO 9-2149.

LOGEMENT 4 pièces, fin pièce, bois franc, machine à laver, garage, système chauffage à l'eau. Adultes de 18 ans et plus. S'adresser: 944, Wellington, entre midi et 2 heures, 5 à 6 heures, expérimenté.

LOGEMENT 3 pièces, non meublé, eau chaude à l'année. Entrée privée, galerie. Libre premier octobre. 1922, Walton, ton et McManamy. LO 9-3031, ou LO 5-4123.

SALEX DROUIN TRANSPORT. — Tél. LO 7-4723. Déménagement locaux longue distance. Cargaon assurée. Estime gratuit sur demande. Main-d'œuvre expérimentée.

SIROMPTONVILLE: logement 4 pièces, non-chauffé, au deuxième étage. Informations, signaler: LO 6-2811.

LOGEMENT 4 grandes pièces, chauffé, eau chaude à l'année, avec solarium. Près du Centre d'achat. Signalez: LO 9-2750.

LOGEMENT 3 pièces, moderne, fin pièce, eau chaude à l'année, deuxième étage. Situé: 715, King Est. Tél. LO 7-5077.

GRAND LOGEMENT 4 pièces, libre immédiatement. Chauffage à l'eau, évier, 8 pièces. 263, Gillespie.

8 Logements à louer

LOGEMENT neuf 4 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, premier octobre. Signalez: LO 9-6565.

LOGEMENT 4 pièces, fin pièce, bois franc, machine à laver, garage, système chauffage à l'eau. Adultes de 18 ans et plus. S'adresser: 944, Wellington, entre midi et 2 heures, 5 à 6 heures, expérimenté.

LOGEMENT 3 pièces, non meublé, eau chaude à l'année. Entrée privée, galerie. Libre premier octobre. 1922, Walton, ton et McManamy. LO 9-3031, ou LO 5-4123.

SALEX DROUIN TRANSPORT. — Tél. LO 7-4723. Déménagement locaux longue distance. Cargaon assurée. Estime gratuit sur demande. Main-d'œuvre expérimentée.

SIROMPTONVILLE: logement 4 pièces, non-chauffé, au deuxième étage. Informations, signaler: LO 6-2811.

LOGEMENT 4 grandes pièces, chauffé, eau chaude à l'année, avec solarium. Près du Centre d'achat. Signalez: LO 9-2750.

LOGEMENT 3 pièces, moderne, fin pièce, eau chaude à l'année, deuxième étage. Situé: 715, King Est. Tél. LO 7-5077.

GRAND LOGEMENT 4 pièces, libre immédiatement. Chauffage à l'eau, évier, 8 pièces. 263, Gillespie.

9 Maisons à louer

MAISON neuve 4 pièces, grand terrain, non coupé, au bord du port, près d'États-Unis. Situé Rang 4, Stok, 3 milles (Nord-Nord-Ouest des Mers). V. 5-2550. Téléphone: 102, 103, 104, 105.

EAST ANGLIS deux logements 4 et 5 pièces, 40, Poursuivez sur le bas, 220, rue. Téléphone: Téléphone Tardif, avant 6 heures.

10 Maisons à vendre

BUNGALOWS neufs 5 et 6 pièces, allée quartier Nord et Est, système de chauffage à l'huile, automatique. Finition chère. Possibilité ristourne provinciale. Pour plus amples informations.

J. LEANDRE MERCIER

ENTREPRENEUR GENERAL
90, Wood — Tél. LO 2-7856 — Sherbrooke 152-15

BUNGALOW COMPTANT \$1300

Localités qui songent à devenir propriétaires, surveillez la construction de jolis bungalows à 3 pièces, finis bruns, près de Portland, sous la surveillance de la Société Centrale d'Hypothèque et éligible à la ristourne provinciale. Prix \$12,500. Comptant \$1,300. Balance paiement mensuel \$76.50, prêt à être occupé au mois d'octobre. Pour plus de détails, voyez :

ROLAND BLAIS, LO 2-6622 156-27

10 Maisons à vendre

QUARTIER EST: maison neuve, 2 loges, 3 pièces, briques et plâtre, système chauffage eau chaude. Poêle de chauffage, conditions faciles. 741, LO 9-7734.

MAISON neuve 5 logements, briques et plâtre, moderne. Rapportant 10 pour cent. Développement Belvédère, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866,

Autos à vendre
CYR AUTOMOBILES LTEE
735, King Est — LO 9-5981
Vendeur autorisé des voitures Mercury, Meteor, Comet, Consul et camions Mercury.

Autobus à vendre
VINOT & Associés, 2111, rue St-Jacques, Sherbrooke, P.Q.
36 Camions à vendre
CAMION International 194, 1960, 3 tonnes.

Occasions d'affaires
ASSOCIÉ demandé pour ranch d'élevage "Four Ranch", établi avec capital additionnel.

Argent à prêter
PRETS HYPOTHECAIRES
En première et deuxième hypothèque.
HORACE CARON
Courtier en immobilier.

Divers
DEZIEL AUTO SPRING
Confiez-nous le travail de suspension sur votre auto — Nous avons tous genres de RESSORTS d'autos et de camions.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1097
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 mars 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1097 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

J.-M. CHAILLER
encanteur bilingue licencié
Tél. : LO. 7-7587
LENNOXVILLE

ON DEMANDE GARDE-MALADE
La personne devra être graduée d'un hôpital reconnu. S'adresser ou téléphoner à :
RUBINS BROS. CLOTHIERS LTD. VICTORIAVILLE

Autos à vendre
PONTIAC Station Wagon, sedan, 6 cylindres, radio, servito, comme démonstrateur, bas millage.

Argent à prêter
ARGENT A PRETER
COMMERCANTS, propriétaires, entrepreneurs, emprunteurs de \$1,000 à \$100,000 en lère ou 2e hypothèque.

Femmes demandées
BONNE demandée, soignée et fin de semaine libre. Devra coucher chez elle.

Divers
LA MAISON DU CLIENT SATISFAIT ENR.
Achat - Vente - Échange
Prestes sur hypothèques.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1051
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 février 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1051 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1051
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 février 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1051 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

AUTOBUS
N.-D.-des-Bois — SHERBROOKE
En passant par les parcs de La Prairie, Island Brook et Cookshire.

20 MOTS (minimum)
(jour par jour)
12 jours \$7.96
6 jours \$4.50
3 jours \$2.40
1 jour85

Autos à vendre
PONTIAC Station Wagon, sedan, 6 cylindres, radio, servito, comme démonstrateur, bas millage.

Argent à prêter
ARGENT A PRETER
COMMERCANTS, propriétaires, entrepreneurs, emprunteurs de \$1,000 à \$100,000 en lère ou 2e hypothèque.

Femmes demandées
BONNE demandée, soignée et fin de semaine libre. Devra coucher chez elle.

Divers
LA MAISON DU CLIENT SATISFAIT ENR.
Achat - Vente - Échange
Prestes sur hypothèques.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1051
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 février 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1051 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1051
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 février 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1051 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

AUTOBUS
N.-D.-des-Bois — SHERBROOKE
En passant par les parcs de La Prairie, Island Brook et Cookshire.

25 MOTS
(jour par jour)
12 jours \$11.04
6 jours \$5.64
3 jours \$3.00
1 jour \$1.06

Autos à vendre
PONTIAC Station Wagon, sedan, 6 cylindres, radio, servito, comme démonstrateur, bas millage.

Argent à prêter
ARGENT A PRETER
COMMERCANTS, propriétaires, entrepreneurs, emprunteurs de \$1,000 à \$100,000 en lère ou 2e hypothèque.

Femmes demandées
BONNE demandée, soignée et fin de semaine libre. Devra coucher chez elle.

Divers
LA MAISON DU CLIENT SATISFAIT ENR.
Achat - Vente - Échange
Prestes sur hypothèques.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1051
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 février 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1051 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1051
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 février 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1051 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

AUTOBUS
N.-D.-des-Bois — SHERBROOKE
En passant par les parcs de La Prairie, Island Brook et Cookshire.

30 MOTS
(jour par jour)
12 jours \$13.08
6 jours \$6.72
3 jours \$3.60
1 jour \$1.27

Autos à vendre
PONTIAC Station Wagon, sedan, 6 cylindres, radio, servito, comme démonstrateur, bas millage.

Argent à prêter
ARGENT A PRETER
COMMERCANTS, propriétaires, entrepreneurs, emprunteurs de \$1,000 à \$100,000 en lère ou 2e hypothèque.

Femmes demandées
BONNE demandée, soignée et fin de semaine libre. Devra coucher chez elle.

Divers
LA MAISON DU CLIENT SATISFAIT ENR.
Achat - Vente - Échange
Prestes sur hypothèques.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1051
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 février 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1051 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1051
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 février 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1051 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

AUTOBUS
N.-D.-des-Bois — SHERBROOKE
En passant par les parcs de La Prairie, Island Brook et Cookshire.

35 MOTS
(jour par jour)
12 jours \$15.36
6 jours \$7.86
3 jours \$4.20
1 jour \$1.49

Autos à vendre
PONTIAC Station Wagon, sedan, 6 cylindres, radio, servito, comme démonstrateur, bas millage.

Argent à prêter
ARGENT A PRETER
COMMERCANTS, propriétaires, entrepreneurs, emprunteurs de \$1,000 à \$100,000 en lère ou 2e hypothèque.

Femmes demandées
BONNE demandée, soignée et fin de semaine libre. Devra coucher chez elle.

Divers
LA MAISON DU CLIENT SATISFAIT ENR.
Achat - Vente - Échange
Prestes sur hypothèques.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1051
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 février 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1051 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1051
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 février 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1051 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

AUTOBUS
N.-D.-des-Bois — SHERBROOKE
En passant par les parcs de La Prairie, Island Brook et Cookshire.

40 MOTS
(jour par jour)
12 jours \$19.92
6 jours \$10.80
3 jours \$5.85
1 jour \$1.95

Autos à vendre
PONTIAC Station Wagon, sedan, 6 cylindres, radio, servito, comme démonstrateur, bas millage.

Argent à prêter
ARGENT A PRETER
COMMERCANTS, propriétaires, entrepreneurs, emprunteurs de \$1,000 à \$100,000 en lère ou 2e hypothèque.

Femmes demandées
BONNE demandée, soignée et fin de semaine libre. Devra coucher chez elle.

Divers
LA MAISON DU CLIENT SATISFAIT ENR.
Achat - Vente - Échange
Prestes sur hypothèques.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1051
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 février 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1051 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

AVIS PUBLIC
Règlement no. 1051
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le 27 février 1961, le conseil municipal de la cité de Sherbrooke, a adopté le règlement no. 1051 des règlements municipaux de la cité de Sherbrooke.

AUTOBUS
N.-D.-des-Bois — SHERBROOKE
En passant par les parcs de La Prairie, Island Brook et Cookshire.

45 MOTS
(jour par jour)
12 jours \$24.30
6 jours \$13.50
3 jours \$7.20
1 jour \$2.40

Feuilleton de La Tribune No 22
Aventure cinghalaise
Par Elisabeth Bontemps, de la Société des Gens de Lettres de France

Un coup de vent lourd secoua les chéiers, lentement, comme une lame en grève. Un bruit cristallin de gouttes s'accompagna à l'effacement. Cet homme était une force de la nature, comme elle l'avait pressenti déjà.

à son frère ? De quel droit vous introduisez-vous dans mes affaires ? Je suis bien assez grand pour les diriger tout seul. Du moins j'en avais jugé ainsi jusqu'à présent. Qu'est-ce qui vous a pris ?

Il la secouait toujours, et le capuchon de la jeune fille se rabattit. Sa bouche tremblait, mais elle ne baissait pas les yeux. Dans ceux de Sylvestre, une lueur passa. Il lâcha l'épaulé mince, enfouça ses mains dans ses poches, profondément, comme pour en maîtriser mieux la force destructrice.

fit un saut de côté. Un saut inutile. Lentement, elle sentit qu'elle palissait. Et c'était une sensation étrange. Comme un dédoublement dont elle prenait conscience en même temps qu'il s'opérait. Ses lèvres, brusquement, n'avaient plus de chaleur.

— Luce... L'appel de la voix ardente se mêla à la chanson des eaux, dans les rigoles, puis se tut. La beauté de l'homme s'ennoblissait de l'aveu. La nature était son cadre. A la peur de Luce se mêla soudain la crainte de céder au sortilège. Au dangereux sortilège.

REPARATIONS DE TV et RADIOS
O'BOYLE & PEARCE
LO 2-2800
1430, King Ouest, Sherbrooke

REPARATION
LO 9-6666
Vente - Pièces de rechange
Toutes marques
Lecteurs
Lecteurs
Lecteurs

Autos à vendre

SPECIAL

sur toutes nos voitures usagées, portant la garantie



1959

Buick LeSabre, 2 portes, hard top, servo-freins, servo-direction

1958

Dodge Custom Royal, 4 portes, sedan, tout équipé.

1957

METEOR Monterey, 2 portes, Hard Top, servo-freins, servo-direction, radio.

1957

BUICK Spécial, 2 portes, hard top.

1957

FORD Coach V-8, transmission automatique.

1957

CHEVROLET Belair, sedan, V-8, automatique.

1957

PONTIAC 4 portes, sedan, 6 cylindres, transmission ordinaire.

1956

PONTIAC V-8, 2 portes, hard top, servo-freins, servo-direction, radio, automatique.

1959

DODGE Regent coach, 6 cylindres, transmission ordinaire.

1958

BUICK Spécial, 2 portes, hard top, servo-freins, servo direction.

25 autres modèles à votre choix, de \$250 à \$500.

CONSULTEZ NOS VENDEURS

Les Chartier, Réal Duquette, Rodolphe Bourbeau, Jean-Luc Godbout, Marcel Maheu, Onil Charland.

DE LUXE AUTOMOBILES LIMITEE

1567 O., KING—LO 9-3669 Sherbrooke

La parole est à CLAUDE METRAS

SHERBROOKE. — Le tournoi de tennis annuel de la Cité, soit le plus important de la ville, est maintenant terminé. Tout le monde est content. L'Association de tennis locale, les joueurs eux-mêmes et enfin les organisateurs immédiats de ce tournoi, venus d'une trentaine d'années. Voici les commentaires de Claude Metras, secrétaire de l'Association de tennis et surtout publiciste.

"Avec ces dernières rencontres, prend fin la saison estivale de l'Association de tennis de Sherbrooke. Malgré un retard apporté au début, les tournois se sont déroulés dans un rythme accéléré, ce qui a permis à de nombreux concurrents de garder leur forme."

"Je tiens à remercier, à titre d'organisateur de ces principaux tournois, tous ceux qui de près ou de loin ont collaboré à populariser le tennis. En premier, le Journal LA TRIBUNE qui a su toujours trouver l'espace nécessaire pour la publication de nos communications."

"Il ne faut pas oublier aussi MM. Yvon et Gilles Boivin, qui depuis de nombreuses années, se chargent de l'inscription pour ces événements. M. M. Boivin ont peut-être été un peu subtils par l'organisation de ces tournois, mais ils ont su les organiser pour les années passées."

"A tous ceux des directeurs qui ont volontairement accepté l'organisation de ces tournois, nous adressons nos remerciements et nous souhaitons qu'ils continuent de nous donner leur concours. Le dit homme chanceux."

"Avec ces dernières rencontres, prend fin la saison estivale de l'Association de tennis de Sherbrooke. Malgré un retard apporté au début, les tournois se sont déroulés dans un rythme accéléré, ce qui a permis à de nombreux concurrents de garder leur forme."

"Je tiens à remercier, à titre d'organisateur de ces principaux tournois, tous ceux qui de près ou de loin ont collaboré à populariser le tennis. En premier, le Journal LA TRIBUNE qui a su toujours trouver l'espace nécessaire pour la publication de nos communications."

"Il ne faut pas oublier aussi MM. Yvon et Gilles Boivin, qui depuis de nombreuses années, se chargent de l'inscription pour ces événements. M. M. Boivin ont peut-être été un peu subtils par l'organisation de ces tournois, mais ils ont su les organiser pour les années passées."

"A tous ceux des directeurs qui ont volontairement accepté l'organisation de ces tournois, nous adressons nos remerciements et nous souhaitons qu'ils continuent de nous donner leur concours. Le dit homme chanceux."

"Avec ces dernières rencontres, prend fin la saison estivale de l'Association de tennis de Sherbrooke. Malgré un retard apporté au début, les tournois se sont déroulés dans un rythme accéléré, ce qui a permis à de nombreux concurrents de garder leur forme."

"Je tiens à remercier, à titre d'organisateur de ces principaux tournois, tous ceux qui de près ou de loin ont collaboré à populariser le tennis. En premier, le Journal LA TRIBUNE qui a su toujours trouver l'espace nécessaire pour la publication de nos communications."

"Il ne faut pas oublier aussi MM. Yvon et Gilles Boivin, qui depuis de nombreuses années, se chargent de l'inscription pour ces événements. M. M. Boivin ont peut-être été un peu subtils par l'organisation de ces tournois, mais ils ont su les organiser pour les années passées."

"A tous ceux des directeurs qui ont volontairement accepté l'organisation de ces tournois, nous adressons nos remerciements et nous souhaitons qu'ils continuent de nous donner leur concours. Le dit homme chanceux."

"Avec ces dernières rencontres, prend fin la saison estivale de l'Association de tennis de Sherbrooke. Malgré un retard apporté au début, les tournois se sont déroulés dans un rythme accéléré, ce qui a permis à de nombreux concurrents de garder leur forme."

"Je tiens à remercier, à titre d'organisateur de ces principaux tournois, tous ceux qui de près ou de loin ont collaboré à populariser le tennis. En premier, le Journal LA TRIBUNE qui a su toujours trouver l'espace nécessaire pour la publication de nos communications."

"Il ne faut pas oublier aussi MM. Yvon et Gilles Boivin, qui depuis de nombreuses années, se chargent de l'inscription pour ces événements. M. M. Boivin ont peut-être été un peu subtils par l'organisation de ces tournois, mais ils ont su les organiser pour les années passées."

"A tous ceux des directeurs qui ont volontairement accepté l'organisation de ces tournois, nous adressons nos remerciements et nous souhaitons qu'ils continuent de nous donner leur concours. Le dit homme chanceux."

Huguette Côté est championne

SHERBROOKE. — Huguette Côté, qui fera certainement parler d'elle dans les années à venir comme championne de tennis dans les compétitions locales, a remporté hier le championnat des simples féminins en défaisant par 3-6, 6-4, 6-2 la championne de la saison 1960, Mme Betty Henri.

Huguette a dû lutter farouchement pour défaire une adversaire de la trempe de Mme Henri, qui possède plusieurs années d'expérience. Mlle Côté a plus d'une fois retourné des coups qui auraient dû normalement être des points pour son adversaire.

Huguette Côté en était à son premier championnat junior.

Match père-fils au parc Boudreau

SHERBROOKE. — Yvon Fortier a été battu par son père, hier au parc Boudreau. Battu au tennis! Yvon Fortier, qui formait équipe avec Jean-Guy Dion, a vu en effet son père, M. Hervé Fortier, unir ses forces au jeune Marc-André Soucy pour remporter une victoire de 1-6, 7-5 et 6-2.

Et à 9 heures ce soir, cette équipe Fortier-Soucy jouera en semi-finale contre Yvan Ruel et Richard Dion.

Marc-André Soucy, qui a raté les championnats au parc St-Jean-Baptiste, a dit ne pas aimer qu'il soit écrit parc Cambron au lieu de Boudreau. L'erreur s'est en effet produite. "Comme futur champion de ce parc Boudreau, je ne veux plus d'erreur dans l'appellation des parcs", a dit Soucy.

Dans les autres rencontres, l'équipe de Luc Laliberté et André Blanchette a atteint la finale en défaisant l'équipe Gérald Bourque-Pierre Bruneau 6-1 et 7-5 et celle d'Armand Bacon et Louise Bacon 6-3, 4-6, 6-2.

A 8 h. 15, ce soir, Luc Laliberté va Raymond Fautoux, en semi-finale.

Sport en bref

MINNEAPOLIS (PA). — L'incomparable Mickey Mantle, des Yankees de New York, a frappé son 48e circuit de la saison hier, à la 4e manche de la joute disputée contre les Twins de Minneapolis. Il est maintenant à seulement trois de moins que son record et coéquipier, Roger Maris, qui en a accumulé 51.

Maris a frappé un long ballon de 250 pieds dans le champ gauche. Ce 48e circuit de Mantle porte à 193 le nombre de circuits réussis jusqu'à ce jour durant la présente saison par les Yankees, égalant ainsi leur propre record établi l'année dernière.

Puis Bill Skowron a porté ce total à 194 pour établir un nouveau record en canon en lançant un autre circuit au cours de la même partie.

Mantle a réussi son 48e circuit alors qu'il en était à sa 132e partie de la saison tandis que Babe Ruth a cogné ses 48e circuits au cours de sa 142e partie lorsqu'il a établi le record de 60 circuits en une saison en 1927.

L'éternel Stan Musial

PHILADELPHIE (PA). — Stan Musial, l'étoile des Cardinals de St-Louis, a annoncé, hier, qu'il jouera de nouveau l'an prochain alors qu'il entreprendra sa 22e saison dans les ligues majeures.

Le champion frappeur gaucher, qui joue aussi bien au champ centre qu'au premier but, a fait ses débuts dans sa ville natale de Donora, Pa., comme lanceur.

Musial, qui est maintenant âgé de 40 ans, détient un nombre considérable de records et il a dépassé la cote de 3,000 pour le nombre des coups sûrs. Depuis les deux dernières saisons, il n'a pas joué régulièrement. Néanmoins, sa moyenne au bâton est de .281.

L'étoile des Cardinals a été honorée de façon toute particulière, mercredi, par l'Association des rédacteurs sportifs de Philadelphie.

Sugar Ray Robinson

DETROIT (PA). — Sugar Ray Robinson, considéré l'un des meilleurs boxeurs de tous les temps, a signé un contrat mercredi, pour un combat contre le champion poids-moyen canadien Wilf Greaves, d'Edmonton, Alberta. Le combat aura lieu à Detroit le 25 septembre et on prévoit attirer 8,000 spectateurs.

Le match est considéré comme le début du retour de Robinson, maintenant âgé de 41 ans, pour reconquérir le championnat poids-moyen qu'il a détenu à plus de 5 reprises.

Le gerant de Greaves a affirmé que son protégé ferait un mauvais parti au robuste Noir.

(Suite de la page 16)

tôt les chaloupes de la plage. Belanger se rendaient à Deauville pour les dépôts à cet endroit; tantôt celles de Deauville se rendaient à la plage Belanger pour d'autres dépôts.



Nouveaux champions de la COP — Voici les membres de l'équipe junior de Drummondville qui a remporté aux dépens de Trois-Rivières les honneurs du tournoi junior de baseball COP de la province. Première rangée, de

gauche à droite, P. Traversy, G. Arel, R. D'Amour, M. Laflamme, R. Savoie, J. Côté. 2e rangée, même ordre, Léo Dupont, pilote, Y. Belleville, J. Faucher, J. Houle, M. Niquette, J. Turcotte et A. Couture.

Ces courses furent parfois marquées par de nombreux incidents. Beaucoup de personnes se souviendront du dimanche 13, alors que soufflaient des vents de 25 à 35 milles à l'heure.

Une douzaine de bateaux seulement prirent le départ, les autres préférant rester à l'ancre. A un moment donné, la chaloupe de Rolland Codère vint frapper celle de Marcel Châteaufort, qui, sous le coup du choc, fut projeté par dessus bord. Lorsqu'il revint à la surface, il aperçut son embarcation avec les voiles déchirées qui s'éloignait sans aucun contrôle alors que ses deux membres d'équipage luttaient désespérément pour maîtriser la situation sans pouvoir rien faire pour Marcel Châteaufort. Ce dernier avait déjà commencé à nager vers le rivage. Aucune personne ne s'était aperçue que Châteaufort avait été projeté par dessus bord et le croyait encore dans sa chaloupe à lutter avec son équipage. Ce n'est qu'une demi-heure plus tard qu'ils apprirent le tout et aperçurent Châteaufort qui nageait de peine et misère. Le naufrage trouva le temps long ayant à nager avec deux gilets et pantalons et cela dans des vagues de plus de deux pieds de hauteur. N'ayant aucune embarcation dans les alentours et personne qui aurait pu l'entendre il ne pouvait crier au secours. Il parvint à toucher la rive environ 30 minutes plus tard, tout épuisé et content de s'être sauvé de la noyade. La chaloupe reçut que de légers dommages mais les voiles étaient dans un état pitoyable.

COURSES

(Suite de la page 14) 1—Volonté, E. Sample 2—Miss States Attorney, W. St-Cyr 3—Mighty Stepper, D. Morin 4—Beau Wym, L. Harkins 5—Bud A Spenser, G. Adamson 6—Truly Volo, W. Mosher 7—Captain McKinney S. C. Bennett 8—Phillip Bell, G. Chagnon

Duanième et sixième DD Amble — \$400 (div.) 1—Widow's Wh. J. C. Bennett 2—Colonel Fleet, W. Mosher 3—Ina, V. Desjardins 4—Taylor Van, R. Claing 5—Peter M. Harvester, H. Courchesne 6—Fair View, G. Adamson 7—Billy Hayes, E. Sample 8—Rita's Song, F. Brochu

Troisième et septième D-3 Trof et Amble — \$250 (div.) 1—Joseph Worthy, Y. Desrochers 2—Docteur Vot, E. Besudoin 3—Katie Did, C. Fluet 4—Julia Hanover, R. Jutra 5—His Elkington, L. Sicard 6—Premium, C. Bennett 7—Prince Bill, J. Farnesque 8—Fright Dream, A. Leboiste

Cinquième et huitième D-1 Amble — \$250 (div.) 1—Isotta Wick, A. Gravel 2—Allen Volo, R. Filion 3—Woe Hutchins, L. Sicard 4—George Logan, C. Fluet 5—Morning Mist, W. Mosher 6—Repetition, J. S. Kidd 7—Franchise, E. Pitre 8—Chum G. J. Farnesque

Nouvième, C-2 Trof et Amble — \$350 1—Artinal Prison, G. St-Cyr 2—Bath Hutchins, F. Brochu 3—Daring Guy, R. Guertin 4—Mawle, R. Grimaud 5—Sambor, R. Claing 6—Worthy Carroll, E. Smith 7—Jewel's Hiram, E. Sample

Dixième, DD Trof — \$175 1—Grand Knight, R. Perreault 2—Prince Jerry, C. C. Bennett 3—Kuno Stout, J. Hauser 4—Ragon, P. Dania 5—Pia's Irene, E. Trudeau 6—Isabelle Riddle, E. Smith 7—Mae Claudine 8—Cale's Colby, R. Dupont

Esérons que la course finale de dimanche sera présentée dans des conditions normales et que tous s'en donneront à cœur joie. En cas de pluie la course sera remise au lendemain.

GAGNE

(Suite de la page 16) savoir que la prochaine joute de cette série finale aura lieu samedi soir à Plessisville. Puisque le samedi, annonce du temps chaud pour samedi, on peut s'attendre à une forte assistance pour l'occasion. Les deux clubs se transporteront ensuite au stade des Trois-Rivières pour la 2e partie.

Sommaire: Plessisville 206 218 002-7 14 2 T. Rivières 000 209-2 4 2 Laliberté et Desautels, Boulard, Smith (6), Bégin (7) Hamelin et Béchard (7).

TOURNOI

(Suite de la page 14) ron, Asbestos, Y. Côté, Drville. Asbestos et M. Sears, Windsor. 10h. 30, S. Bédelle, J. Nazeau et A. Biron, Drville. 10h. 30, N. Caron, Asbestos, A. Paris et A. Gauthier, Drville. 10h. 30, D. Baron, C. Thibault, Asbestos et F. Mailhot, Drville. 10h. 30, J. C. Lemieux, L. Caron, Asbestos et L. Langlais, Drville. 10h. 30, R. Dionne, B. Vincent, Drville, L. Forçette, Asbestos. 2h. 10, R. Carrier, R. Lavigne, P. Goulet et M. Dion, Drville. 2h. 10, S. Boudanger, Victoriaville, M. Nichol et M.N. Bourbeau, Drville.

D-manche 9h. 30, Michel Thibodeau, R. Auze et G. Beaudoin, Drville. 9h. 30, S. Bédelle, J. Nazeau et A. Biron, Drville. 9h. 30, R. Gervais, Drville, O. Roux, Asbestos et M. Sears, Windsor. 10h. 30, Duke Boyce et F. Windor, Tim Selho, Drville, G. Miller, Granby. 10h. 30, S. Engler, A. Paul, Asbestos et A. Dubé, Drville. 10h. 30, W. Archer, Asbestos, R. Parenteau, Sorel et Alex. Ray, Drville. 10h. 30, L. Martineau, Drville, R. Leliane, Sorel et R. Dubois, Drville. 10h. 30, Norm. Dussault, J. Windor, S. Beauregard, Asbestos, et J. Provencier, Drville. 10h. 30, A. Madore, Drville, P. Doucette, Windsor et Y. Ferland, Asbestos. 11h. 30, R. Beaulieu, Richmond, C. Amireault, Drville, L. Findlay, Windsor. 11h. 30, O. Noël, Asbestos, Jack Innes, Drville, J.L. Reid, East Angus et G. Provize, Metaberroutin. 11h. 30, W. Webb, Asbestos, G. Wilson, M. Orford, G. Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. LaFevre, Municipal, C. Turcotte, East Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. Lafevre, Municipal, C. Turcotte, East Angus et J.C. Leclaire, Drville. 11h. 50, V. Thibault, W. Loremeau, et L. Landry, Buckingham. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville.

11h. 30, O. Noël, Asbestos, Jack Innes, Drville, J.L. Reid, East Angus et G. Provize, Metaberroutin. 11h. 30, W. Webb, Asbestos, G. Wilson, M. Orford, G. Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. LaFevre, Municipal, C. Turcotte, East Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. Lafevre, Municipal, C. Turcotte, East Angus et J.C. Leclaire, Drville. 11h. 50, V. Thibault, W. Loremeau, et L. Landry, Buckingham. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville.

11h. 30, O. Noël, Asbestos, Jack Innes, Drville, J.L. Reid, East Angus et G. Provize, Metaberroutin. 11h. 30, W. Webb, Asbestos, G. Wilson, M. Orford, G. Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. LaFevre, Municipal, C. Turcotte, East Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. Lafevre, Municipal, C. Turcotte, East Angus et J.C. Leclaire, Drville. 11h. 50, V. Thibault, W. Loremeau, et L. Landry, Buckingham. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville.

11h. 30, O. Noël, Asbestos, Jack Innes, Drville, J.L. Reid, East Angus et G. Provize, Metaberroutin. 11h. 30, W. Webb, Asbestos, G. Wilson, M. Orford, G. Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. LaFevre, Municipal, C. Turcotte, East Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. Lafevre, Municipal, C. Turcotte, East Angus et J.C. Leclaire, Drville. 11h. 50, V. Thibault, W. Loremeau, et L. Landry, Buckingham. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville.

11h. 30, O. Noël, Asbestos, Jack Innes, Drville, J.L. Reid, East Angus et G. Provize, Metaberroutin. 11h. 30, W. Webb, Asbestos, G. Wilson, M. Orford, G. Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. LaFevre, Municipal, C. Turcotte, East Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. Lafevre, Municipal, C. Turcotte, East Angus et J.C. Leclaire, Drville. 11h. 50, V. Thibault, W. Loremeau, et L. Landry, Buckingham. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville.

11h. 30, O. Noël, Asbestos, Jack Innes, Drville, J.L. Reid, East Angus et G. Provize, Metaberroutin. 11h. 30, W. Webb, Asbestos, G. Wilson, M. Orford, G. Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. LaFevre, Municipal, C. Turcotte, East Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. Lafevre, Municipal, C. Turcotte, East Angus et J.C. Leclaire, Drville. 11h. 50, V. Thibault, W. Loremeau, et L. Landry, Buckingham. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville.

11h. 30, O. Noël, Asbestos, Jack Innes, Drville, J.L. Reid, East Angus et G. Provize, Metaberroutin. 11h. 30, W. Webb, Asbestos, G. Wilson, M. Orford, G. Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. LaFevre, Municipal, C. Turcotte, East Fontaine, Sorel. 11h. 40, J.C. Lafevre, Municipal, C. Turcotte, East Angus et J.C. Leclaire, Drville. 11h. 50, V. Thibault, W. Loremeau, et L. Landry, Buckingham. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville. 12h. 30, M. Mars, B. McKewen, Asbestos, et G. Richards, Drville.

AVIS

VEUILLEZ prendre note que lundi 4 septembre, La Tribune ne sera pas publiée, les annonces devant paraître mardi devront être arrivées à notre bureau samedi, 2 septembre avant 11 heures; arrivées après cette heure, elles paraîtront mercredi. 162-3

NOUS PAIERONS LE PLUS HAUT PRIX EN VILLE POUR VOS VIEUX RADIATEURS. Informez-vous de nos prix avant de faire quoi que ce soit. F. BEAUCLAIR Co. Ltée. R. R. No 1 — ROCK FOREST — LO. 7-4509

CARRIERE D'AVENIR

Une importante compagnie d'assurance-vie demande un jeune homme pour travail de bureau à sa succursale de Sherbrooke. AVANTAGES OFFERTS: Salaire à discuter selon qualifications et expérience. Position permanente. Fonds de pension. Assurance-vie collective, assurance maladie-accident, vacances annuelles, etc. QUALIFICATIONS REQUISES: bilingue, âgé de 19 à 22 ans, ayant complété Belles-Lettres ou 12e année avec succès, expérience de bureau préférée mais non nécessaire. Les candidats sont priés de faire leurs demandes par écrit seulement en donnant des détails complets sur leurs qualifications. Les demandes doivent être adressées à:

Monsieur R. Bélanger, Secrétaire de Succursale, La Cie d'assurance-vie Crown Life, Case Postale 817, Sherbrooke, P. Q.

PERSONNEL DEMANDE

ouverture d'une franchise FORD à Sherbrooke, cet automne.

BOITE 39, LA TRIBUNE

BOIS DE CHAUFFAGE

Découpures de Bois FRANC — Sec Voyage de camion livré en ville. SPECIAL: \$8.00. CROUTES DE BOIS FRANCS SEC 5-6 pi. Voyage de 2 grosses cordes spécial: \$15.00. Voyage de 3 grosses cordes spécial: \$20.00. LIVRE EN VILLE. Sherbrooke Woodcraft Ltd. Centre Industriel (Camp Militaire) Tel.: LO. 2-4800—2-4839—Roger Carrier

ART. BENNETT

Encanteur licencié bilingue Encaus de toutes sortes. Tél.: 889-2272 Sawyerville

COUVENT de MARTINVILLE

sous la direction des Filles de la Charité du Sacré-Coeur de Jésus. Places disponibles pour JEUNES FILLES désirant faire leurs 8e et 9e années scientifiques. Bonne pension à prix modique. Pour plus de détails, téléphonez à TÉRMINUS 5-5288.

Mme Eva Pérusse, sec.-trés., Commission Scolaire, Martinville.

PAVAGE D'ASPHALTE. Si vous projetez de faire exécuter des travaux d'asphalte de meilleure QUALITE et à plus BAS PRIX, confiez-les à la maison de confiance qui vous donne 1 an de garantie; de plus, N'HESITEZ PAS si vous désirez les faire exécuter à termes. CIMENT PRÉPARÉ (READY MIX CONCRETE). Toutes les commandes sont sous la surveillance d'ingénieurs et de chimistes diplômés. EXCAVATION. Nos prix défient toute compétition, estimés gratuits sur demande. 800 est, rue King — LO. 7-5274 LO. 9-6333 — Sherbrooke

ARGENT A PRETER. PRETONS 1ère ET 2ème HYPOTHEQUE. 519 ouest, rue Galt, app. 5. Lafontaine et Beauvillage LO 9-7588

AUTO A VENDRE. LINCOLN 1957, sedan, en parfait état. Peut être examinée au Garage Létourneau, 29, rue Dépôt ou au 1333, rue Caron. Termes acceptés de personnes responsables.

Les PRODUITS DE CIMENT SHERBROOKE LTEE. désirent annoncer à leurs clients actuels et futurs qu'ils accordent présentement UN ESCOMPTÉ DE 5% sur tout achat de tuyaux de 6 à 72 pouces de diamètre, sur leurs prix réguliers. Qualité — Service — Meilleurs prix sont notre devise! Les PRODUITS DE CIMENT SHERBROOKE LTEE. 1376, rue Borlasse — Sherbrooke — LO 2-4915

PROPRIETAIRES! L'isolation arrête le froid, le feu, l'humidité, la chaleur d'été, la glace sur couverture, évite la réparation des dalles brisées par les glaces, c'est votre meilleur placement parce que votre argent vous est remboursé sur l'économie du chauffage. Faites isoler avec de la laine minérale d'amiante à l'épreuve du feu. APPELEZ OU ECRIVEZ A: MINERALE ISOLATION. 133 sud, rue des Grandes Fourches — LO. 9-8383 — Sherbrooke REPARATION ET PEINTURAGE DE MAISONS

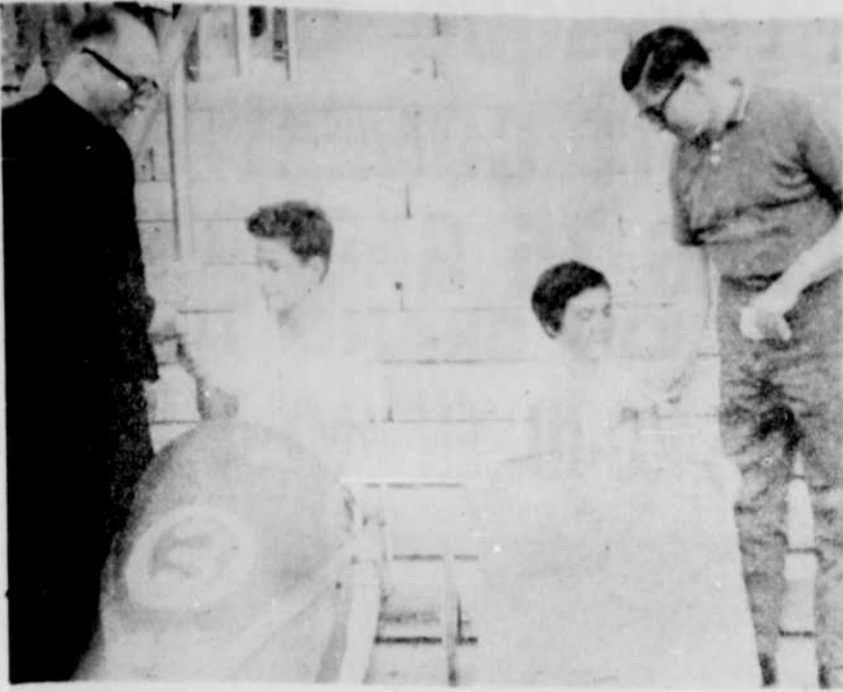
-AUTOBUS- SHERBROOKE-ST-GEORGES (Comté de Beauce) En passant par les paroisses de: BURY, GOULD, LINGWICK, STORNOWAY, ST-ROMAIN, LAMBTON, COURCELLES, ST-EVARISTE, SHENLEY, ST-BENOIT. Deux services chaque jour dans les deux sens. Tous les jours, dimanches et fêtes compris. Gare Centrale d'Autobus 20 ouest, rue King, Sherbrooke

PRETS HYPOTHECAIRES DISPONIBLES MAINTENANT sur bungalows, duplex, triplex, maisons à appartements, propriétés commerciales, etc., pour construction, refinancement, améliorations ou autres raisons valables. EXEMPLE Prêt de \$10,000 — 20 ans 7% = \$77. par mois capital et intérêt. THE LARKIN REALTY CORPORATION 215, nord, Boul. Queen, LO 9-4241, Sherbrooke

MAGASIN A LOUER Disponible immédiatement 24 x 43 pieds, plus mazzanine et sous-sol, très bien situé, dans le centre commercial de Sherbrooke, au numéro 28, sud, rue Wellington. S'adresser à M. Steinman, Richman's Inc., au 28, sud, rue Wellington, Sherbrooke, LO 7-4887.

BUREAUX à LOUER DANS LES EDIFICES CENTRAL et CASINO. Espaces de choix dans ces édifices à bureaux très bien situés, division au choix des locataires, plans de planchers. Prix raisonnables. Occupation immédiate. Espaces disponibles allant jusqu'à 1800 pi. car. S'adresser au bureau Me PAUL DESRUISSEAU, C.R. EDIFICE LA TRIBUNE Tel.: LO 9-2525 — SHERBROOKE 221, DUFFERIN

MAGOG ET RÉGION



Vainqueurs — On voit sur cette photo les deux vainqueurs de la course de bazous qui s'est déroulée hier après-midi à Magog. M. l'abbé Paquin, remet ici un chèque de \$15.00 à Jacques Bolduc, premier, et Clément Lecours fait de même pour Mlle Cécile Bolduc qui a reçu \$10.00.
(Photo La Tribune, par Noël Goyette, Magog)

La course de bazous met fin à ses activités: OTJ de Magog

MAGOG — Les activités de l'Oeuvre des terrains de Magog se sont clôturées par la traditionnelle course de bazous, hier après-midi.

Assemblée régulière de l'Ass. des D. de bois du Québec, le 21

MAGOG — Les membres de l'Association des détaillants de bois du Québec tiendront leur assemblée régulière au mont Orford, jeudi, le 21 septembre courant.

Le programme de l'après-midi sera le suivant:
4 h. p.m. — Rencontre des membres au Bar du club de golf.
4 h. 30 p.m. — Départ pour le télé-siège.
4 h. 45 p.m. — Arrivée au télé-siège. Montée vers le sommet du mont Orford.
5 h. 05 p.m. — Rassemblement au sommet. Visite du poste émetteur CHLT-TV Canal 7. Photo publicitaire et interview.
6 h. p.m. — Descente par télé-siège et retour au club de golf.
7 h. 15 p.m. — Dîner, salle face au mont Orford.
8 h. 45 p.m. — Présentation d'un film par l'agent local de la Brasserie O'Keefe, film intitulé "La Mauricie".

Environ une trentaine de membres de l'Association seront présents à cette réunion qui sera tenue sur les pentes du mont Orford.

La demande du conseil de Magog spécifie Des soumissions pour l'achat de \$140,000 d'obligations

MAGOG — Le conseil de ville de Magog a autorisé M. Roger A. Boudreau, secrétaire-résorier, à accepter jusqu'à 8 heures p.m., jeudi, le 14 septembre 1961, des soumissions cachetées et endossées pour l'achat de \$140,000 d'obligations de la cité de Magog.

On sait que la cité de Magog a reçu l'approbation du ministère des Affaires municipales au sujet du règlement de \$140,000 pour le pavage de plusieurs de ses rues.

Ces obligations devront être datées du 1er septembre 1961 et remboursables par séries, du premier septembre 1962 au premier septembre 1981 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5 pour cent ni supérieur à 6 pour cent, payable semi-annuellement, les 1er septembre et 1er mars de chaque année.

Les soumissions sont demandées pour des titres à vingt ans seulement et les offres qui seront faites pour des titres à courte échéance ne seront pas considérées.

Les eaux retiennent toujours le corps de Jean Dubois

MAGOG — Les eaux du lac Memphrémagog retiennent toujours le corps de Jean Dubois qui s'est noyé dimanche après-midi lors de la tempête qui a fait des siennes dans la région de Magog.

On sait que Mlle Hélène Ducharme a failli subir le même sort que son ami, alors que le bateau qu'ils occupaient tous les deux a été renversé par les vagues. Fatigué par les efforts qu'il avait fournis pour sauver son amie, le jeune Dubois a coulé à pic alors que le bateau auquel s'était accrochée son amie était poussé par le vent.

Recherches — Des recherches pour retrouver la victime ont été entreprises immédiatement le même jour, mais le manque d'informations précises sur le lieu où le jeune homme avait disparu ont rendu les recherches presque impossibles, d'autant plus qu'à l'endroit de la noyade, l'eau aurait une profondeur de quelque 75 pieds.

Hier après-midi, plusieurs bateaux sillonnaient les eaux du lac dans l'espoir de retrouver le corps, mais tous sont revenus au quai sans avoir obtenu de résultats.

Le père de Denise Therrien ne croit pas un mot de l'article voulant que sa fille voyage avec un ami

MONTREAL (PC) — M. Henri Therrien, le père de la jeune Denise Therrien de Shawinigan, a déclaré hier soir "qu'il ne croit pas un mot" d'un article selon lequel sa fille se serait enfuie de la maison familiale, des investigations du fait de M. Therrien, 44 ans, commentait un article publié dans "La Presse", selon lequel Denise est vivante et voyageait en voiture à travers la province avec un jeune homme âgé de 19 ans, par la petite Renée Boivin, âgée de 16 ans, n'est pas revenue chez elle depuis le 2 août. "La Presse" a déclaré que ses reporters avait établi que

Le budget de la Comm. scolaire réduirait le déficit à \$4,382,842

MONTREAL (PC) — Les commissaires des écoles catholiques de Montréal ont adopté hier les principes d'un nouveau budget pour l'année scolaire 1961-62. Le but de cette opération est de réduire à \$4,382,842 le déficit probable d'exploitation qui était auparavant de \$6,118,397.

Le 17 août, la CECM avait adopté un premier budget qui prévoyait des dépenses de \$56,584,372 et des revenus de \$50,465,973 ce qui donnait un déficit probable de \$6,118,397.

La modification fondamentale du nouveau budget est la suivante: Le budget de cette opération est de réduire à \$4,382,842 le déficit probable d'exploitation qui était auparavant de \$6,118,397.

Deux municipalités changent de nom
SAWYERVILLE — Une demande a été faite auprès du surintendant de l'Instruction publique, M. O.-J. Desautiers, pour changer le nom de la municipalité de Sawyerille en...
Voir BUDGET — p. 6, c. 8
Voir DEUX — Page 6, col. 8

Une petite auto plonge dans un trou creusé pour un futur pont

MAGOG — Une petite auto anglaise, conduite par M. Paul Leroux, de la route rurale no 3 mes de bois élevés pour y router représenté par ces lieux est Magog, a plongé dans un ravin creusé aux limites de Magog, à l'occasion de la reconstruction du pont enjambant le Ruisseau M. Leroux revenant de Sherbrooke.

L'accident est survenu hier soir vers les 10 h. 30 alors que M. Leroux revenait de Sherbrooke. L'auto a subi pour quelque \$250 de dommages mais son propriétaire s'en est tiré avec de légères égratignures.

On présume que M. Leroux a rencontré quelques difficultés à obliquer vers sa gauche pour s'engager sur la voie

COMMISSION DU SERVICE CIVIL
de la Province de Québec

UN CHEF DE SERVICE: Organisation et Classification
Concours No 61-201

UN CHEF DE SERVICE: Sélection du Personnel
Concours No 61-202

Commission du Service Civil
Traitement initial: \$9,200.
Augmentations statutaires jusqu'à \$10,400.

Pour emploi à Québec.
FONCTIONS: I Organisation et Classification
Sur directives générales de la Commission, être responsable de la préparation et de la révision de plans d'organisation des Ministères et autres agences gouvernementales et de plans de classification des emplois du Service Civil. Analyser et décrire chaque catégorie d'emploi régie par la Loi du Service Civil. Diriger un programme de recherches sur les taux de traitement et conditions de travail en vue de l'établissement des échelles de traitement. Soumettre des recommandations à la Commission en vue de la rédaction de règlements de régie interne et des règlements généraux d'application de la Loi du Service Civil; diriger et surveiller le personnel spécialisé du Service d'Organisation et de Classification. Maintenir des contacts avec les chefs et sous-chefs des Ministères et les directeurs d'agences gouvernementales et privées et avec nombre d'associations professionnelles. Agir à titre de conseiller de la Commission du Service Civil; rédiger de la correspondance et des rapports et remplir au besoin d'autres fonctions connexes.

FONCTIONS: II Sélection du Personnel
Sur directives générales de la Commission, être responsable de l'élaboration et de l'application des programmes et méthodes de Sélection du Personnel pour les Ministères, Commissions, Régies et Offices du gouvernement provincial; étudier, approuver ou recommander la marche à suivre en matière de recrutement, nomination, cote de compétence, avancement, mutation, rétrogradation. Diriger et surveiller le personnel spécialisé du Service de la Sélection. Maintenir des contacts avec les chefs et sous-chefs des Ministères et les directeurs d'agences gouvernementales et privées et avec nombre d'associations professionnelles. Agir à titre de conseiller de la Commission du Service Civil; rédiger de la correspondance et des rapports et remplir au besoin d'autres fonctions connexes.

QUALITES REQUISES:
Posséder un grade universitaire dans une ou l'autre des sciences humaines de préférence en administration publique ou en gestion des entreprises, ou en relations industrielles, ou en orientation professionnelle, ou en psychologie. Plusieurs années d'expérience dans un service gouvernemental ou dans l'entreprise privée dans un domaine apparenté aux fonctions à remplir; une connaissance approfondie de pratiques modernes d'organisation, de classification ou de sélection de personnel. Avoir de l'initiative, un jugement très sûr et de la maturité.

Les personnes qui désirent prendre part à l'un ou l'autre de ces Concours doivent se procurer une formule "DEMANDE D'EMPLOI" en s'adressant à:

COMMISSION DU SERVICE CIVIL
Hôtel du Gouvernement, 1454, de la Montagne, Québec, P. Q. (Chambre 203, 50 est, rue St-Joseph, Montréal, P. Q. Tél.: 524-8411 - Poste 3521) TEL.: VI 4-1051 - Poste 28.

P.S. — Bien indiquer sur la formule "Demande d'emploi" le numéro du Concours auquel vous désirez participer.

AUCUNE INSCRIPTION NE SERA CONSIDEREE SI ELLE EST REÇUE A LA COMMISSION APRES MINUIT, LE 12 SEPTEMBRE 1961

Merci

Nous de

CONKLIN SHOWS

désirons exprimer notre appréciation à vous, citoyens de Sherbrooke et district, qui encore une fois avez accordé votre appui à notre "Midway" durant l'Exposition de Sherbrooke en 1961. Ce fut un plaisir pour nous de vous apporter

LES PLUS BEAUX JEUX FORAINS AU MONDE!

Un voyage d'études pour doter Magog d'un bateau de plaisance

MAGOG — Les représentants de la Croisière Memphrémagog, accompagnés du député René Létourneau, député du comté de Stanstead aux Communes, se sont rendus à Halifax pour discuter des possibilités de construction d'un bateau de plaisance avec les autorités du chantier maritime Halifax Shipyard.

Les discussions entre les deux parties ont été très fructueuses et il semble bien que les termes et conditions rencontreront les désirs de la Société et que, si certaines difficultés sont en fin aplanies, un bateau de plaisance serait sur le lac Memphrémagog dès le mois de mai prochain.

Par ailleurs, grâce à l'intervention du député René Létourneau, des contacts ont été établis avec la Commission maritime fédérale et il est fort probable qu'une assistance substantielle soit donnée par le gouvernement en vue de la construction du bateau projeté.

On sait que depuis quelques mois une grande campagne a été lancée à Magog et dans la région pour doter le lac Memphrémagog d'un bateau de plaisance. Des hommes d'affaires de Magog, sous la présidence de Arthur Charon, ont fait un travail énorme en ce sens. Il est à espérer que l'assistance du gouvernement aidera dans la mesure du possible ces hommes d'affaires qui travaillent sans relâche au développement touristique de la cité de Magog.



'O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!

Au pays du Québec, à Montréal comme partout ailleurs, de plus en plus de gens se rafraîchissent avec O'Keefe, la bière douce.

Pourquoi ne pas essayer la bière O'Keefe... brassée avec le houblon sans graines, qui lui assure une douceur naturelle. Adoptez O'Keefe... et vous verrez comme il fait bon se la couler douce.

Buvez O'Keefe... la bière Douce!

L'Armée canadienne a un plan de survivance au point

Par DAVE MCINTOSH de la Presse Canadienne

La tâche la plus urgente est la formation des maîtres (le cardinal Léger)

MONTREAL (PC) — L'éducation est le plus important des problèmes sociaux, a déclaré hier soir, Son Excellence le cardinal Paul-Émile Léger, mais "c'est la formation des maîtres" qui est la tâche la plus urgente du moment.

L'archevêque de Montréal, qui parlait au banquet de clôture du 11e congrès de la Corporation des instituteurs catholiques du Québec, a dit que "nous avons beaucoup à faire pour rendre notre enseignement plus efficace et pour préparer nos jeunes à leur vie d'homme."

Une activité fébrile. Mais en multipliant les institutions, n'a-t-on pas affaibli la qualité de l'enseignement? Les programmes ont-ils été élaborés avec assez de diligence et, surtout, a-t-on songé à former un personnel apte à lui donner tous les instruments de travail que requerrait l'immense tâche d'adaptation qui l'attendait? Si on peut affirmer qu'après dix ans un médecin qui n'a pas continué à étudier est déjà dépassé, à plus forte raison un maître qui ne rajeunit pas son enseignement aura-t-il été dépassé en moins de temps.

Tâche urgente
"Si l'éducation est le plus important des problèmes sociaux, la formation des maîtres doit être considérée alors comme la tâche la plus urgente du moment présent. On a bâti de belles institutions, mais peut-être au détriment de la préparation des enseignants."

Avec une bombe supernucléaire

La Russie retirerait plus de propagande que d'efficacité

WASHINGTON (PA) — Certains spécialistes atomiques du Pentagone ont dit hier qu'ils croient que la Russie retirera plus de propagande que d'efficacité militaire de toute bombe supernucléaire dont la puissance explosive équivaldrait à 100,000,000 de tonnes de TNT.

Des fonctionnaires américains ont discuté des possibilités de cette bombe à la suite de la déclaration faite par M. Khrouchchev, il y a trois semaines, suivant laquelle les savants soviétiques préparaient une superbombe.

Il n'y a aucun indice pouvant porter à faire croire que les Etats-Unis, qui disposent, croit-on, de bombes H d'une puissance de 20 mégatons, soient distancés dans la course avec les Russes pour fabriquer les premiers armes monstrueuses.

rait pas de sens. Quelle idée de détruire une ville deux fois? Les bombes de 20 mégatons sont considérées assez grosses pour détruire complètement d'importe quel objectif. On pense que les bombardiers stratégiques américains B-52 peuvent transporter chacun deux bombes de 20 mégatons.

Certains experts disent qu'une bombe de 20 mégatons explosant sur le sol détruirait tout et tuerait tout le monde dans un rayon d'environ six milles. Les dommages seraient lourds et environ la moitié de la population serait tuée dans un rayon de 12 milles. Ils calculent qu'environ la moitié de la population non protégée serait tuée dans un secteur compris entre les rayons de 12 et de 20 milles.

Pour ce qui est de la retombée radioactive, les experts disent que la région dangereuse couvrirait environ 5,000 milles carrés pour une bombe de 20 mégatons, et plus de 20,000 milles carrés pour une bombe de 100 mégatons.

Le facteur des volontaires civils dans la survivance nationale est, croit-on, l'un des principaux points qu'étudie le gouvernement en marge de la défense du Canada.

Le gouvernement a consenti à l'augmentation des effectifs de 42,000 membres de la milice, mais on ne saura à quel point l'augmentation est prévue que lorsque les commandements de l'Armée à travers le pays auront fait un relevé de la situation.

Le but est d'établir de nouvelles unités de miliciens dans les villes et villages en dehors des villes-cibles. Les unités formeraient le noyau des colonnes mobiles de sauveteurs.

Les villes-cibles sont: St-Jean, T.N., Halifax, Saint-Jean, N.B., Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, Hamilton, London, Ont., Niagara Falls, Ont., Windsor, Ont., Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver et Victoria.

Quel serait l'effet d'une bombe de 100 mégatons? Elle aurait une force équivalente à celle de 100,000,000 de tonnes de TNT. Elle serait 5,000 fois plus puissante que la bombe atomique qui a détruit Hiroshima à la fin de la Seconde guerre mondiale. Elle pulvériserait toute chose et tuerait tout le monde dans un rayon d'environ 12 milles du point de détonation.

Quel serait l'effet de cette bombe?

Quel serait l'effet d'une bombe de 100 mégatons? Elle aurait une force équivalente à celle de 100,000,000 de tonnes de TNT. Elle serait 5,000 fois plus puissante que la bombe atomique qui a détruit Hiroshima à la fin de la Seconde guerre mondiale. Elle pulvériserait toute chose et tuerait tout le monde dans un rayon d'environ 12 milles du point de détonation.

Un porte-parole de la marine a déclaré que les navires de guerre deviennent tellement peuplés de spécialistes chargés de l'entretien de l'équipement nouveau et complexe qu'il reste à peine de l'espace pour le personnel combattant.

Un porte-parole de l'ARC a déclaré hier que le démantèlement de quatre escadrons d'intercepteurs CF-100 fournira du personnel qu'on pourra affecter aux postes de radar.

De même le rééquipement moderne des escadrons tant en Europe qu'au Canada permettra de libérer du personnel.

Des hommes d'expérience seront transférés aux nouveaux postes de radar et seront eux-mêmes remplacés par des hommes nouvellement entraînés.

L'ARC fait un usage plus efficace de son personnel grâce à de meilleures techniques.

C'est également le cas dans la marine qui exige de ses hommes qu'ils puissent maintenir en ordre les pièces d'équipement dont ils se servent.

Cette façon de faire permet de réduire de beaucoup le nombre de spécialistes.

Un porte-parole de la marine a déclaré que les navires de guerre deviennent tellement peuplés de spécialistes chargés de l'entretien de l'équipement nouveau et complexe qu'il reste à peine de l'espace pour le personnel combattant.

Un porte-parole de l'ARC a déclaré hier que le démantèlement de quatre escadrons d'intercepteurs CF-100 fournira du personnel qu'on pourra affecter aux postes de radar.

De même le rééquipement moderne des escadrons tant en Europe qu'au Canada permettra de libérer du personnel.

Des hommes d'expérience seront transférés aux nouveaux postes de radar et seront eux-mêmes remplacés par des hommes nouvellement entraînés.

L'ARC fait un usage plus efficace de son personnel grâce à de meilleures techniques.

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Le cardinal Léger a aussi appuyé longuement sur l'enseignement de la religion lequel "doit aborder tous les problèmes sociaux et leur apporter les solutions contenues dans les documents pontificaux."

Levesque Limitée FAIT CONNAITRE LES 75 GAGNANTS DE SON GRAND TIRAGE DE \$4,000. EN AMEUBLEMENT



Photo prise alors que Son Honneur le Maire, Me Armand Nadeau, C.R., examine, en compagnie des frères Guy et Maurice Levesque, l'un des 75 billets gagnants.

LES GAGNANTS SONT PRIÉS DE COMMUNIQUER AVEC LA MAISON LEVESQUE LIMITEE AFIN DE PRENDRE RENDEZ-VOUS POUR LE CHOIX DE LEURS CADEAUX.

- 1er : CARON Marie-Claire, 194, Laurier, Sherbrooke
- 2me : QUIRION Jules, 1356, Béliveau, Sherbrooke
- 3me : TURGEON Bertrand, 28, Marguerite-Bourgeois, Brompton
- 4me : DUBOIS Jean-Paul, 143, Clémenceau, Sherbrooke
- 5me : GRENIER Raymond, 1369, St-Luc, Sherbrooke
- 6me : TURGEON Jean-Guy, 211, Assomption, Sherbrooke
- 7me : GAGNE Jean-Rock, B.P. 144, Scotstown, P.Q.
- 8me : CHEVALIER, 628, Prospect, Sherbrooke
- 9me : CABANA Gérard, 138, Principale, Stanstead, P. Q.
- 10me : MILOT Raymond, 763, Argyle, Sherbrooke
- 11me : MAYRAND Marc, Répigny, P. Q.
- 12me : BOURGET Patrice, 861, King Ouest, Sherbrooke
- 13me : DENAULT Alfred, 376, Assomption, Sherbrooke
- 14me : BERNARD Jacques, Paquetteville, P. Q.
- 15me : LABONTE Gaston, R. R. 5, Magog, P. Q.
- 16me : LANGLOIS Jeanne, 421, 10e Avenue Sud, Sherbrooke
- 17me : MAYRAND Marc, 1785, White, Sherbrooke
- 18me : CRESWICK F., R. R. 4, Sherbrooke,
- 19me : LABONVILLE Jules, 555, St-Paul, Sherbrooke
- 20me : COUTURE Claudette, 573, Vimy Nord, Sherbrooke
- 21me : LECLERC Laurent, R. R. E. Sawyerville,
- 22me : BOURQUE Bernadette, 232, Parc, Sherbrooke
- 23me : MOREAU Joseph-Gaspard, 1455, Marcell, Sherbrooke
- 24me : LATULIPPE Solange, 114, Bowen Nord, Sherbrooke
- 25me : HARDY Edemard, 232, Gillespie, Sherbrooke
- 26me : MILOT Raymond, 763, Argyle, Sherbrooke
- 27me : DUMAS Armand, 493, Papineau, Sherbrooke
- 28me : CARON Paul-Émile, 194, Laurier, Sherbrooke
- 29me : HARDY Edemard, 232, Gillespie, Sherbrooke
- 30me : FORTIER Jules, 1086, Pacifique, Sherbrooke
- 31me : RICARD Yvan, 146, 9me Avenue nord, Sherbrooke
- 32me : BURKE Suzanne, 322, King Ouest, Sherbrooke
- 33me : LESSARD Joseph, R. R. 2, Lennoxville
- 34me : STOLK M., 391, London, Sherbrooke
- 35me : MILOT Raymond, 763, Argyle, Sherbrooke
- 36me : WALKER Walter, East Hatley, P. Q.
- 37me : BARRIERE Charles, Bromptonville, P.Q.
- 38me : ROUSSEAU Paul, Rock Island, P. Q.
- 39me : ROUSSEAU Paul, Fitch Bay, P. Q.
- 40me : BEAUMIER Gilberte, 1376, Desnoyers, Sherbrooke
- 41me : ROUSSEAU Paul, Rock Island, P. Q.
- 42me : MARCOUX L., 963, Princesse, Sherbrooke
- 43me : ADAM Arthur, 423, Québec, Sherbrooke
- 44me : HEATH Nancy, 185, Principale, Richmond, P. Q.
- 45me : POULIOT Doris, 530, Cartier, Sherbrooke
- 46me : MAGASIN Durham, 1594, Durham, Sherbrooke
- 47me : COMBS Charles, 856, King Ouest, Sherbrooke
- 48me : NILES L., 764, Short, Sherbrooke
- 49me : LAMBERT Paul, Daniel, Sherbrooke
- 50me : BARRIERE Charles, Bromptonville, P. Q.
- 51me : NEWHAM W., R. R. 4, Lennoxville, P. Q.
- 52me : BOUFFARD Arsène, Rue Gérin, Ormerville
- 53me : HARDY Edemard, 232, Gillespie, Sherbrooke
- 54me : GIGUERE Renald, 497, King Est, Sherbrooke
- 55me : JACQUES Léo, 748, Galt Ouest, Sherbrooke
- 56me : QUIRION Paul, 1301, St-Esprit, Sherbrooke
- 57me : ROYER Albert, 62, Peel, Sherbrooke
- 58me : LESSARD Joseph, R. R. 2, Lennoxville, P. Q.
- 59me : WEBB Floyd, Rock Island, P. Q.
- 60me : LECLERC Thérèse, 861, Esplanade, Sherbrooke
- 61me : DOYON Donald, 794, Malouin, Sherbrooke
- 62me : LEVESQUE B., 497, King Est, Sherbrooke
- 63me : GRENIER Ginette, 1269, St-Luc, Sherbrooke
- 64me : LECLERC Laurent, R. R. 1, Sawyerville, P. Q.
- 65me : SAMSON Louise, 1421, Denault, Sherbrooke
- 66me : MILLETTE Donat, 699, Principale, Richmond, P. Q.
- 67me : RICARD Yvan, 146, 9me Avenue Nord, Sherbrooke
- 68me : GERVAIS Michel, 93, Cathédrale, Sherbrooke
- 69me : CHOUINARD Briand, 229, St-Georges, Windsor
- 70me : LEDUC Antonio, 1113, Lincoln, Sherbrooke
- 71me : Beaudette Gaëtan, 261, rue Arena, Magog
- 72me : DOYON Donald, 794, Malouin, Sherbrooke
- 73me : CHOUINARD Louis, 142, Wellington Sud, App. 10, Sherb.
- 74me : METZ Paul, 347, Assomption, Sherbrooke
- 75me : BLAIS Edouard, 1396, Belvédère, Sherbrooke

Levesque Limitée MEUBLES...FURNITURE

Pour rendez-vous le soir, appelez LO 9-7411 ou M. St-Amant, LO 7-7362 — Paul Boudreau, LO 9-3980 — Léo-Paul Toussignant, LO 2-5288

38 NORD, RUE WELLINGTON — LO. 9-7411 — SHERBROOKE

Jouissez des pleins bénéfices offerts par CANADIAN TIRE PENDANT LA

VENTE DE GROS À ESCOMPTE

Que vous achetiez pour du COMPTANT ou à CREDIT

CREDIT — sur COMPTES MENSUELS

COUPONS BONI

3% ESCOMPTE ADDITIONNEL

Sur ACHATS au COMPTANT

Ils RESSEMBLENT à de l'ARGENT
Ils SONT comme de l'ARGENT

DEPENSEZ-LES comme de l'ARGENT — chez CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ CANADIAN TIRE CORPN

T. S. MEEHAN F. H. MEEHAN

LO 2-1558 744, ouest, rue Principale

430, rue Minto — Sherbrooke MAGOG — TEL.: VI 3-3373

ATTENTION, ACHETEURS ÉCONOMES!

NOUS ECOULONS PRESENTEMENT

L'ÉNORME STOCK DE FAILLITE

de Biteen's Ltd.

POUR 1 SEMAINE SEULEMENT!

● Stock très varié

● Bas prix sans précédent

Ex: gros lot de ROBES se vendant jusqu'à \$12.95

1.98

SEULEMENT ÉCONOMISEZ JUSQU'À 60% EN MAGASINANT AU

CENTRE D'AUBAINES ENR.

303, ouest, rue KING — (Voisin du Bureau de Poste) Tél.: LO 9-5052 SHERBROOKE